SC-DX200
SC-DX205

Videocámara con DVD

manual del usuario

imagine las posibilidades

Gracias por adquirir este producto Samsung.
Para recibir un servicio más completo,
registre su producto en

www.samsung.com/global/register

SAMSUNG

principales funciones de la videocámara con DVD

Videocámara con disco DVD de (8cm) 3 1/2 inch

Grabación de DVD-VIDEO con discos DVD-RW/-R/-R DL (doble capa) de (8cm) 3 1/2 inch . Esta compatibilidad con una amplia variedad de tipos de discos permite la facilidad de uso y simplicidad de estos soportes en DVD.

Grabación de video con formato de DVD

El formato de grabación de DVD en MPEG2 (SD) ofrece una calidad de imagen y sonido digital comparable a la de un MiniDV, pero en DVD. La reproducción de estos DVD no puede ser más sencilla (dependiendo del dispositivo de reproducción utilizado). Tras finalizar el disco en la videocámara, el disco se puede reproducir en la mayoría de los reproductores de DVD (SD) y computadoras.

Pantalla LCD panorámica (16:9) de 2,7 pulg. (112.000 píxeles)

La pantalla panorámica (16:9) de 2,7 pulg. proporciona una claridad de visualización excelente con una resolución mejorada. La pantalla LCD de 112.000 píxeles gira hasta 270 grados para adoptar múltiples ángulos de visión, lo cual proporciona imágenes detalladas nítidas para supervisión o reproducción, y el formato de pantalla panorámica facilita aún más la grabación en modo 16:9 y la composición de las tomas.

Captura de imágenes mucho más lejos de lo que el ojo humano puede ver ; Zoom óptico potente de 34x, intelli-zoom de 42x y zoom digital de 2200x.

Las potentes lentes de zoom de Samsung le acercan el mundo sin sacrificar la calidad de la imagen. Además, la interpolación del zoom digital significa que el zoom digital extremo es más claro, con menos distorsión que los tipos de zoom digital anteriores.

Reducción avanzada de ruido y Hiperestabilizador digital de la imagen

Con la incorporación de la tecnología de reducción de ruidos 3D de Samsung, esta videocámara puede eliminar los ruidos del video al mismo tiempo que conserva el borde y el patrón de la imagen original. Asimismo, su potente tecnología de estabilización de imagen anti-temblores funciona incluso en movimientos pequeños de la mano para realizar una grabación clara.

Finalización con una sola pulsación

Con esta videocámara, finalizar un disco se realiza con una sola pulsación. Presione simplemente el botón **FINALIZE** de la videocámara. Esto simplificará el proceso para permitir que el disco se pueda reproducir en otros dispositivos digitales.

EA de detección de cara

La videocámara detecta la cara de un sujeto y ajusta automáticamente el brillo y la calidad de la imagen a condiciones optimizadas. Graba las caras de forma más viva.

Grabación flexible en disco DVD o tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)

Puede grabar en un disco DVD o puede elegir hacerlo en una tarjeta de memoria. El video de DVD en el modo de grabación MPEG-2 es ideal para reproducirse en la mayoría de reproductores de DVD y computadoras. El video de una tarjeta de memoria resulta fácil y rápido de compartir, gracias al formato de grabación H.264 que logra una codificación eficiente de video de gran calidad con menos capacidad. Gracias al códec H.264 de alto rendimiento, compartir el metraje es mucho más rápido y sencillo.

Grabación de lapso de tiempo (sólo SC-DX205)

La grabación de lapso de tiempo incorpora la toma selectiva de fotogramas a un intervalo fijo, de forma que puede ver los efectos de condensar una grabación a largo plazo en escenas de tiempo más cortas. Imagine el paso de las nubes o una puesta de sol sobre el agua. Utilice esta función para diversos fines de grabación, para la realización de vídeos educativos, artísticos o documentales.

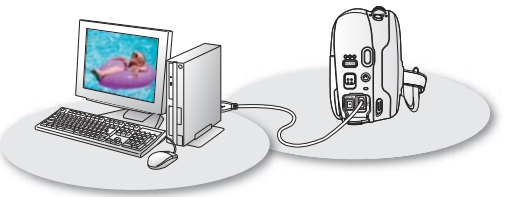
Grabación de fotos en una tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)

Guarde imágenes fijas directamente en la tarjeta de memoria. Esto permite la transferencia sencilla a una computadora para enviarlas por correo electrónico, para imprimirlas o para compartir con otros dispositivos compatibles.

principales funciones de la videocámara con DVD

Visualización en una computadora de imágenes grabadas en una tarjeta de memoria(sólo SC-DX205)

Puede ver las grabaciones en una computadora conectando la videocámara y la computadora con el cable USB. En una computadora con Windows, puede aplicar a sus grabaciones funciones sencillas y emocionantes de la aplicación de reproducción, CyberLink MediaShow4.



Voice Plus

Puede narrar sobre el video pregrabado conectando la videocámara a un TV. La ingeniosa combinación de voz y video harán que su grabación adquiera un grado mayor de profesionalidad.

advertencias de seguridad

Significado de los iconos y signos de este manual:

ADVERTENCIA	Significa que existe riesgo de muerte o daños personales serios.
PRECAUCIÓN	Significa que existe riesgo potencial de lesiones personales o daños materiales.
PRECAUCIÓN	Para reducir el riesgo de incendio, explosión, descarga eléctrica o daños personales al utilizar la videocámara, siga estas precauciones básicas de seguridad:
	Significa sugerencias o páginas de referencia que pueden resultar de utilidad al utilizar la videocámara.

Estos signos de advertencia se incluyen aquí para evitar daños personales en usted y en otras personas. Sígalos explícitamente. Después de leer esta sección, guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

precauciones

Advertencia

- Esta videocámara debe conectarse siempre a una toma de CA con conexión de toma de tierra.
- No debe exponer las baterías a calor excesivo, a la luz directa del sol ni al fuego, etc.

Precaución

Si la batería no se sustituye correctamente, se corre el riesgo de una explosión.
Cambie la pila sólo por una igual o de especificaciones equivalentes.

Si se utiliza esta fuente de alimentación a 240V de CA, debe utilizarse un adaptador adecuado.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LÁSER CLASE 1

información importante sobre su uso

ANTES DE UTILIZAR ESTA VIDEOCÁMARA

- **Esta videocámara graba video en formato MPEG2 en el modo Grabar en DISCO, en formato H.264 en el modo Grabar video en TARJETA (sólo SC-DX205) y con una resolución estándar (SD-VIDEO).**
- **Recuerde que esta videocámara con DVD no es compatible con otro formato de video digital.**
- **Antes de grabar video importante, realice una prueba de grabación.**
  Reproduzca la prueba de grabación para asegurarse de haber grabado correctamente el video y el audio.
- **No podrá recibir compensación alguna por el contenido grabado por las siguientes causas:**
  - Samsung no puede compensar por ningún daño causado cuando la grabación no pueda reproducirse por un defecto en la videocámara con DVD o en la tarjeta de memoria. Samsung no puede hacerse responsable del video y audio grabados.
  - El contenido grabado podría perderse debido a un error de manejo de esta videocámara con DVD o de la tarjeta de memoria, etc. Samsung no será responsable de compensar por daños debidos a la pérdida de contenido grabado.
- **Realice una copia de seguridad de datos importantes grabados**
  Proteja los datos importantes grabados copiando los archivos a una computadora. También recomendamos copiar desde la computadora a otro soporte de grabación para guardarlos. Consulte el manual de instalación del software y de la conexión USB.
- **Copyright: Observe que esta videocámara con DVD está destinada únicamente a un uso personal.**
  Los datos grabados en la tarjeta de esta videocámara con DVD utilizando otros soportes o dispositivos digitales o analógicos están protegidos por la ley de copyright y no pueden utilizarse sin el permiso del propietario del copyright, excepto para disfrute personal. Incluso aunque grabe un evento, como un espectáculo, una actuación o una exposición para disfrute personal, se recomienda encarecidamente obtener de antemano un permiso para tal fin.

NFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir esta videocámara Samsung. Lea este manual del usuario detenidamente antes de utilizar la videocámara y téngalo a mano para referencia futura. Si la videocámara deja de funcionar correctamente, consulte la sección Solución de problemas. ➥página 122

- **Este manual del usuario aborda los modelos SC-DX200/DX205.** El modelo SC-DX205 tiene dos soportes de almacenamiento, Disco y Tarjeta. Aunque el aspecto externo de los modelos SC-DX200/DX205 son diferentes, funcionan de la misma forma.

- En este manual del usuario se utilizan las ilustraciones del modelo SC-DX205.
- Es posible que las pantallas del manual del usuario no sean exactamente las mismas que las que aparecen en la pantalla LCD.
- Los diseños y especificaciones de los soportes de almacenamiento y otros accesorios están sujetos a cambio sin aviso previo.
- En este manual se utilizan los siguientes términos:
  - 'Escena' se refiere a una unidad de video desde el momento que se presiona el botón Iniciar/parar grabación para iniciar la grabación hasta que se presiona de nuevo para detenerla.
  - Los términos 'foto' e 'imagen fija' se utilizan indistintamente con el mismo significado.

(,) MARCAS AL LADO DE LOS ENCABEZAMIENTOS

- **Algunas funciones de esta videocámara con DVD no están disponibles con la tarjeta de memoria o con el disco.** Consulte las marcas situadas a la derecha de cada función para identificar si la tarjeta de memoria o el disco son compatibles con la función. Consulte estas marcas e identifique las funciones y operaciones que coincidan con la tarjeta de memoria o el disco que utilice.

NOTAS RELACIONADAS CON MARCAS COMERCIALES

- Todos los nombres de marcas y marcas comerciales registradas mencionados en este manual o el resto de documentación facilitada con el producto Samsung son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.
- SD y el logotipo SDHC son marcas comerciales.
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista® y DirectX® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel®, Core™, y Pentium® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Intel Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Macintosh, Mac OS son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Apple Inc. en Estados Unidos y/u otros países.
- El resto de nombres de productos aquí mencionados puede ser marca comercial o marca registrada de sus respectivas empresas.
  Además, las indicaciones "TM" y "R" no aparecen en todos los casos en este manual.

DOLBY DIGITAL
- Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
- "Dolby" y el símbolo de D doble son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Partes de este software son copyright© 2006. The Free Type Project. Sitio Web: http://www.freetype.org. Reservados todos los derechos.

precauciones de uso

Las precauciones de seguridad que se ilustran a continuación son para evitar daños personales o materiales. Preste atención detenidamente a todas las instrucciones.

ADVERTENCIA
Means that death or serious personal injury is a risk.

Acción prohibida.

No toque el producto.

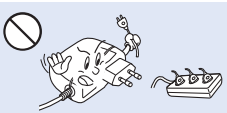
Desenchúfelo de la fuente de alimentación.

PRECAUCIÓN
Significa que existe riesgo de muerte o lesiones personales serias.

No desmonte el producto.

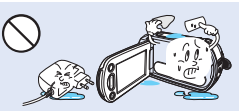
Esta precaución debe respetarse.

ADVERTENCIA

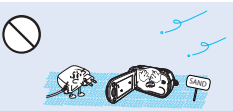


No sobrecargue las tomas o los cables alargadores ya que se podría generar un calentamiento anormal o provocar un incendio.

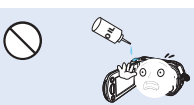
La utilización de la videocámara por encima de 140°F(60°C) de temperatura puede provocar un incendio. Mantener la batería a altas temperaturas puede causar una explosión.



No deje que penetre agua, metales o productos inflamables en la videocámara ni en el adaptador de alimentación de CA. Si se produce, existe peligro de incendio.



Evite la arena o el polvo La entrada de arena fina o polvo en la videocámara o en el adaptador de alimentación de CA podría causar averías o fallos.



¡No utilice aceite! La entrada de aceite en la videocámara o en el adaptador de alimentación de CA podría causar descargas eléctricas, fallos o defectos.

No dirija la pantalla LCD directamente hacia el sol. Si lo hace puede sufrir lesiones oculares, así como provocar averías en los componentes internos del producto.

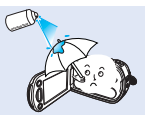
No doble el cable de alimentación ni dañe el adaptador de alimentación de CA presionándolo con objetos pesados. Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

No desconecte el adaptador de CA tirando del cable de alimentación, ya que podría dañarlo.

No utilice el adaptador de CA si se ha dañado, si se ha partido, si tiene cable o hilos sueltos. De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No conecte el adaptador de CA a menos que el enchufe pueda insertarse totalmente sin dejar expuesto ninguno de sus conectores.

No deseche la batería tirándola al fuego ya que podría explotar.

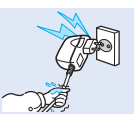


Nunca utilice líquidos limpiadores ni productos químicos similares. No pulverice limpiadores directamente sobre la videocámara.

Mantenga la videocámara alejada del agua cuando la utilice en la playa, en la piscina o cuando llueva. Existe riesgo de avería o de descarga eléctrica.

Mantenga la batería de litio usada o la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños. Si los niños ingieren la batería de litio o la tarjeta de memoria, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

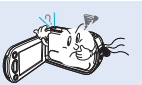
No intente desmontar, reparar o reformar la videocámara o el adaptador de CA para evitar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.



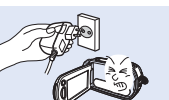
No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación desenchufado cuando no se encuentre en uso o durante tormentas eléctricas para evitar peligros de incendio.

Al limpiar el adaptador de CA, desenchufe el cable de alimentación para evitar riesgo de avería o de descarga eléctrica.



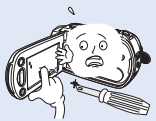
Si la videocámara emite un sonido anormal, huele mal o genera humo, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y solicite asistencia técnica al centro de servicio técnico de Samsung. Existe riesgo de incendio o de lesiones personales.



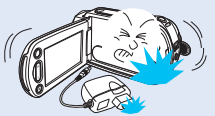
Si la videocámara funciona defectuosamente, retire inmediatamente el adaptador de CA o la batería de la videocámara para evitar un incendio o lesiones.

precauciones de uso

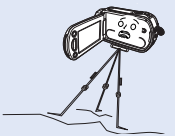
⚠ PRECAUCIÓN



No presione la superficie de la pantalla LCD con fuerza, ni la golpee o la perfore con un objeto punzante. Si presiona la superficie de la pantalla LCD, es posible que se produzcan irregularidades en la pantalla.

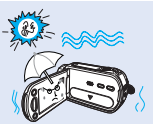


No deje caer ni someta la videocámara, batería, adaptador de CA AC u otros accesorios a vibraciones o impactos fuertes. Esto podría provocar una avería o lesiones.



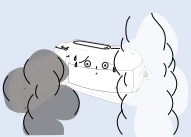
No utilice la videocámara con trípode (no suministrado) en lugares expuestos a fuertes vibraciones o impactos.

No utilice la videocámara cerca de la luz directa del sol o de equipos de calefacción. Esto acortará especialmente el alcance de funcionamiento del mando a distancia que utiliza los rayos infrarrojos.

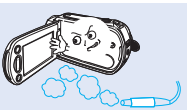


No deje la videocámara cerca de la arena o el agua cuando grabe en la playa o en la piscina, o al grabar en un día lluvioso. Si lo hace, podría provocar una avería o una descarga eléctrica.

No deje la videocámara por un tiempo prolongado dentro de un vehículo cerrado en el que la temperatura sea muy alta:



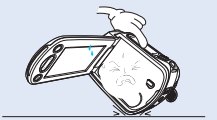
No exponga la videocámara a hollín o vapor: el hollín y el vapor podrían dañar la carcasa de la videocámara o causar una avería.



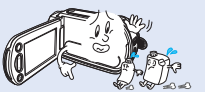
No utilice la videocámara cerca de gas de escape generado por motores de gasolina o diésel, o gas corrosivo como sulfuro de hidrógeno. Esto podría corroer los terminales externos o internos, inhabilitando su funcionamiento normal.

No someta la videocámara a insecticidas. La entrada de insecticida en la videocámara podría impedir el funcionamiento normal del producto. Apague la videocámara y cúbrala con una lámina de vinilo o algún material parecido antes de utilizar el insecticida.

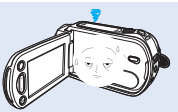
No exponga la videocámara a cambios bruscos de temperatura o humedad. Existe riesgo de defectos o descargas eléctricas al utilizarla en exteriores durante tormentas eléctricas.



No coloque la videocámara con la pantalla LCD abierta hacia abajo.



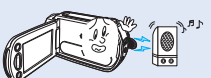
No limpie con benceno o disolvente la carcasa de la videocámara. El revestimiento del exterior podría desprenderse o podría deteriorarse la superficie de la carcasa.



No deje abierta la pantalla LCD cuando no utilice la videocámara.

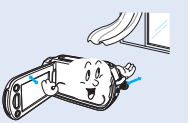
No sujete la videocámara por la pantalla LCD al levantarla. Podría desprenderse el visor o la pantalla LCD y caer al suelo.

No utilice la videocámara cerca del televisor o la radio: esto podría causar ruido en la pantalla del televisor o en las emisiones de radio.



No utilice la videocámara cerca de ondas de radio potentes o fuerte magnetismo como altavoces o motores de gran tamaño. El ruido podría incorporarse al video o al audio grabado.

Utilice únicamente accesorios aprobados por Samsung. La utilización de productos de otros fabricantes puede causar sobrecalentamiento, incendio, explosión, descarga eléctrica o lesiones personales causadas por un funcionamiento anormal.



Coloque la videocámara en una superficie estable y en un lugar con orificios de ventilación.

Guarde los datos importantes aparte. Samsung no se hace responsable de la pérdida de datos.

No utilice la videocámara de forma prolongada para vigilancia o fines comerciales.

índice

INTRODUCCIÓN A LA VIDEOCÁMARA CON DVD 14

Componentes de la videocámara con DVD 14
Identificación de componentes 15

PREPARACIÓN 18

Mando a distancia (sólo SC-DX205) 18
Instalación de la pila de botón (sólo SC-DX205) 19
Sujeción de la videocámara con DVD 19
Carga de la batería 20
Funcionamiento básico de la videocámara con DVD 26
Indicadores de pantalla 27
Manejo de componentes antes de grabar 32
Ajuste inicial: time zone (zona horaria), date and time & osd language 36

MODO DE DISCO: GRABACIÓN / REPRODUCCIÓN 38

Selección del soporte de almacenamiento (sólo SC-DX205) 38
Inserción y extracción de un disco 38
Tiempo grabable 40
Grabación de vídeos en un disco 41
Grabación con borrado para principiantes (modo EASY Q) 43
Uso del zoom 44
Reproducción de vídeos en un disco 45

MODO DE DISCO:EDICIÓN DE IMÁGENES DE VIDEO 48

Borrado de imágenes 48
División de un archivo 49
Lista de reproducción 51

MODO DE DISCO: ADMIN. DISCOS 55

Finalizar de disco 55
Reproducción directa de discos finalizados 56
Anul.fin. de disco 57
Formateo del disco 58
Información del disco 58

MODO DE TARJETA:GRABACIÓN/ REPRODUCCIÓN (SÓLO SC-DX205) 59

Cambio del modo de funcionamiento 59
Inserción y expulsión de una tarjeta de memoria 60
Selección de una tarjeta de memoria apropiada 61
Tiempo y número de imágenes grabables 63
Grabación de vídeos en una tarjeta de memoria 64
Toma de fotos en una tarjeta de memoria 65
Reproducción de vídeos en una tarjeta de memoria 66
Visualización de imágenes fotográficas 67

MODO DE TARJETA: GESTIÓN DE ARCHIVOS (SÓLO SC-DX205) 68
Protección contra borrado accidental 68
Eliminación de imágenes 69

UTILIZACIÓN DE OPCIONES DEL MENÚ 70
Manejo de los menús 70
Opciones de menú 72
Opciones de menú para grabación 74
Opciones del menú de reproducción 90
ajuste de las opciones del menú 90

IMPRESIÓN DE IMÁGENES FOTOGRÁFI CAS(SÓLO SC-DX205) 100
Impresión directa con pictbridge 100

CONEXIÓN A DISPOSITIVOS AV 102
Conexión a un televisor 102
Duplicación de imágenes en una video casetera o en la grabadora de DVD/HDD 104
Utilización de la función voice plus 105

UTILIZACIÓN CON UNA COMPUTADORA CON WINDOWS (SÓLO SC-DX205) 107
Comprobación del tipo de computadora 107
Requisitos del sistema 108
Instalación de Cyberlink MediaShow4 (sólo para windows) 109
Conexión del cable USB 111
Visualización del contenido del soporte de almacenamiento 112
Transferencia de vídeos (o fotos) a la computadora 114
Reproducción de las grabaciones en windows 114

UTILIZACIÓN CON UNA COMPUTADORA CON WINDOWS (SÓLO SC-DX205) 116
Requisitos del sistema 116
Transferencia de fotos desde la videocámara a la computadora 116

MANTENIMIENTO E INFORMACIÓN ADICIONAL 117
Mantenimiento 117
Información adicional 118
Utilización de la videocámara con DVD en el extranjero 121

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 122

ESPECIFICACIONES 131

guía de inicio rápido

La guía de inicio rápido presenta el funcionamiento y funciones básicos de la videocámara.
Consulte las páginas de referencia para obtener información adicional.

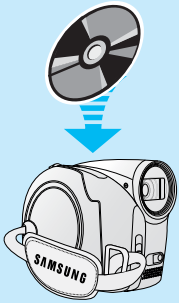
GRABACIÓN DE VÍDEOS EN UN DISCO DVD

PUEDE GRABAR VÍDEOS EN UN DISCO DVD.

En un disco, los vídeos se graban en formato MPEG2 que es un formato apropiado para verlo en la mayoría de reproductores de DVD o computadoras. ¡Ahora, disfrute de su videocámara!

PASO 1: Selección de un disco DVD apropiado

La videocámara sólo utiliza los siguientes tres tipos de minidiscos DVD de (8cm) 3 1/2 inch; DVD-R, DVD-R DL, y DVD-RW. Descubra las diferencias entre ellos y seleccione el disco que mejor se adapte a sus necesidades.



DIFERENCIAS ENTRE LOS DISCOS DVD

- DVD-R: el mejor para fines de compatibilidad, pero NO PERMITE editar o borrar grabaciones.
- DVD-R DL: el mejor para tiempo de grabación, pero NO PERMITE editar o borrar grabaciones.
- DVD-RW: el mejor para fines de reutilización y PERMITE editar o borrar grabaciones.

Formato de grabación de discos DVD-RW

Los discos DVD-RW incorporan dos formatos de grabación: Video (modo Video) y VR (modo VR). Al insertar por primera vez un disco DVD-RW nuevo, la videocámara mostrará automáticamente la pantalla de inicialización en la que es posible seleccionar el formato de grabación del disco.

- Modo Video: una vez finalizado, puede reproducir el disco grabado en este modo en la mayoría de reproductores/grabadores/unidades de DVD que ofrecen la mejor compatibilidad. No obstante, no es posible editar las grabaciones.

- Modo VR: puede fácilmente editar y borrar grabaciones en la videocámara, pero la reproducción sólo es posible en un grabador de DVD compatible con DVD-RW en modo VR.

Los discos DVD-R y DVD-R DL pueden grabarse sólo en modo de VIDEO.

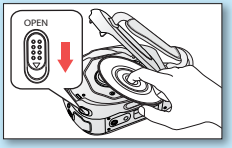
SELECCIONE EL DISCO QUE MEJOR SE ADAPTE A SUS NECESIDADES.

- Seleccione el formato de grabación y formatee el disco en la videocámara.
- Las fotos no se pueden grabar en un disco DVD.

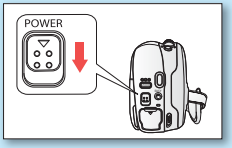
guía de inicio rápido

PASO 2: Grabación de vídeos en un disco

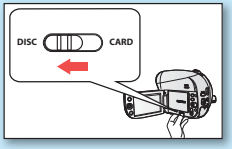
ANTES DE GRABAR



Inserte un disco. ➥página 38



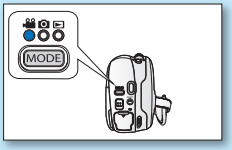
Encienda la videocámara
➥página 26



Defina el modo de almacenamiento en **DISC** (sólo SC-DX205) ➥página 26

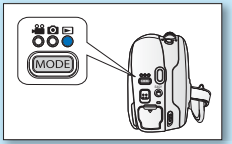
PARA GRABAR VÍDEOS

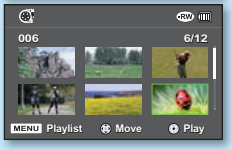
1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Grabar** ( ).
2. Enfoque al sujeto con la videocámara.
   - Compruebe que el interruptor **Abrir/cerrar objetivo** esté abierto ( ).
3. Presione el **botón Iniciar/parar grabación** para grabar.
   - Durante la grabación, en la pantalla LCD aparece el tiempo de grabación transcurrido y [●].
4. Presione de nuevo el botón **Iniciar/parar grabación** para detener la grabación.



PASO 3: Reproducción de vídeos de un disco

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** (▶).
2. Defina el modo de reproducción que desee.
   - Presione el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) ➔"**Video**" (**Video**) o "**Playlist**" (**Lista repr.**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura del modo de reproducción seleccionado.
3. Utilice el **Joystick** para seleccionar la secuencia de video que desee y presione el **Joystick**.
   - Puede ajustar el volumen del audio con la palanca del zoom (**W/T**).



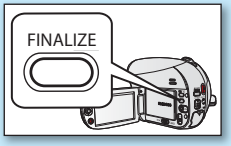


PASO 4: Visualización en otros dispositivos externos

PRIMERO, FINALICE EL DISCO.

Para reproducir en otros dispositivos externos el disco grabado en la videocámara, debe finalizar antes el disco. ➥página 55

1. Puede simplemente finalizar el disco presionando el botón **FINALIZE** de la videocámara.



guía de inicio rápido

FUNCIONES DE UN DISCO FINALIZADO POR TIPO DE DISCO

-R	Igual que los DVD comerciales, este disco se puede reproducir en la mayoría de dispositivos DVD tras finalizarlo.	No es posible añadir grabaciones aunque se haya dejado espacio libre.
-R(DL)		
-RW VIDEO		Es posible añadir vídeos tras anular la finalización.
-RW VR	El disco se puede reproducir en un dispositivo compatible con un DVD-RW en modo VR.	

VISUALIZACIÓN EN UN REPRODUCTOR DE DVD

1. Encienda el reproductor de DVD.
2. Inserte el disco finalizado en la bandeja del reproductor de DVD.
3. Seleccione la escena que desee reproducir.

VISUALIZACIÓN EN UNA COMPUTADORA CON UNA UNIDAD DE DVD

1. Encienda la computadora.
2. Inserte el disco finalizado en la unidad de DVD de la computadora.
3. Ejecute la aplicación de reproducción de DVD.
   - Es posible que la aplicación de reproducción de DVD no se ejecute automáticamente. En este caso, ejecute la aplicación navegando por el menú de inicio.

VISUALIZACIÓN EN UN TV

1. Conecte la videocámara a un TV. ➥página 102.
2. Encienda la videocámara y el TV.
3. Inicie la reproducción de los vídeos.

GRABACIÓN DE VÍDEOS O FOTOS EN UNA TARJETA DE MEMORIA (Sólo SC-DX205)

PUEDE GRABAR VÍDEOS O FOTOS EN UNA TARJETA DE MEMORIA.

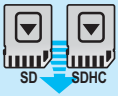
Los vídeos en una tarjeta de memoria se graban en formato H.264 que resulta de utilidad para enviar por correo electrónico o compartir con sus amigos o familia. También puede tomar fotos en una tarjeta de memoria.

SOPORTES PARA LA VIDEOCÁMARA

Puede seleccionar el modo de almacenamiento que desee para grabar vídeos o fotos de forma separada. Para grabar vídeos, puede seleccionar un disco o una tarjeta de memoria. Para tomar fotos, seleccione la tarjeta de memoria. ¡Ahora, disfrute de su videocámara!

Puede grabar o reproducir en el soporte de almacenamiento seleccionado. Cuando grabe o reproduzca imágenes en otro soporte de almacenamiento, seleccione de nuevo el soporte.

PASO 1: Selección de una tarjeta de memoria apropiada

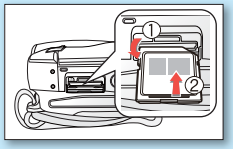


Con esta videocámara puede utilizar las tarjetas de memoria SDHC (SD de alta capacidad) o las tarjetas de memoria SD que existen en el mercado. Utilice las tarjetas de memoria apropiadas.

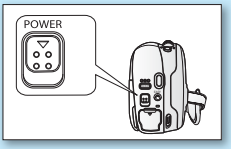
Asegúrese de inicializar todas las tarjetas de memoria antes de utilizarlas en esta videocámara.

PASO 2: Grabación de vídeos en una tarjeta de memoria

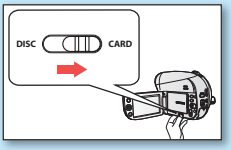
ANTES DE GRABAR



Inserte una tarjeta de memoria ➥página 60



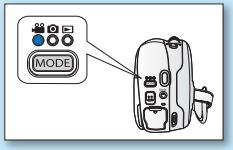
Encienda la videocámara ➥página 26

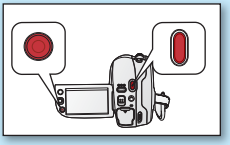


Defina el modo de almacenamiento en **CARD** ➥página 26

PARA GRABAR VÍDEO

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Grabar video** ( ).
2. Enfoque al sujeto con la videocámara.
   - Compruebe que el interruptor **Abrir/cerrar objetivo** esté abierto ( ).
3. Presione el botón **Iniciar/parar grabación** para grabar.
   - Durante la grabación, en la pantalla LCD aparece el tiempo de grabación transcurrido y [●]
4. Presione de nuevo el botón **Iniciar/parar grabación** para detener la grabación.

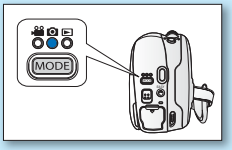




PARA TOMAR FOTOS

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Grabar foto** ( ).
2. Enfoque al sujeto con la videocámara.
   - Compruebe que el interruptor **Abrir/cerrar objetivo** esté abierto ( ).
3. Presione el botón **PHOTO** para tomar fotos.

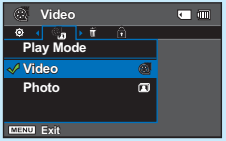
Puede tomar fotos sólo en una tarjeta de memoria. Los discos DVD no admiten la toma de fotos.

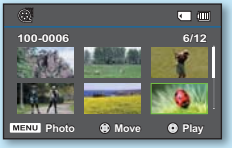


PASO 3: Reproducción de vídeos o fotos en una tarjeta de memoria

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** ( ) .
2. Defina el modo de reproducción que desee.
   - Presione el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) → "**Video**" (**Video**) o "**Photo**" (**Foto**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura del modo de reproducción seleccionado.
3. Utilice el **Joystick** para seleccionar el video o foto que desee y presione el **Joystick**.
   - Al reproducir vídeos, puede ajustar el volumen del audio con la palanca del zoom (**W/T**).

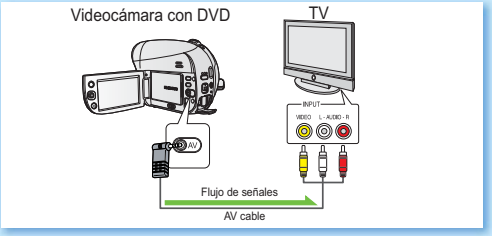
Puede tomar fotos sólo en una tarjeta de memoria. Los discos DVD no admiten la toma de fotos.





PASO 4: Visualización en otros dispositivos externos

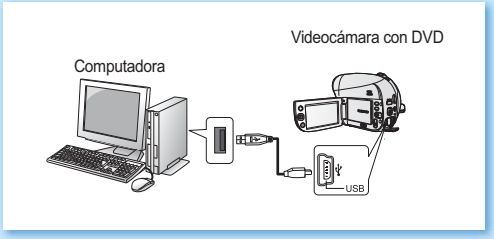
VISUALIZACIÓN DE VÍDEOS O FOTOS EN UN TV



En el TV conectado puede ver vídeos o fotos grabados en la videocámara.

1. Conecte la videocámara a un TV. ➥ página 102
2. Encienda la videocámara y el TV.
3. Inicie la reproducción de los vídeos o fotos.

VISUALIZACIÓN DE VÍDEOS O FOTOS EN UNA COMPUTADORA



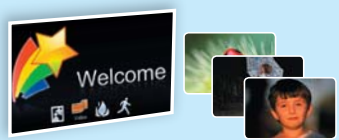
- Esta función está disponible sólo en el modo **Reproducir video/foto de TARJETA**.

1. Conecte la videocámara a una computadora con un cable USB.
2. Transfiera vídeos o fotos a una computadora
   - Seleccione la carpeta/archivo que va a copiar y, a continuación, arrástrela/o y suéltela/o en la carpeta de destino.
3. Reproduzca los vídeos o fotos en la computadora.
   - En una computadora con Windows, puede utilizar la aplicación CyberLink MediaShow4 para reproducir las grabaciones. Para utilizar CyberLink MediaShow4, consulte la página siguiente.

¡SENCILLO Y DIVERTIDO!

DISFRUTE DE LAS DIVERSAS FUNCIONES DE CYBERLINK MEDIASHOW4 PARA WINDOWS ( )

1. Instale en una computadora con Windows el CD de software que se facilita (CyberLink MediaShow4).
   - Cargue el CD de software en una computadora y aparecerá la pantalla de configuración.
   - Continúe siguiendo los mensajes en pantalla hasta que aparezca “Setup Complete” (Configuración finalizada)
2. Conecte la videocámara a una computadora con un cable USB.
   - Transfiera vídeos o fotos a una computadora Seleccione la carpeta/archivo que va a copiar y, a continuación, arrástrela/o y suéltela/o en la carpeta de destino.
3. Ejecute CyberLink MediaShow4 haciendo doble clic en el icono ( ) del escritorio.
   - Entre en el modo de video o foto.
   - En pantalla aparecen los vídeos o fotos de las unidades de disco duro de la computadora.
4. Seleccione la carpeta o el archivo que desee en el menú “Library” (Biblioteca).
   - En la pantalla de la derecha aparecen los vídeos o fotos en miniatura.
5. Haga doble clic en la grabación que desee reproducir.
   - La reproducción se inicia y aparecen los controles de reproducción.
6. Para cargar las grabaciones en YouTube, haga clic en el icono de YouTube en la ficha “Share” (Compartir).
   - Aparece el cuadro de diálogo de inicio de sesión o de registro.
   - Inicie sesión en el sitio de YouTube y cargue sus grabaciones.



- CyberLink MediaShow4 no es compatible con Macintosh. En una computadora Macintosh, puede transferir los datos conectando el cable USB. Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).
- El acceso a contenidos de YouTube puede verse limitado dependiendo del entorno de acceso a la Web.

introducción a la videocámara con DVD

COMPONENTES DE LA VIDEOCÁMARA CON DVD

La nueva videocámara con DVD incluye los siguientes accesorios. Si falta alguno de ellos en la caja, llame al centro de atención al cliente de Samsung.

✪ El aspecto exacto de cada elemento puede variar entre modelos.

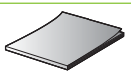
Battery pack
(IA-BP80WA)

Adaptador de alimentación de CA
(AA-E9 type)

Cable de AV

Cable USB
(sólo SC-DX205)

Manual del usuario (CD)



Guía de inicio rápido

Pila de botón para
el mando a distancia
(sólo SC-DX205)

Mando a distancia
(sólo SC-DX205)

CD de software CD
(sólo SC-DX205)

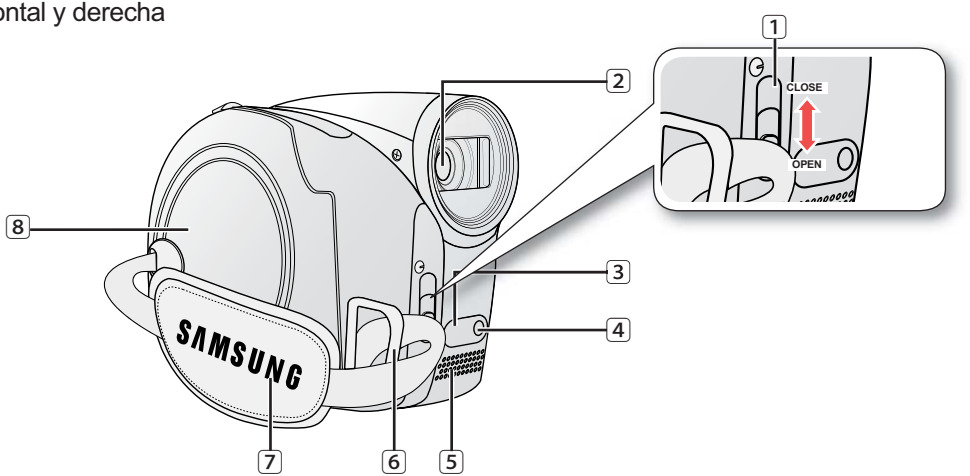
Disco DVD de (8cm)
3 1/2 inch (Opcional)

Funda de transporte
(Opcional)

- El contenido puede variar dependiendo de la región de ventas.
- Los componentes y accesorios se encuentran disponibles en el Servicio técnico de Samsung. Para adquirirlos, póngase en contacto con el distribuidor de Samsung más cercano.
- No se incluye ninguna tarjeta de memoria. Consulte la página 61 para ver las tarjetas de memoria compatibles con la videocámara.
- La videocámara incluye un CD con el manual de usuario y una guía de consulta rápida (impresa). Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual del usuario (PDF) que se facilita en el CD.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

Vista frontal y derecha



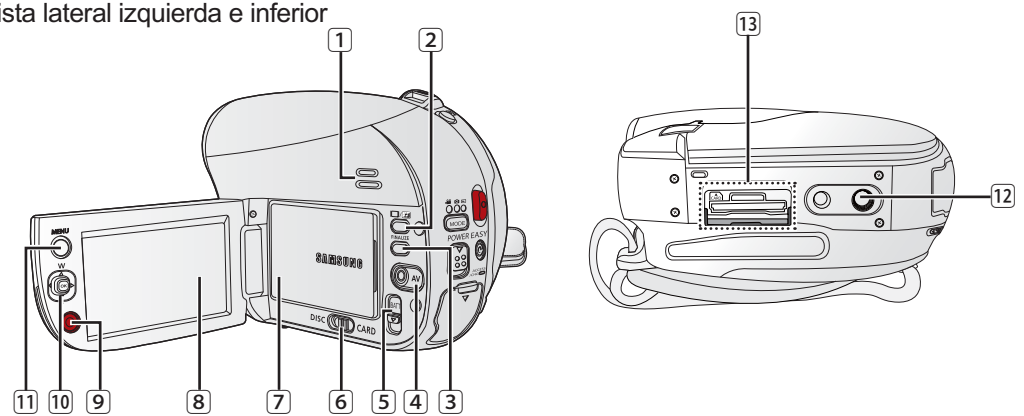
1	Interruptor de apertura/cierre del objetivo
2	Objetivo
3	Mando a distancia (sólo SC-DX205)
4	Luz (sólo SC-DX205)
5	Micrófono interno
6	Enganche de correa de empuñadura
7	Correa de empuñadura
8	Cubierta del disco

En este manual del usuario se utilizan las ilustraciones del modelo SC-DX205.

introducción a la videocámara con DVD

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

Vista lateral izquierda e inferior

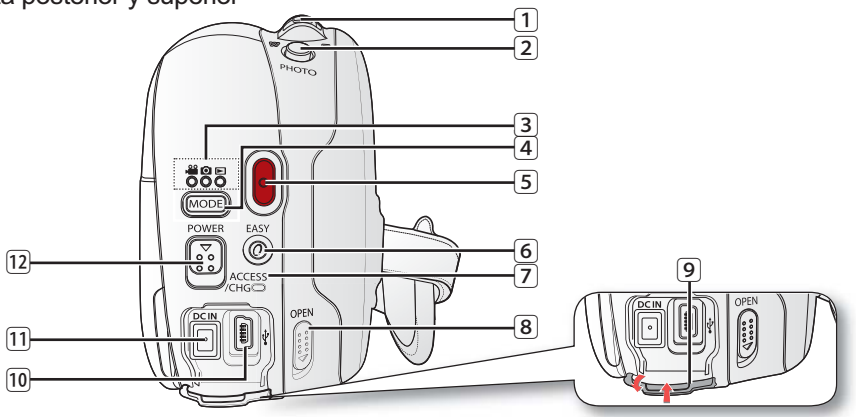


1	Parlante incorporado
2	▢/🖼 (Pantalla/Ampliador de LCD) Botón
3	Botón **FINALIZE**
4	Conector de **AV**
5	**BATT** interruptor (liberar batería
6	Interruptor de modo de almacenamiento (**DISC/CARD**) (sólo SC-DX205)
7	Batería
8	Pantalla LCD
9	Botón Iniciar/Parar grabación
10	JJoystick (▲/▼/◄/►/OK, W/T)
11	Botón **MENU**
12	Orificio para el trípode
13	Ranura de tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)

En este manual del usuario se utilizan las ilustraciones del modelo SC-DX205.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

Vista posterior y superior



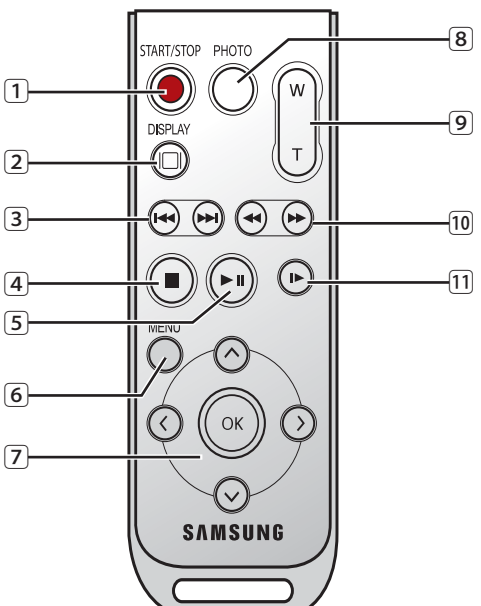
1	Palanca de zoom (**W/T**) /Control de volumen
2	Botón **PHOTO** (sólo SC-DX205)
3	Indicador de modo (Grabar video ( )/Grabar foto ( ) (sólo SC-DX205)/Reproducir ( ))
4	Botón **MODE**
5	Botón Iniciar/Parar grabación
6	Botón **EASY Q**
7	Indicador **ACCESS/CHG**
8	Interruptor **OPEN** de la tapa del disco
9	Tapa de conectores
10	Terminal USB (sólo SC-DX205)
11	Conector de **DC IN**
12	Interruptor **POWER**

En este manual del usuario se utilizan las ilustraciones del modelo SC-DX205.

preparación

En esta sección se facilita información sobre el uso de esta videocámara con DVD, así como el modo de utilizar los accesorios que se facilitan, la forma de cargar la batería, la manera de configurar el modo de funcionamiento y la configuración inicial.

MANDO A DISTANCIA (sólo SC-DX205)



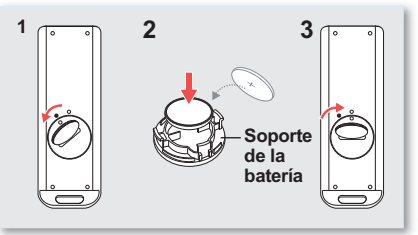
1. Botón (Iniciar/Parar grabación) **START/STOP**
2. Botón **DISPLAY**(▢)
3. Botón Saltar (⏮ / ⏭)
4. Botón Parar (■)
5. Botón Reproducir/Pausa (▶II)
6. Botón **MENU**
7. Botones de control (▲/▼/◀/▶/OK)
8. Botón **PHOTO**
9. Botón de zoom (**W/T**)
10. Botón Buscar (◀◀/▶▶)
11. Botón de reproducción lenta (▶)

Los botones del mando a distancia funcionan igual que los de la videocámara con DVD.

INSTALACIÓN DE LA PILA DE BOTÓN (sólo SC-DX205)

Instalación de la pila de botón en el mando a distancia

1. Gire el compartimento de la pila hacia la izquierda como se indica con la marca (⊙) utilizando la uña o una moneda para abrirlo. Se abrirá el compartimento de la pila.
2. Inserte la pila en su soporte con el terminal (+) positivo hacia abajo y presiónelo firmemente hasta que oiga un sonido de cierre.
3. Coloque el soporte de la pila en el mando a distancia de forma que coincida la marca (○) con la marca (⊙) del mando a distancia y gire el soporte de la batería en sentido inverso a la dirección de las agujas del reloj para bloquearlo.



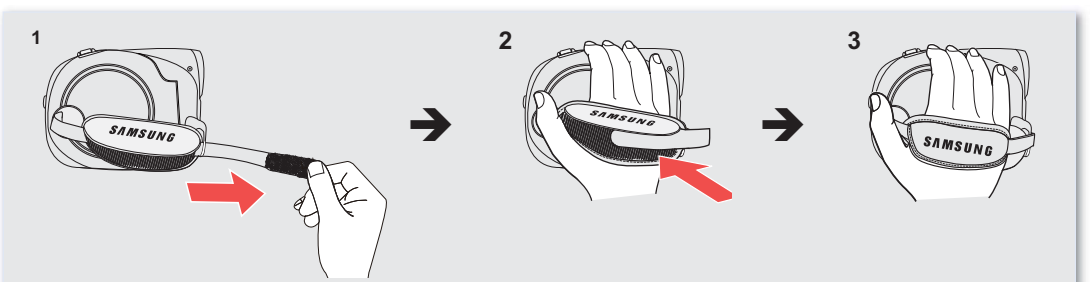
Precauciones relacionadas con la pila de botón

- Existe peligro de explosión si la pila de botón se coloca de forma incorrecta. Cambie la pila sólo por una igual o de especificaciones equivalentes.
- No agarre la batería utilizando pinzas u otras herramientas metálicas. Esto provocará un cortocircuito.
- Para evitar riesgos de explosión, no recargue, desmonte, caliente ni sumerja la batería en agua.

ADEVERTENCIA

Mantenga la pila de botón fuera del alcance de los niños. So se produce la ingestión de la batería, busque asistencia médica inmediatamente.

SUJECIÓN DE LA VIDEOCÁMARA CON DVD



CARGA DE LA BATERÍA

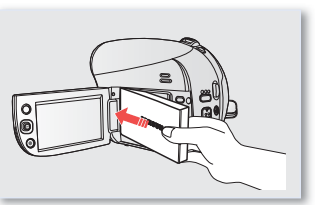
- Hay dos tipos de fuentes de alimentación a las que se puede conectar la Videocámara con DVD.
- No utilice las fuentes de alimentación que se facilitan con otros equipos.
  - La batería: se emplea para grabaciones en exteriores.
  - Adaptador de alimentación de CA: se emplea para grabaciones en interiores.

Para cargar la batería

Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara con DVD.

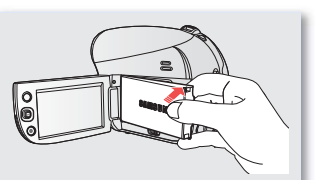
Colocación de la batería en la videocámara con DVD

1. Abra con el dedo la pantalla LCD 90 grados.
2. Coloque la batería en la plataforma de colocación de la batería y empújela como se muestra en la figura hasta que emita un clic.



Extracción de la batería de la videocámara con DVD

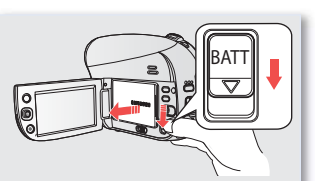
1. Abra con el dedo la pantalla LCD 90 grados.
2. Toque **BATT** (liberar la batería) en la dirección que se muestra en la figura y saque la batería.



ADEVERTENCIA

Inserte la batería en la dirección correcta como se muestra en la figura. Si la batería se inserta incorrectamente, puede causar una avería en la videocámara con DVD y en la batería.

- Se recomienda adquirir una o más baterías para poder utilizar la videocámara con DVD de forma continua.
- Existen baterías adicionales disponibles en los distribuidores locales de Samsung.
- Si no va a utilizar la videocámara con DVD durante un tiempo, retire la batería de la misma.



Utilice únicamente baterías aprobadas por Samsung. No utilice baterías de otros fabricantes.
De lo contrario, existe peligro de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
Samsung no se hace responsable de problemas que se produzcan debido al uso de baterías no aprobadas.

Información sobre las baterías

- La batería debe recargarse a una temperatura ambiente de entre 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
  No obstante, cuando se expone a temperaturas frías (por debajo de 32°F (0°C)), su tiempo de uso se reduce y es posible que deje de funcionar. Si esto sucede, coloque la batería en el bolsillo o en otro sitio caliente protegido durante un tiempo y vuelva a colocarla en la videocámara con memoria.
- No ponga la batería cerca de una fuente de calor (un fuego o un calefactor, por ejemplo).
- No desmonte la batería ni la someta a manipulaciones, presiones ni al calor.
- No permita que se produzca un cortocircuito entre los polos + y – de la batería. Podrían producirse pérdidas o calentamiento, lo cual podría ocasionar sobrecalentamiento o un incendio.

Mantenimo de la batería

- El tiempo de grabación se ve afectado por las condiciones ambientales y la temperatura.
- El tiempo de grabación se acorta enormemente en un ambiente frío. Los tiempos de grabación continua que se dan en este manual del usuario están medidos empleando una batería completamente cargada a 77°F (25°C). Conforme la temperatura y las condiciones ambientales varíen, el tiempo restante de la batería puede diferir de los tiempos de grabación continuos facilitados en las instrucciones.
- Recomendamos únicamente el uso de la batería original que está disponible en los distribuidores autorizados de SAMSUNG. Cuando se agote la vida útil de la batería, póngase en contacto con su proveedor habitual. Para desechar las baterías gastadas, éstas deben tratarse como residuos químicos.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de empezar a grabar.
- Cuando se descarga completamente, la batería daña las células internas. La batería puede ser más propensa a fugas cuando se deja totalmente descargada.
- Retire la batería de la videocámara cuando no se esté utilizando. Incluso con la unidad apagada, la batería se descargará si se deja conectada a la videocámara con DVD.
- Si no se realiza ninguna operación por 3 minutos en modo **STBY** o en la vista en miniatura, la pantalla LCD se apagará automáticamente (modo de desconexión) para ahorrar energía. Si en los siguientes 3 minutos no se realiza ninguna operación, la videocámara se apagará completamente. Ninguna operación durante el modo de desconexión permitirá volver al modo anterior de la videocámara. Esta función sólo está operativa si **"Auto Power Off" (Apag. autom.)** se define en **"6 Min." (6 min.)**.➥página 96
- Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en su sitio. No deje caer la batería ya que podría causar daños .

Información sobre la duración de la batería

La capacidad de la batería disminuye con el tiempo y tras el uso reiterado.

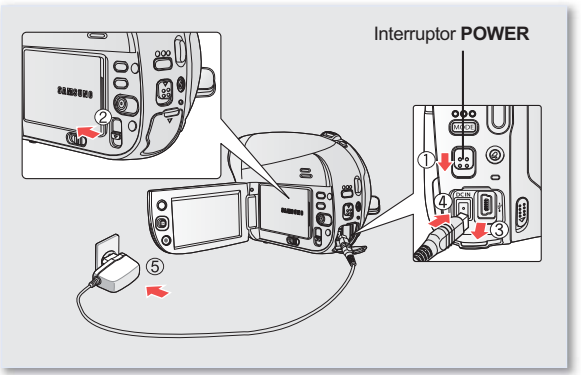
Si el tiempo de uso reducido entre cargas es cada vez más significativo, probablemente es hora de sustituirla por una nueva.

La duración de cada batería depende de las condiciones de almacenamiento, funcionamiento y ambientales.

Carga de la batería

- Utilice únicamente la batería IA-BP80WA.
- Es posible que la batería tenga algo de carga en el momento de la compra.

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para apagar la unidad.
2. Abra la pantalla LCD y coloque la batería en la videocámara con DVD. ➥página 20
3. Abra la tapa de terminales.
4. Conecte el adaptador de alimentación de CA al terminal de entrada de CC de la videocámara con DVD.
5. Conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma de corriente.
   - El indicador **ACCESS/CHG** (carga) se ilumina en color naranja y se inicia la recarga. El indicador **ACCESS/CHG** (carga) se ilumina en verde cuando la batería está totalmente cargada.



6. Una vez cargada, desconecte el adaptador de alimentación de CA al terminal de entrada de CC de la videocámara con DVD.
   - Incluso con la unidad apagada, la batería se descargará si se deja conectada a la videocámara con DVD. Se recomienda retirar la batería de la videocámara con DVD.

Indicador de carga

El color del indicador **ACCESS/CHG** (carga) indica el estado de carga y el estado de acceso al disco.

Estado de carga	Carga			Acceso
	Cargando	Totalmente cargada	Error	Acceso a disco
Color de LED	(Naranja)	(Verde)	(Rojo intermitente)	(Verde intermitente)

Visualización de nivel de la batería

El indicador de carga de la batería muestra la cantidad de energía restante.

Indicador de nivel de la batería	Estado	Mensaje
	Completamente cargada	-
	25~50% usada	-
	50~60% usada	-
	60~80% usada	-
	80~99% usada	-
	Agotada (parpadea): el dispositivo se apagará enseguida. Cambie la batería a la máxima brevedad posible.	-
-	(parpadea): el dispositivo se apagará de forma forzada transcurridos 3 segundos.	**“Low Battery”** (**Batería baja**)

Las cifras anteriores están basadas en una batería totalmente cargada a una temperatura normal. La temperatura ambiental influye en el tiempo de uso.

preparación

Tiempos de carga, grabación y reproducción con la batería totalmente cargada (sin utilizar el zoom, etc.)

Para su referencia, el tiempo aproximado con la batería totalmente cargada:

Almacenamiento	**Disco DVD**	
Charging time	**aprox. 1h 50min.**	
Calidad	Tiempo de grabación continuada	Tiempo de reproducción
Fine (Fina)	aprox. 100min.	aprox. 120min.

Almacenamiento	**Tarjeta De Memoria (sólo SC-DX205)**	
Tiempo de carga	**aprox. 1h 50min.**	
Resolution	Tiempo de grabación continuada	Tiempo de reproducción
TV Fine (TV Fina)	aprox. 140min.	aprox. 180min.

- El tiempo anterior está basado en el modo fino/TV fino.
  Puede diferir dependiendo de la calidad/resolución seleccionada.
- El tiempo es sólo para referencia. Las cifras indicadas anteriormente han sido medidas en un entorno de prueba de Samsung y pueden diferir del uso real.
- El tiempo de carga variará dependiendo del nivel de batería restante.
- Las cifras anteriores están basadas en el modelo SC-DX205.
- Recomendamos utilizar el adaptador de alimentación de CA al utilizar la función de grabación de lapso de tiempo.

Tiempo de grabación continua (sin zoom)

Los tiempos que se muestran en la tabla reflejan el tiempo de grabación disponible cuando la videocámara con DVD se encuentra en el modo de grabación sin utilizar otras funciones. En una grabación, la batería puede descargarse 2-3 veces más rápido que esta referencia debido a que se está utilizando Iniciar/parar grabación y el zoom, y se está realizando la reproducción. Calcule que el tiempo grabable con una batería totalmente cargada es entre 1/2 y 1/3 del tiempo de la tabla, por tanto prepare el número de baterías suficiente que le permita grabar con la videocámara con DVD el tiempo planeado.
Observe que la batería se descarga más rápidamente en un ambiente frío.

Utilización de la videocámara con DVD con el adaptador de alimentación de CA

Se recomienda utilizar el adaptador de alimentación de CA para suministrar energía a la videocámara con DVD a través de la toma de CA cuando realice ajustes, reproduzca o la utilice en interiores.➥página 22

- Asegúrese de utilizar el adaptador de alimentación de CA que se facilita para suministrar energía a la videocámara con DVD. Si utiliza otros adaptadores de alimentación de CA podría causar descargas eléctricas o provocar un incendio.
- El adaptador de alimentación de CA puede utilizarse en todo el mundo. Se necesitará un adaptador de enchufe de CA en algunas zonas en el extranjero. Si lo necesita, cómprelo en un distribuidor local de Samsung.

PRECAUCIÓN

- Antes de desconectar la fuente de alimentación, asegúrese de que la videocámara esté apagada. No hacerlo podría provocar una avería en la videocámara con DVD.
- Utilice la toma mural cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de CA. Desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma mural inmediatamente si se produce alguna avería mientras utiliza lavideocámara con DVD.
- No utilice el adaptador de CA colocado en un espacio estrecho, como entre una pared y un mueble.

Carga de la batería recargable incorporada

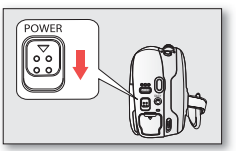
La batería recargable incorporada de la videocámara retiene los ajustes iniciales (ej.: fecha y hora) después de apagar la unidad. Se carga automáticamente mientras la videocámara se enciende.

- La batería incorporada se descarga totalmente si no utiliza la videocámara durante un tiempo prolongado ni la enciende. En este caso, perderá los ajustes de fecha/hora anteriores, con lo cual tendrá que fijarlos de nuevo.
- Cuanto más se utilice la batería incorporada, menor será su capacidad disponible.
- Cuando la batería incorporada esté completamente agotada, póngase en contacto con el centro de servicio técnico local de Samsung.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA VIDEOCÁMARA CON DVD

Encendido y apagado de la videocámara con DVD.

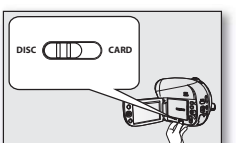
Puede encender o apagar deslizando hacia abajo el interruptor **POWER**.



Selección de los modos de funcionamiento

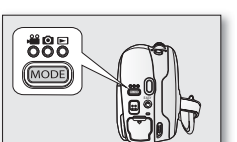
- Defina el modo de funcionamiento colocando el interruptor del **Modo de almacenamiento** (sólo SC-DX205) y **MODE** antes de grabar o utilizar cualquier función.

1. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC** o **CARD**. (sólo SC-DX205)
2. Presione el botón **MODE** para fijar el modo Grabar video (), Grabar foto () o Reproducir (). Cada vez que se presiona el botón **MODE** cambia entre ()→()→().



(sólo SC-DX205)

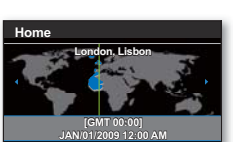
Modos de funcionamiento	Indicador	Descripciones
Modo **Grabar en DISCO**	MODE	Para grabar vídeos en un disco DVD
Modo **Grabar video en TARJETA**		Para grabar vídeos en una tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)
Modo **Grabar foto en TARJETA**	MODE	Para grabar fotos en una tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)
Modo **Reproducir DISCO**	MODE	Para reproducir vídeos de un disco DVD
Modo **Reproducir video/foto de TARJETA**		Para reproducir vídeos/fotos de una tarjeta de memoria (sólo SC-DX205)

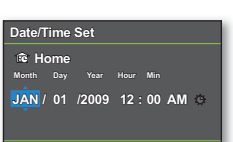


Cuando se enciende la videocámara con DVD, se activa la función de autodiagnóstico y puede aparecer un mensaje. En este caso, consulte los indicadores y mensajes de advertencia (en las páginas 122~124) y realice una acción correctora.

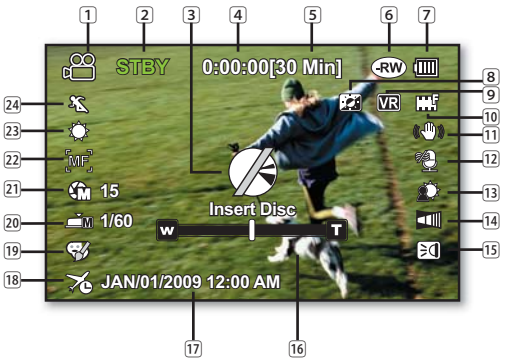
Al utilizar esta videocámara por primera vez

- Cuando utilice la videocámara con DVD por primera vez o la reinicie, aparece la pantalla de zona horaria como visualización inicial. Seleccione la ubicación geográfica y fije la fecha y hora.➥página 36. Si no fija la fecha y hora, aparecerá la pantalla de la zona horaria cada vez que encienda la videocámara.





INDICADORES DE PANTALLA



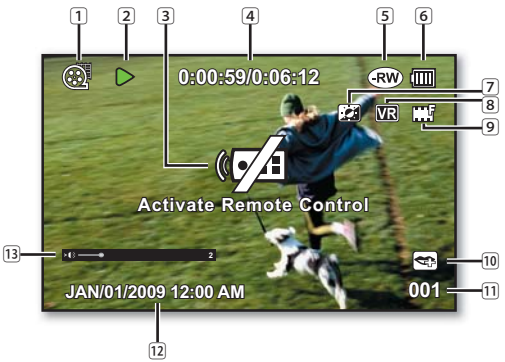
- Estos indicadores de la OSD están basados en un disco DVD-RW.
- La pantalla anterior es un ejemplo explicativo: Es diferentede la pantalla real.
- Las funciones no marcadas con * se conservarán cuando se encienda la videocámara con DVD después de apagarla.
- Para un mayor rendimiento, las indicaciones de pantalla y el orden están sujetas a cambio sin aviso previo.

Modo Grabar en DISCO

Grabación de vídeos en un disco

1	Modo grabar video
2	Modo de funcionamiento (STBY (espera) o ● (grabación))
3	Indicadores y mensajes de advertencia
4	Contador (tiempo de grabación de video)
5	Tiempo restante
6	Soporte de almacenamiento (tipo de disco)
7	Inf de la batería (nivel restante de la batería)
8	Ampliador* de LCD
9	Tipo de formato de disco
10	Calidad de video
11	Antitemblores (HDIS)
12	Antiviento
13	Luz de fondo
14	Atenuador*
15	Luz* (sólo SC-DX205)
16	Indicador de Optical Zoom (Zoom óptico) o indicador de Intelli-Zoom (Intelli-Zoom) / indicador de Digital Zoom (Zoom digital)
17	Fecha/Hora
18	Zona horaria
19	Efecto digital
20	Obturador manual*/C. Nite*
21	Exposición manual*
22	Enfoque (Manual, Detectar cara)*
23	Balance de blanco
24	iSCENE (EA)/EASY Q*

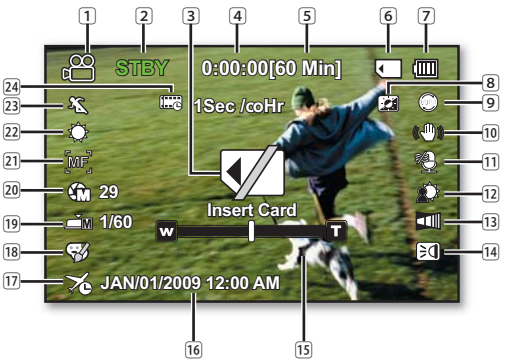
preparación



Modo Grabar en DISCO

Reproducción de vídeos de un disco

1	Modo Reproducir video
2	Estado de funcionamiento (Reproducir/Pausa)
3	Indicadores y mensajes de advertencia
4	Código de tiempo (tiempo transcurrido / tiempo total grabado)
5	Soporte de almacenamiento (tipo de disco)
6	Inf. de la batería (nivel restante de la batería)
7	Ampliador* de LCD
8	Formato de disco
9	Calidad de video
10	Voice plus
11	Nº de capítulo
12	Fecha/Hora
13	Control de volumen



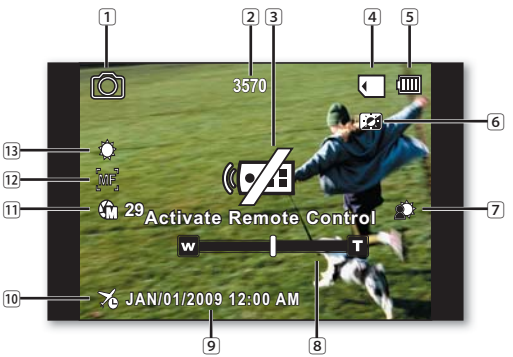
- La grabación y reproducción en una tarjeta de memoria sólo está disponible para los modelos SC-DX205.
- Los indicadores OSD están basados en capacidad de memoria de 2 GB (tarjeta de memoria SDHC)

Modo Grabar foto en TARJETA

Grabación de vídeos en una tarjeta de memoria

1	Modo Grabar video
2	Modo de funcionamiento (STBY (espera) o ●(grabación))
3	Indicadores y mensajes de advertencia
4	Contador (tiempo de grabación de video)
5	Tiempo restante
6	Soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria)
7	Inf. de la batería (nivel restante de la batería)
8	Ampliador* de LCD
9	Resolución
10	Anti-tembl(HDIS)
11	Antiviento
12	Luz de fondo
13	Fundido*
14	Luz*
15	Indicador de Optical Zoom (Zoom óptico) o indicador de Intelli-Zoom (Intelli-Zoom) / indicador de Digital Zoom (Zoom digital)
16	Fecha/Hora
17	Zona horaria
18	Efecto digital
19	Obturador manual*/C. Nite*
20	Exposición manual*
21	Enfoque (Manual, Detectar cara)*
22	Balance de blanco
23	iSCENE/EASY Q*
24	Grabación de lapso de tiempo*

preparación

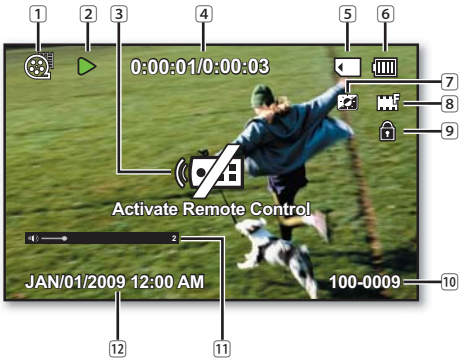


Modo Grabar foto en TARJETA

Grabación de fotos en una tarjeta de memoria

1	Modo Grabar foto
2	Contador de fotos (número total de fotos grabables)
3	Código de tiempo (Tiempo transcurrido / tiempo grabado)
4	Soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria)
5	Inf. de la batería (nivel restante de la batería)
6	Ampliador de LCD*
7	Luz de fondo
8	Posición del zoom
9	Fecha/Hora
10	Zona horaria
11	Exposición manual*
12	Enfoque manual*
13	Balance de blanco

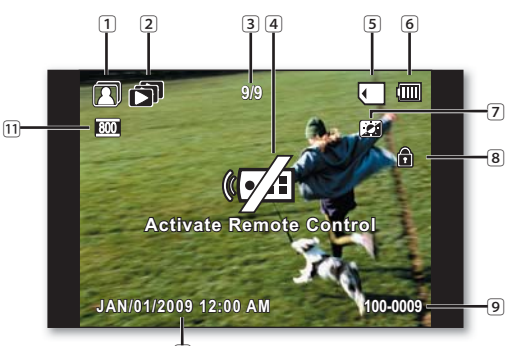
- La grabación y reproducción en una tarjeta de memoria sólo está disponible para los modelos SC-DX205.
- El número total de fotos grabables se contabiliza basándose en el espacio disponible en el soporte de almacenamiento. Si realiza pequeños cambios en el espacio restante de memoria, es posible que no cambien el contador de fotos tras la grabación.



Modo Reproducir video de TARJETA

Reproducción de vídeos de una tarjeta de memoria

1	Modo Reproducir video
2	Estado de funcionamiento (Reproducir/Pausa)
3	Indicadores y mensajes de advertencia
4	Código de tiempo (Tiempo transcurrido / tiempo grabado)
5	Soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria)
6	Inf. de la batería (nivel restante de la batería)
7	Ampliador de LCD*
8	Resolución
9	Protección contra borrado
10	Nombre de archivo (carpeta-nombre de archivo)
11	Control de volumen
12	Fecha/Hora



Modo Reproducir foto de TARJETA

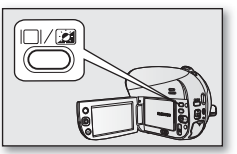
Reproducción de fotos de una tarjeta de memoria

1	Modo Reproducir foto
2	Presentación
3	Contador de imágenes (imagen actual / nº total de imágenes grabadas)
4	Indicadores y mensajes de advertencia
5	Soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria)
6	Inf. de la batería (nivel restante)
7	Ampliador de LCD*
8	Protección contra borrado
9	Nombre de archivo (carpeta-nombre de archivo)
10	Fecha/Hora
11	Tamaño de foto

La grabación y reproducción en una tarjeta de memoria sólo está disponible para los modelos SC-DX205.

MANEJO DE COMPONENTES ANTES DE GRABAR

Utilización del botón |▢|/ (PANTALLA/Ampliador de LCD)



Para cambiar el modo de visualización de la información

Puede cambiar entre los modos de visualización de la información en pantalla:
Deslice el interruptor POWER hacia abajo para encender la unidad y presione el botón |▢|/ (PANTALLA/Ampliador de LCD).
Al presionar repetidas veces el botón, la función OSD (Presentación en pantalla) se activará y desactivará alternativamente (ON/OFF).

- **Modo de visualización completo**: aparecerá toda la información.
- **Modo de visualización mínima**: sólo aparecerá el indicador de estado de funcionamiento.

Si la videocámara con DVD tiene información de advertencia, aparecerá un mensaje de advertencia.

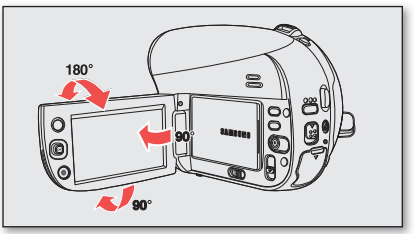
Para ampliar el contraste de la pantalla LCD ;
Puede obtener una vista clara y brillante de la pantalla LCD.
Este efecto también funciona en exteriores con luz diurna brillante.

1. Mantenga presionado el botón |▢|/ **(PANTALLA/Ampliador de LCD)**
   - Aparece el indicador de ajuste de la pantalla LCD ( ) y el brillo de la pantalla LCD.
2. Para cancelar esta función, mantenga presionado de nuevo el botón **Ampliador de LCD**( ).

- La función Ampliador de LCD no afecta a la calidad de la imagen que se va a grabar.
- Cuando el ampliador de LCD funcione con una iluminación escasa, es posible que aparezcan algunas bandas en la pantalla LCD. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
- La utilización de la función del Ampliador de LCD puede hacer que el color aparezca en pantalla de forma diferente.

Ajuste del color de la pantalla LCD

1. Abra con el dedo la pantalla LCD 90°.
2. Gírela al mejor ángulo para grabar o reproducir.



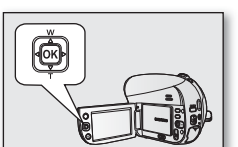
ADVERTENCIA

No levante la videocámara con DVD sujetando la pantalla LCD.

- Si se gira demasiado se puede estropear la bisagra interior de unión de la pantalla LCD con la videocámara con DVD.
- Consulte la página 95 para ajustar el brillo y el color de la pantalla LCD

Utilización del Joystick

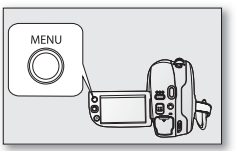
Se utiliza para reproducción, pausa, avance rápido y retroceso rápido en las grabaciones. Asimismo, se utilizan para desplazarse (▲, ▼, ◄, ►) y seleccionar los vídeos/fotos u opciones de menú que desee.



Botón	Descripción
	• Ir a la izquierda • Modo **Reproducir DISCO, Reproducir video/foto de TARJETA**: archivo anterior
	• Ir a la derecha • Modo **Reproducir DISCO, Reproducir video/foto de TARJETA**: archivo siguiente
	• Subir • Modo **Grabar en DISCO, Grabar video/foto en TARJETA**: Zoom panorámico
	• Bajar • Modo **Grabar en DISCO, Grabar video/foto en TARJETA**: Zoom telescópico • Modo **Reproducir DISCO, Reproducir video de TARJETA**: detiene y vuelve a la vista en miniatura • Modo **Reproducir foto de TARJETA**: vuelve a la vista en miniatura
	• Seleccionar • Acceder o salir del menú de acceso directo • Modo Reproducir DISCO, **Reproducir video/foto de TARJETA**: reproducción/pausa

preparación

Utilización del botón de menú



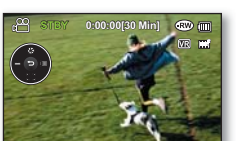
1. Seleccione el modo de funcionamiento que desee presionando el botón **MODE**.
2. Presione el botón **MENU**.
3. Mueva el **Joystick** (▲/▼/◄/►) arriba/abajo/izquierda/derecha para seleccionar la opción de menú que desee y presione el **Joystick** para confirmar.
4. Presione el botón **MENU** para finalizar.

El botón **MENU** o el **Joystick** no funcionan en modo EASY Q.

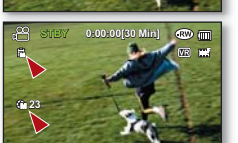
Utilización del menú de acceso directo (OK guía)

El menú de acceso directo (OK guía) incluye las funciones de acceso más frecuentes de acuerdo con el modo seleccionado.

✪ **Por ejemplo: ajuste de la exposición en modo Grabar en DISCO mediante el menú de acceso directo (OK Guía).**



1. Presione el **Joystick** en modo **STBY**.
   - Aparece el menú de acceso directo (OK Guía).
2. Mueva el **Joystick** arriba.
   - Muestra el menú de guía de **Exposición automática**, donde puede presionar el **Joystick** para definir la exposición automáticamente.
3. Mueva el **Joystick** arriba de nuevo.
   - Muestra el menú de guía de **Exposición manual** con una barra de control manual, donde puede ajustar el valor moviendo el **Joystick** a la izquierda o a la derecha.
4. Presione el **Joystick** para confirmar la selección.
   - Aparecerá en pantalla el indicador (✋) de exposición manual.
   - Presione el **Joystick** para salir del menú de acceso directo.
   - Cuando defina la exposición manual, el modo iSCENE se define automáticamente en "**Manual**" (**Manual**).



- El menú de acceso directo (OK guía) no se puede utilizar en modo EASY Q.
- Mover el **Joystick** hacia arriba en cada menú cambiará entre **"Auto" (Autom)** o **"Manual"**.
- Antes de seleccionar una opción de menú, defina antes el modo apropiado.

Botón	Modo Grabar video (🎥)	Modo Grabar foto(📷) (sólo SC-DX205)	Modo Reproducir (▶)
	- Acceso al menú de acceso directo - Confirmación de selección - Salida del menú de acceso directo		- Aparece el menú de acceso directo (OK Guía). - Reproducción/Pausa
	Exposición - Autom. - Manual		
	Enfoque - Autom. - Detectar cara - Manual		Vuelve a la vista del índice de imágenes en miniatura
	Obturador - Autom. - Manual		- **Velocidad de RPS** (Búsqueda de reproducción inversa): x2→x4→x8→x16 - **Saltar a reproducción anterior** - **Reproducción inversa por fotograma** (sólo modo **Reproducir DISCO**) - **Reproducción inversa a cámara lenta** (sólo modo **Reproducir DISCO) (**Velocidad de reproducción a cámara lenta: (x1/2→1)
	Fundido - No - Fundido Entrada - Fundido Salida - Fundido Entr.-Sal.		- **Velocidad de FPS** (Búsqueda de reproducción adelante): x2→x4→x8→x16 - **Saltar a reproducción siguiente** - **Reproducción adelante fotograma a fotograma** (sólo modo **Reproducir DISCO**) - **Reproducción adelante a cámara lenta:** el video se reproduce hacia delante a la velocidad de 1/2x.

preparación

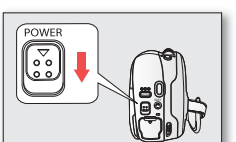
AJUSTE INICIAL: TIME ZONE (ZONA HORARIA), DATE AND TIME (IDIOMA DE OSD)& OSD LANGUAGE (FECHA Y HORA)

- El ajuste inicial está disponible en todos los modos de funcionamiento. ➥página 26
- Para leer los menús o mensajes en el idioma que desee, defina el idioma de la OSD.
  Para grabar la fecha y hora durante la grabación, ajuste la zona horaria junto con la fecha y hora.

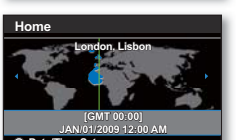
Ajuste de la zona horaria, fecha y hora por primera vez

Ajuste la fecha y hora del área local al encender la videocámara por primera vez.

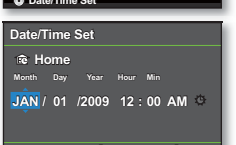
1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la videocámara.
   - La pantalla mostrará la zona horaria (“**Home**” (**Casa**) de Lisboa, Londres.
   - También puede definir la zona horaria actual en el menú “**Settings**” (**Ajustes**). ➥página 92~93



2. Seleccione el área local en el mapa moviendo el **Joystick** a la izquierda o a la derecha y presione el **Joystick**.
   - Aparece la pantalla de ajuste de fecha/hora.



3. Fije el día utilizando el Joystick hacia arriba o hacia abajo y mueva el Joystick a la izquierda o a la derecha.
4. Fije el mes, año, hora, minuto,AM/PM de la misma forma y mueva el cursor a la izquierda o a la derecha.
   - El año se puede configurar hasta el 2037, basándose en la opción “Home” (Casa).
5. Defina la hora de verano (☼) moviendo el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo.
   - La selección de (☼) adelanta el reloj en 1 hora.



6. Asegúrese de que el reloj se ajuste correctamente y presione el **Joystick**.
   - Empieza a funcionar el reloj.

- **Carga de la batería recargable incorporada .**
  La batería recargable incorporada se carga automáticamente mientras la videocámara está encendida. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable incorporada. Si no se ha cargado la batería recargable incorporada, cualquier dato introducido no se guardará en copia de seguridad y la fecha y hora aparecerá en pantalla como "**JAN/01/2009 12:00 AM**" (cuando "**Date/Time Display**" (**Vis. Fecha/hora**) se ha definido en "On" (Sí)).
- La fecha y la hora se graban automáticamente en una zona especial del soporte de almacenamiento.

Activación y desactivación de la visualización de la fecha y hora

Para activar y desactivar la visualización de la fecha y hora, acceda al menú y cambie el modo de fecha/hora. ➥página 94

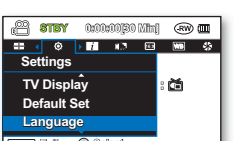
Ajuste sencillo del reloj por diferencia horaria

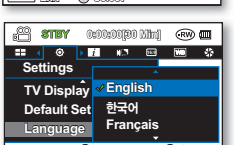
Puede ajustar fácilmente el reloj a la hora local ajustando la diferencia horaria cuando utilice la videocámara en el extranjero. Seleccione "**Time Zone**" (**Zona horaria**) en el menú y ajuste la diferencia horaria. ➥página 92~93

Selección del idioma de la OSD

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezca la pantalla del menú y los mensajes.

1. Presione el botón **MENU**.
   - Aparece el menú.
2. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Settings" (Ajustes)**.
   - Aparece la pantalla del menú de ajustes.
   - Consulte "Para utilizar los menús de configuración" para acceder al modo de **"Settings" (Ajustes)**. ➥página 71
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "**Language"** y presione el **Joystick**.
4. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el lenguaje que desea y presione el botón **Joystick**.
5. Para salir, presione el botón **MENU**.





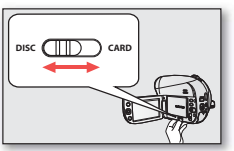
- Incluso aunque se retire la batería o la fuente de CA, se conservará el ajuste de idioma.
- "Las opciones de **"Language"** pueden modificarse sin aviso previo.

modo de disco: grabación / reproducción

SELECCIÓN DEL SOPORTE DE ALMACENAMIENTO (sólo SC-DX205)

Puede grabar imágenes de video y fotos en el soporte de almacenamiento que desee (un disco DVD o una tarjeta de memoria); por tanto, debe seleccionar el soporte de almacenamiento que desee antes de comenzar la grabación o la reproducción. Las fotos no se pueden grabar en un disco DVD.
En un disco DVD sólo puede grabar vídeos.

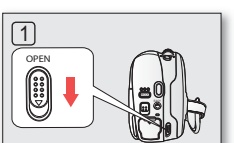
Selección del soporte de almacenamiento deseado



- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC** o **CARD**. (**DISC ↔ CARD**)
  - Modo **Grabar en DISCO**: para grabar video en un disco DVD. ➥página 41
  - Modo **Grabar video/foto de TARJETA**: para grabar imágenes de video o fotográficas en la tarjeta de memoria. ➥páginas 64~65

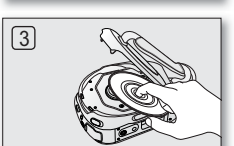
INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE UN DISCO

- Al insertar un disco o cerrar la cubierta del disco, no aplique excesiva fuerza. Podría hacer que la videocámara no funcionara bien.
- No puede abrir la cubierta del disco al cargar.
- **Puede utilizar un nuevo DVD -RW, DVD-R o DVD-R DL (doble capa) de (8cm) 3 1/2 inch para grabar video.**
- **las fotos no se pueden grabar en un disco DVD. En un disco DVD sólo puede grabar vídeos.**

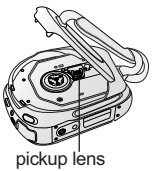


Inserción de un disco

1. Deslice el interruptor **OPEN** en la dirección de la flecha.
   - La cubierta del disco se abrirá parcialmente.
2. Abra suavemente la cubierta con la mano el espacio restante.
3. Introduzca el disco en el compartimento hasta que se oiga un clic.
   - El lado de grabación de disco debe situarse hacia el interior de la cámara con DVD.
   - No toque la lente de captación.
4. Empuje suavemente la tapa del disco para cerrarla.
   - Una vez insertado, se reconoce el disco y parpadea el indicador **ACCESS/CHG**. Durante este proceso no corte el suministro eléctrico. No la agite ni la golpee. Podría hacer que la videocámara no funcionara bien.
   - Coloque el interruptor del **Modo de funcionamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205)



- Mueva la correa de la empuñadura para que no interfiera al insertar o expulsar el disco.
- La tapa del disco puede abrirse cuando el dispositivo esté conectado a un adaptador de CA o a la batería, incluso aunque esté apagado.



Precaución
Este producto utiliza un láser. El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados en este documento pueden dar como resultado la exposición peligrosa a radiaciones.
No abra las tapas ni mire en el interior de la unidad si se daña el mecanismo de interbloqueo.

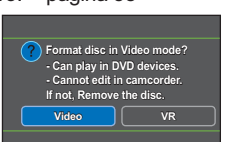
Advertencia
Tenga cuidado de no dañar el mecanismo de interbloqueo.

Al utilizar un nuevo disco : formateo de un disco nuevo

Será necesario formatear un disco nuevo al insertarlo.
Se iniciará el reconocimiento del disco.
Para un disco DVD-R/-R DL: Se iniciará automáticamente el formateo .
Para un disco DVD-RW: Aparece el menú “Formatear”. Seleccione el formato de grabación, modo video o modo VR.
Formatee el disco en el menú **“Disc Format” (Form. Disco)** cuando quiera formatear de nuevo. ➥página 58

Diferencias entre el modo video y VR	video (Modo video): Si el disco se ha finalizado, podrá reproducir el disco en la mayoría de reproductores/grabadoras/unidades de DVD.
	VR (Modo VR): Puede editar el disco en una videocámara con DVD, pero la reproducción sólo es posible en una grabadora de DVD que admita el modo VR.

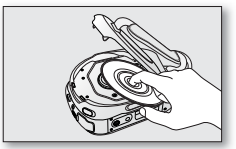
Consulte la página 8 para la compatibilidad de discos finalizados.



<When a DVD-RW disc is formatted.>

modo de disco: grabación / reproducción

Extracción de un disco



1. Deslice el interruptor **OPEN** en la dirección de la flecha.
   - La cubierta del disco se abrirá parcialmente.
2. Abra suavemente la cubierta con la mano el espacio restante.
3. Retire el disco.
   - Mientras presiona la parte central del eje del disco, sujete el disco por los bordes para retirarlo.
4. Empuje suavemente la tapa del disco para cerrarla.

- Las funciones de finalización/formateo no están disponibles cuando el nivel de la batería está bajo en (▣). ➥página 23
  Utilice el adaptador de alimentación de CA al finalizar/formatear un disco DVD.
- No puede abrir la cubierta del disco al cargar. Espere hasta que se complete la carga del disco.
- No utilice el interruptor **POWER** ni retire el disco mientras se accede al mismo.
  Si lo hace, dañara el disco o los datos del mismo.
- No podrá continuar con la grabación si la tapa del disco está abierta. Un icono y un mensaje mostrarán que es imposible realizar la grabación con la tapa del disco abierta.

TIEMPO GRABABLE

Tiempo grabable para imágenes de video

Almacenam. / Capacidad / Movie Quality (Calidad de video)	DVD-RW/-R 1.4 GB	DVD-R DL 2.6 GB
Super Fine (Superfina)	Aprox. 20min.	Aprox.37min.
Fine (Fina)	Aprox. 30min.	Aprox. 56min.
Normal	Aprox.60min.	Aprox.112min.

- CLas cifras anteriores se han medido en condiciones de prueba de grabación estándar de Samsung y pueden diferir dependiendo del uso real.
- La videocámara con DVD proporciona tres opciones de calidad para grabaciones de video: **“Super Fine” (Superfina) “Fine” (Fina)** y **“Normal”**.
  Cuanto más alto sea el ajuste de calidad, más memoria se utilizará.
- El índice de compresión aumenta al elegir ajustes de calidad más bajos. Cuanto más alto sea el índice de compresión, mayor será el tiempo de grabación. No obstante, la calidad de la imagen será más baja.l
- Los archivos de imágenes de video grabados en otro equipo no se pueden reproducir en esta videocámara con DVD.

GRABACIÓN DE VÍDEOS EN UN DISCO

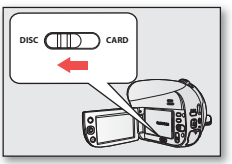
- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO**. ➥página 26
- Puede grabar imágenes de video utilizando el mando a distancia. (sólo SC-DX205) ➥página 18
- Esta videocámara con DVD proporciona dos botones **Iniciar/Parar grabación**. Uno se encuentra en la parte trasera de la videocámara y el otro en el panel LCD.Seleccione el botón **Iniciar/Parar grabación** que mejor utilice.

1. Encienda la Videocámara con DVD.
- Conecte la videocámara con DVD a una fuente de alimentación (Es decir, a una batería o a un adaptador de CA.)
- Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la videocámara con DVD.
- **Coloque el interruptor del Modo de almacenamiento en DISC. (sólo SC-DX205)** ➥página 38

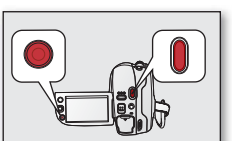
2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD. (Objetivo y LCD)
- Coloque el interruptor **de Abrir/cerrar** objetivo en abierto (⟳). ➥página 15

3. Presione el botón **Iniciar/Parar grabación**.
- Aparecerá el indicador de grabación (●) y se iniciará la grabación.
- Presione de nuevo el botón **Iniciar/Parar grabación** para detener la grabación.

4. Una vez finalizada la grabación, apague la videocámara con DVD.



(sólo SC-DX205)



modo de disco: grabación / reproducción

- El tamaño de la imagen de video grabada es 720X480.
- Exe la batería al terminar de grabar para evitar un consumo innecesario de la batería.
- Para obtener la información en pantalla, consulte la página 27~28.
- Para ver el tiempo de grabación aproximado, consulte la página 40.
- El sonido se graba con el micrófono estéreo interno situado en la parte frontal de la videocámara con DVD. Tenga cuidado de no bloquear este micrófono.
- Antes de grabar un video importante, asegúrese de probar si existe algún problema con el sonido o con la grabación de video.
- Para las diferentes funciones disponibles cuando graba imágenes de video. ➥páginas 74~89
- No utilice el interruptor POWER ni retire el disco mientras se accede al mismo. Si lo hace, dañara el disco o los datos del mismo.
- Si define el soporte de almacenamiento en DVD, pueden crearse hasta 250 vídeos (capítulos) en un DVD-R/-R DL/-RW.
- No podrá continuar con la grabación si la tapa del disco está abierta. Un icono y un mensaje mostrarán que es imposible realizar la grabación con latapa del disco abierta.
- Si presiona el botón **Iniciar/parar grabación** mientras se encuentra en curso la operación de un menú, la videocámara con DVD inicia la grabación.
- **Si apaga la videocámara con DVD mientras graba, enciéndala de nuevo con el soporte de almacenamiento insertado: La reparación del soporte de almacenamiento se ejecutará automáticamente con un mensaje.** No apague la unidad ni retire el soporte de almacenamiento mientras la videocámara con DVD se esté recuperando. o dañará los datos o el propio soporte de almacenamiento. La recuperación de datos se completatranscurridos unos minutos pero a veces tarda más tiempo. Utilice el adaptador de alimentación de CA al recuperar los datos.
- Si se presiona el botón **Iniciar/parar grabación** en la vista en miniatura cambia el modo de funcionamiento al modo STBY.

GRABACIÓN CON BORRADO PARA PRINCIPIANTES (MODO EASY Q)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
- Con la función EASY Q, la mayoría de los ajustes de la videocámara con DVD se ajustan automáticamente, lo que le libera de realizar los ajustes detallados.

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad.

2. Presione el botón **EASY Q**.
- Cuando presione el botón EASY Q, la mayoría de las funciones se deshabilitan y las siguientes funciones se definen en "**Auto**" (**Autom.**). ("**Exposure**" (**Exposición**), "**Focus**" (**Enfoque**) "**Shutter**" (**Obturador**), etc.)
- Los indicadores EASY Q y Antitemblores (HDIS) ( ) aparecen en pantalla al mismo tiempo.

3. Para grabar imágenes de video, presione el botón **Iniciar/Parar grabación**.

Para cancelar el modo EASY Q

Presione el botón **EASY Q** una vez más.
- Los indicadores (EASY Q y Antitemblores (HDIS) ( ) desaparecen en pantalla al mismo tiempo.
- Casi todos los ajustes volverán a los ajustes anteriores a la activación del modo EASY Q.
- N o es posible cancelar el modo EASY Q durante la grabación.

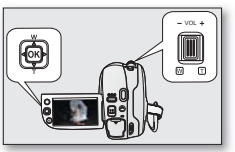
- **Botones no disponibles durante la operación EASY Q.**
  Los siguientes controles no están disponibles porque se definen automáticamente.
  Y es posible que aparezca el mensaje correspondiente **("Release the EASY Q" (Libere EASY Q.))** si se intentan operaciones que no estén disponibles.
  - Botón **MENU**, **Joystick**.
- Libere la función EASY Q si desea añadir un efecto o ajuste a las imágenes.
- Los ajustes del modo EASY Q se liberan una vez que se apaga la videocámara con DVD.
- Puede seleccionar directamente el modo iSCENE presionando el botón **EASY Q** por 3 segundos. ➥página 74

modo de disco: grabación / reproducción

USO DEL ZOOM

Utilice la función de zoom para cerrar o abrir el ángulo de grabación.
Esta videocámara permite grabar utilizando el zoom óptico potente de 34x, intelli-zoom de 42x y zoom digital de 2200x.

- La palanca de Zoom se encuentra en la parte superior de la videocámara.
- También puede utilizar la función de zoom moviendo el **Joystick (W/T)** hacia arriba o hacia abajo.



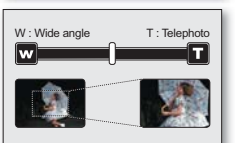
Para acercar el zoom

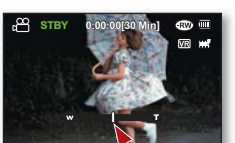
Deslice la palanca de zoom hacia adelante **T** (telefoto).

Para alejar el zoom

Deslice la palanca de zoom hacia **W** (ángulo panorámico).

- La ampliación del zoom por encima de 34x se realiza a través de un procesamiento de imágenes digital y por ello se denomina zoom digital. El zoom digital puede llegar hasta 2200x.
  Defina **"Zoom Type" (Tipo de zoom)** en el valor que desee. ➥página 86
  Puede definir el zoom digital hasta 2200x durante la grabación de video.





- Si utiliza la palanca de Zoom (**W/T**) durante la grabación, es posible que también se grabe el sonido de la palanca.
- La distancia mínima posible entre la videocámara y el objeto con un enfoque nítido es de aproximadamente 1 cm para el ángulo panorámico y de 90 cm para el teleobjetivo.
- El enfoque cambia al aplicar el zoom tras enfocar manualmente. Enfoque automáticamente o tome la escena que desee aplicando el zoom antes de enfocar manualmente. ➥ página 79
- El zoom óptico y el intelli-zoom mantienen la calidad del video, pero con el zoom digital es posible que la calidad de la imagen sufra.

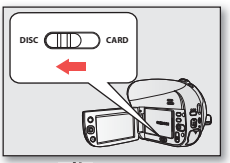
REPRODUCCIÓN DE VÍDEOS EN UN DISCO

- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Puede cambiar al modo **Reproducir** (▶) utilizando el botón **MODE**.
- Puede buscar rápidamente la imagen de video que desee utilizando la vistas del índice de imágenes en miniatura.
- Utilice los botones relacionados con la reproducción del mando a distancia. (sólo SC-DX205) ➥página 18

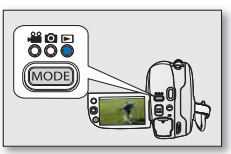
1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad y abra la pantalla LCD.
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
   - Ajuste el brillo o el color de la pantalla LCD.➥ página 95

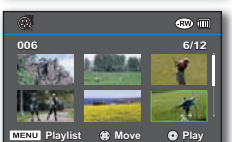
2. Presione el botón **MODE** para establecer el modo **Reproducir** (▶).
   - En un disco DVD-RW (modo VR), puede definir el modo actual de reproducción en Video. Presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.)** → "**Video**" (**Video**) ➥página 52
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura. La marca de selección de la imagen en miniatura se encuentra en el archivo de más reciente creación o reproducción.

3. Mueva el **Joystick** para seleccionar la imagen de video que desee y presione el **Joystick**.
   - Los archivos seleccionados aparecen en pantalla y se reproducen automáticamente.
   - Para detener la reproducción, mueva el **Joystick** hacia abajo.



(sólo SC-DX205)





- Presione el botón |▢|/ (**Pantalla/Ampliador de LCD**) para activar y desactivar la función de la OSD (Presentación en pantalla).
- Dependiendo de la cantidad de datos que se vaya a reproducir, es posible que las imágenes que se van a reproducir tarden tiempo en aparecer.
- Es posible que los videos editados en una computadora no se vean en esta videocámara con DVD.
- Es posible que los videos grabados en otra videocámara no se puedan reproducir en esta videocámara con DVD.

modo de disco: grabación / reproducción

Ajuste del volumen

- Puede controlar el volumen utilizando la palanca del Zoom durante la reproducción.
- Puede oír el sonido grabado con el parlante incorporado.
- El nivel puede ajustarse entre 0 y 10.

Si cierra la pantalla LCD mientras reproduce, es posible que no escuche ningún sonido en el parlante.

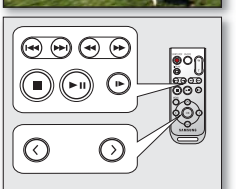
Diversas operaciones de reproducción

Reproducir / Pausa / Parar (▶/❚❚)

- Las funciones de reproducción y pausa se alternan cuando presiona el **Joystick**.
- Mueva el **Joystick** hacia abajo para detener la reproducción.
- Puede realizar la misma operación utilizando el mando a distancia (⏯/⏹). (sólo SC-DX205)

Buscar reproducción (◀◀/▶▶)

- Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda y manténgalo presionado durante la reproducción.
  - Velocidad RPS (Búsqueda de reproducción inversa): x2 → x4 → x8 → x16 → x2
  - Velocidad FPS (Búsqueda de reproducción adelante): x2 → x4 → x8 → x16 → x2
- Para reanudar la reproducción normal, presione el **Joystick**.
- Puede realizar la misma operación utilizando el mando a distancia (⏪/⏩). (sólo SC-DX205)



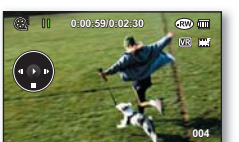
(sólo SC-DX205)

Saltar reproducción (⏮ / ⏭)

- Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda y durante la reproducción.
  - Si mueve el **Joystick** a la izquierda antes de que transcurran 3 segundos después de que se inicie la imagen de video, se reproduce la imagen anterior.
  - Si mueve el **Joystick** a la izquierda después de que transcurran 3 segundos desde que se inicia la imagen de video, se reproduce la imagen actual desde el principio.
  - Si mueve el **Joystick** a la derecha, se reproduce la imagen siguiente.
- Puede realizar la misma operación utilizando el mando a distancia (⏮ / ⏭). (sólo SC-DX205)

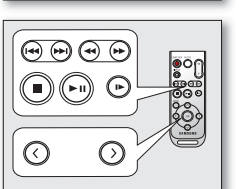
Reproducción fotograma a fotograma (⏸▶)

- Con la reproducción en modo de pausa, mueva el Joystick a la derecha.
  - Mover el **Joystick** a la derecha o a la izquierda de forma repetida hace avanzar la imagen adelante o atrás fotograma a fotograma.
  - Para reanudar la reproducción normal, presione el **Joystick**.



Reproducción a cámara lenta (▶)

- Haga una pausa en la reproducción presionando el **Joystick** y mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda y manténgalo. El video se reproduce hacia delante o hacia atrás a la velocidad de 1/2x.
- Para reanudar la reproducción normal, presione el **Joystick**.
- Puede realizar la misma operación utilizando el mando a distancia (▶). (sólo SC-DX205)
- Al presionar los botones (‹) o (›) del mando a distancia durante la reproducción lenta, reproduce lentamente en sentido inverso o hacia adelante. (sólo SC-DX205)



(sólo SC-DX205)

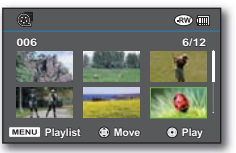
modo de disco: edición de imágenes de video

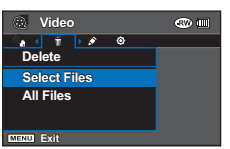
BORRADO DE IMÁGENES

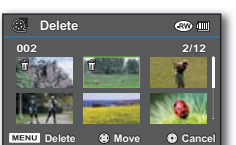
(-RW VR)

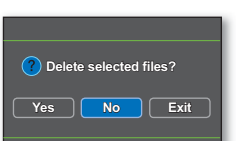
- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Puede borrar las imágenes de video grabadas en el disco que no desee.
- Esta función sólo está operativa en discos DVD-RW (modo VR).
- Una imagen borrada no se puede recuperar.

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad.
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**.(sólo SC-DX205) ➥página 38
2. Presione el botón **MODE** para establecer el modo **Reproducir** (▶).
   - Al utilizar un disco DVD-RW, puede cambiar el modo de reproducción actual presionando el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** arriba o abajo para seleccionar "**Video**" o "**Playlist**" (**Lista repr.**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura.
3. Presione el botón **MENU**.
4. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Delete" (Supr.)**.
5. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee (**"Select Files" (Selec. archivos)** o "**All Files" (Todos archivos)**) y presione el **Joystick**.
   - **"Select Files" (Selec. archivos)**: borra imágenes individuales.
     - Para borrar imágenes individualmente, utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que va a borrar.
       Aparece el indicador (🗑) en las imágenes seleccionadas.
       Si presiona el **Joystick** cambia entre la selección de la imagen en miniatura para borrarla (aparece el indicador (🗑) en la imagen) o no (se quita el indicador(🗑) de la imagen).
       Presione el botón **MENU** y vaya al paso 6.
   - **"All Files" (Todos archivos)**: borra todas las imágenes.
6. El mensaje aparecerá según la opción seleccionada. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Yes" (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Al terminar, se borrarán las imágenes seleccionadas.
     (Consecuentemente también desaparecen los archivos borrados en la lista de reproducción. ➥página 54)





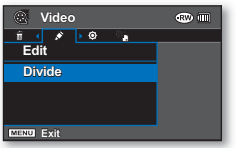


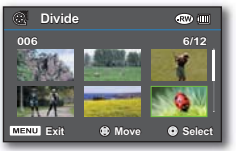


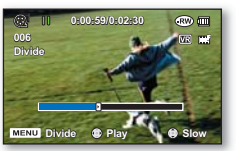
DIVISIÓN DE UN ARCHIVO

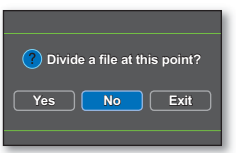
- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Puede dividir un video tantas veces como desee y borrar una sección que ya no necesite.

1. Presione el botón **MODE** para establecer el modo **Reproducir** ( ).
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (Sólo SC-DX205.) ➥página 38
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura.
2. Presione el botón **MENU**.
3. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar "**Edit**" (**Editar**).
4. Presione el **Joystick** para seleccionar "**Divide**" (**Dividir**).
5. Mueva el **Joystick** a la izquierda, a la derecha, arriba o abajo para seleccionar la secuencia de video que desee y presione el **Joystick**.
   - El video seleccionado llena la pantalla en pausa.
6. Presione el **Joystick** para reproducir el video.
   - Puede buscar un punto de división moviendo el Joystick (▲/▼/◀/▶)
   - La búsqueda y la reproducción lenta resultan de utilidad para designar puntos de división.
7. Presione el **Joystick** para hacer una pausa en el punto de división y presione el botón **MENU**.
   - Aparece el mensaje "**Divide a file at this point?**" (**¿Dividir un archivo en este punto?**).
8. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar "**Yes**" **(Sí)** y presione el **Joystick**.
   - El video seleccionado se divide en dos archivos de video.
   - Puede continuar dividiendo una escena tras los primeros 3 segundos desde el inicio de la reproducción o antes de los 3 últimos minutos del final de la reproducción.









modo de disco: edición de imágenes de video

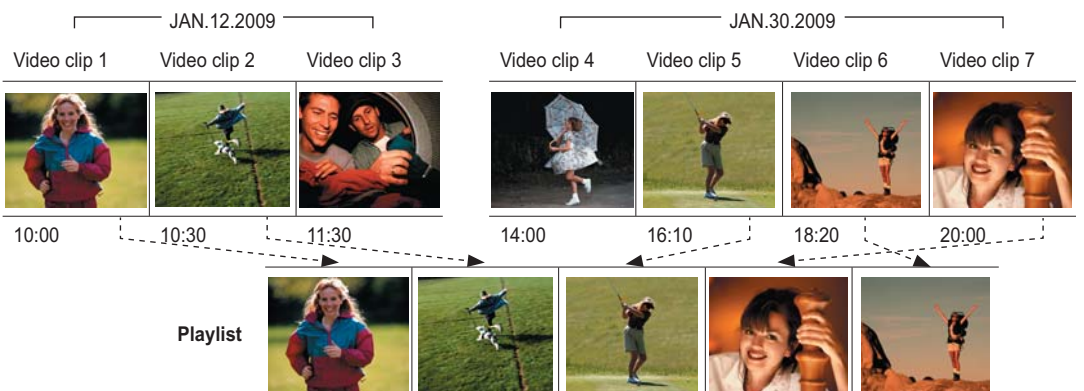
- Para borrar de un video la sección que no desee, divida el primer video y, a continuación, borre la sección que no necesite.
- La primera y la segunda escena del video dividido aparecen una al lado de la otra en lugar de la secuencia de video original.
- Un video de menos de 3 segundos no se puede dividir.
- No se conservarán los vídeos originales.
- **No es posible dividir el video;**
  - No es posible editar o borrar videos en un disco que se haya grabado en otro dispositivo digital.
  - No es posible dividir el video si ya hay 250 videos en el disco.
  - Un video (capítulo) se puede dividir en un máximo de 99 videos (capítulos).

LISTA DE REPRODUCCIÓN

¿Qué es una lista de reproducción?

- Puede crear una lista de reproducción en el mismo disco recopilando las escenas favoritas de las imágenes de video grabadas. Al crear o borrar una lista de reproducción, no se borrará la imagen de video original. Añadir o borrar imágenes de video de la lista de reproducción no afecta a las imágenes de video originales.
- Esta función sólo está operativa en discos DVD-RW (modo VR).
  Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 58

  Ejemplo: Ha grabado algunas escenas en un disco DVD. Desea guardar la grabación original, pero también desea crear un compendio colocando juntas las escenas favoritas.
  En este caso, puede crear una lista de reproducción seleccionando únicamente las escenas favoritas, dejando la grabación original tal y como está.

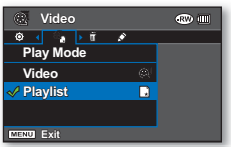


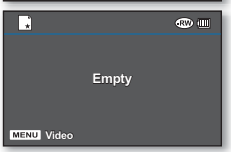
modo de disco: edición de imágenes de video

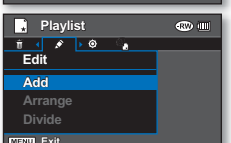
Creación de una lista de reproducción

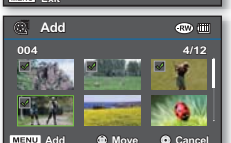
- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO.** ➥página 26
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
- Puede crear una lista de reproducción recopilando las escenas favoritas de las imágenes de video grabadas.
- Sólo puede crear una lista de reproducción.

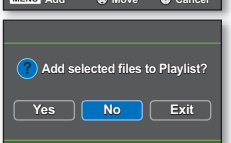
1. Defina el modo de reproducción actual en Lista de reproducción.
   - Presione el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode" (Modo Repr.)** ➝ "**Playlist**" (**Lista repr.**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura de la lista de reproducción.
2. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Edit" (Editar)**.
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Add" (Añadir)** y presione el **Joystick**.
4. Utilice el **Joystick** para seleccionar las imágenes de video que va a añadir a la lista de reproducción.
   - Aparece el indicador (✔) en las imágenes de video seleccionadas.
   - Si presiona el **Joystick** cambia entre la selección de la imagen en miniatura para crear una lista de reproducción (el indicador (✔) aparece en la imagen) o no (el indicador (✔) se quita de la imagen).
5. Presione el botón **MENU** para añadir los archivos seleccionados.
   - Aparecerá el mensaje **"Add selected files to Playlist?" (¿Añadir archivos seleccionados a lista de repr.?)**.
6. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Yes" (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Se añaden los archivos seleccionados a la lista de reproducción.
   - Puede reproducir una lista de reproducción de igual forma que una imagen de video. ➥página 46-47









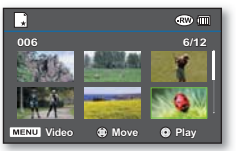


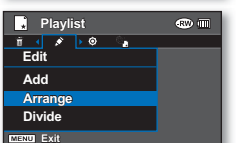
- Si el espacio libre disponible en el disco es insuficiente, borre las imágenes de video que no necesite.
- Es posible incluir en la lista de reproducción hasta 250 imágenes de video.
- Al reproducir la lista de reproducción, el contador se refiere al contador total de la lista de reproducción.
- Para volver a la vista en miniatura de video, presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick para** seleccionar "**Play Mode" (Modo Repr**.) ➝ "**Video**" .

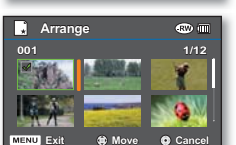
Ordenación de las imágenes de vídeo dentro de la lista de reproducción

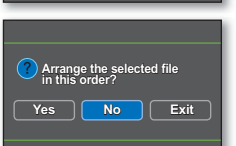
- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
- Puede organizar las imágenes de video existentes dentro de una lista de reproducción moviéndolos a las posiciones que desee.

1. Defina el modo de reproducción actual en Lista de reproducción.
   - Presione el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) → "**Playlist**" (**Lista repr.**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura de la lista de reproducción.
2. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Edit" (Editar)**.
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Arrange" (Organizar)** y presione el **Joystick**.
4. Utilice el **Joystick** para seleccionar las imágenes de video que va a organizar.
   - Aparece el indicador (✔) en la imagen de video seleccionada.
   - Si pulsa el **Joystick** cambia entre la selección de la imagen en miniatura de video para organizarla dentro de la lista de reproducción (el indicador (✔) aparece en la imagen) o no (el indicador (✔) se quita de la imagen).
   - También aparecerá una barra al lado de la imagen de video seleccionada .
5. Mueva el **Joystick** para seleccionar la posición que dese y presione el **Joystick**.
   - Los archivos seleccionados se organizan en la posición seleccionada.
6. Para ejecutar, presione el botón **MENU**.
   - Aparecerá el mensaje "**Arrange the selected file in this order?**" (**¿Organizar archivos seleccionados en este orden?**).
7. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Yes" (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Los archivos seleccionados se organizan en la posición seleccionada.
   - Si se selecciona "**No**" (**No**) se volverá a la visualización de la vista en miniatura.









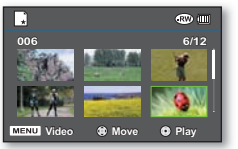
modo de disco: edición de imágenes de video

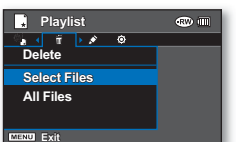
Borrado de las imágenes de video de la lista de reproducción

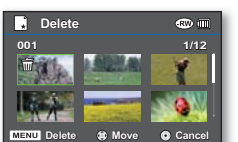
- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
- Puede borrar dentro de la lista de reproducción las imágenes de video que no desee.

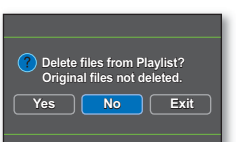
1. Defina el modo de reproducción actual en Lista de reproducción.
   - Presione el botón **MENU**. Mueva el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) → "**Playlist**" (**Lista repr.**) y presione el **Joystick**.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura de la lista de reproducción.
2. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la erecha o a la izquierda para seleccionar "**Delete.**" (**Borrar**).
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee ("**Select Files**" (**Selec. archivos**) o "**All Files**" (**Todos archivos**)) y presione el **Joystick**.
   - **"Select Files" (Selec. archivos)**: borra imágenes individuales.
     - Para borrar imágenes individualmente, utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que va a borrar.
     - Aparece el indicador (🗑) en la imagen de video seleccionada.
     - Si pulsa el **Joystick** cambia entre la selección de la imagen en miniatura de video borrarla de la lista de reproducción (el indicador (🗑) aparece en la imagen) o no (el indicador (🗑) se quita de la imagen).
     - Presione el botón **MENU** y vaya al paso 4.
   - "**All Files**" (**Todos archivos**): borra todas las imágenes.
4. El mensaje aparecerá según la opción seleccionada. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar "**Yes**" (**Sí**) y presione el **Joystick**.
   - Se borrarán los archivos seleccionados.
   - Si se selecciona "**No**" (**No**) se volverá a la visualización de la vista en miniatura.

Para volver a la vista del índice en miniatura de vídeos, presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) → "**Video**" (**Video**).









modo de disco: admin. discos

FINALIZAR DE DISCO

(-RW -R +R DL)

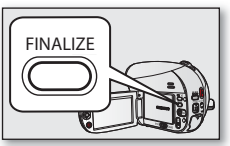
- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Reproducir DISCO**.
- Para reproducir el contenido de un DVD-RW/-R/-R DL en otros reproductores/grabadoras/unidades de DVD, debe finalizar el disco.Al finalizar, debería haber suficiente energía en las baterías. Si se va a utilizar un adaptador de CA, asegúrese de que el terminal esté correctamente conectado. Un corte de corriente al finalizar podría impedir que el disco se reprodujera.

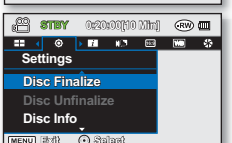
1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad. ➥página 26
2. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
3. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Settings." (Ajustes)**
4. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Disc Finalize" (Finalizar disco)**, presione el **Joystick**.
   - Puede simplemente finalizar el disco utilizando el botón **FINALIZE** de la videocámara con DVD.
5. Aparecerá el mensaje **"DVD needs to be finalized for use in other DVD players or recorders. No additional recording is possible after finalizing. " (El DVD debe finalizarse para reproducirlo en una grabadora o reproductor de DVD. Pero no se permitirán mas grabaciones tras finalizar)**. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Next" (Siguiente)** y presione el **Joystick**.
   - Aparecerla la información del disco.
6. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Execute" (Ejecutar)** y presione el **Joystick**.
   - Aparece el mensaje "**Finalize the disc?**" (**¿Finalizar disco?**).
7. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Yes" (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Aparecerá el mensaje que muestra que se está finalizando el disco.

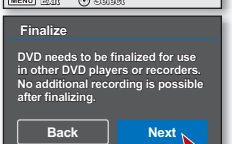
ADVERTENCIA

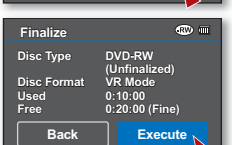
Durante la finalización, no someta la videocámara con DVD a impactos ni a vibraciones. Esto podría causar una avería.

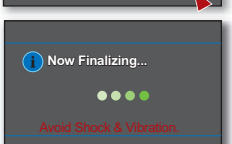
- La función finalizar no está disponible con el nivel de la batería por debajo de (▣).
- La opción de menú **"Disc Finalize" (Finalizar disco)** se atenúa cuando no hay datos grabados en el disco.
- Una vez finalizado , las imágenes de video o las lista de reproducción del disco no pueden borrarse o editarse.
- El tiempo necesario para finalizar podría diferir por tipo de disco.
- Consulte la página 8 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.
- La reproducción no está garantizada en todos los reproductores/grabadoras de DVD. Para obtener información sobre compatibilidad, consulte el manual de usuario de losreproductores/grabadoras/unidades.
- Una vez finalizado el disco DVD-R/-R DL, no puede volver a grabarlo en la videocámara con DVD.
- No es posible realizar grabaciones adicionales en un disco DVD-RW sin anular la finalización una vez finalizado.






Finalize
DVD needs to be finalized for use in other DVD players or recorders. No additional recording is possible after finalizing.
Back
Next





modo de disco: admin. discos

REPRODUCCIÓN DIRECTA DE DISCOS FINALIZADOS

Una vez finalizada la grabación, debe finalizar el disco para una reproducción directa en una computadora o en un reproductor/grabador de DVD. ➥página 55

Reproducción de un disco finalizado en una computadora que tenga una unidad de DVD

El disco DVD puede reproducirse en una computadora con un medio que utilice un DVD (unidad de DVD).

1. Encienda la computadora.
2. Inserte un disco finalizado en la unidad de DVD de la computadora.
   - El software de la aplicación de reproducción de DVD se inicia y el disco se reproducirá.
   - Si no se inicia automáticamente la aplicación de reproducción de DVD, ejecute la aplicación desde el menú de inicio.

- Utilice una unidad de DVD compatible con un disco de (8cm) 3 1/2 inch.
- Los archivos grabados en un DVD no se pueden reproducir en 'Windows Media Player'.
- Es posible que el video y el audio se interrumpan o se salten al reproducir un disco DVD en la computadora. Si esto sucede, copie los datos en la unidad del disco duro.
- Los videos de un disco DVD no se pueden reproducir o editar utilizando el software suministrado, 'CyberLink MediaShow4'. Este software suministrado sólo permite realizar grabaciones en una tarjeta de memoria. (Sólo SC-DX205)
- Con el fin de reproducir el disco en una computadora, debe tener instalado un software de reproducción de DVD que funcione. Asimismo, para reproducir un DVD-R DL, debe tener una unidad de DVD capaz de leer discos DVD de doble capa.

Reproducción de un disco finalizado en un reproductor/grabadora de DVD

Para reproducir un disco

Puede reproducir discos DVD-R/-RW (modo Video)/-R DL en reproductores/grabadoras de DVD. La reproducción no está garantizada en todos los reproductores y grabadoras de DVD. Para obtener información sobre compatibilidad, consulte el manual de instrucciones del reproductor o de la grabadora de DVD.

- Consulte la página 8 para ver la compatibilidad de discos finalizados.

1. Encienda el reproductor/la grabadora de DVD.
2. Inserte el disco DVD finalizado en la bandeja del reproductor/de la grabadora de DVD.
   Puede comenzar la reproducción automáticamente o presionar el botón REPR. para comenzar.
   Para obtener información adicional sobre la reproducción de discos DVD, consulte el manual el usuario del reproductor/de la grabadora de DVD.

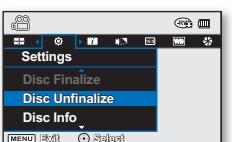
Para reproducir discos DVD-RW grabados en modo de VR:

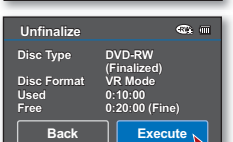
Un disco DVD-RW finalizado en modo VR se puede reproducir en una grabadora de DVD compatible.

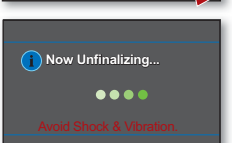
ANUL.FIN. DE DISCO

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Si un disco DVD-RW se ha finalizado en modo VR o en modo Video, puede anular la finalización del disco para poder seguir grabando. realizar cualquier grabación. Al anular la finalización de un disco, las baterías deben tener energía suficiente. Si se va a utilizar un adaptador de CA, asegúrese de que el terminal esté correctamente conectado.

1. Deslice hacia abajo el interruptor **POWER** para encender.➥página 26
2. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
3. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la erecha o a la izquierda para seleccionar **“Settings” (Ajustes)**.
4. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **“Unfinalize” (Anul.fin.)** y presione el **Joystick**.
   - Puede simplemente anular la finalización del disco utilizando el botón **FINALIZE** de la videocámara con DVD.
   - Aparecerla la información del disco.
5. Mueva el **Joystick** para seleccionar **“Execute” (Ejecutar)** y presione el **Joystick**.
   - Para salir, utilice el **Joystick** para seleccionar **“Back” (Volver)** y presione el **Joystick**.
6. Aparecerá el mensaje **“Make the disc recordable?”(¿Haga que el disco sea grabable?)**. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **“Yes” (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Aparecerá el mensaje que muestra que se está anulando la finalización del disco y se anulará la finalización del disco.







ADVERTENCIA

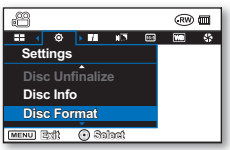
- La función de anulación de la finalización no está disponible con el nivel de la batería por debajo de (▀).
- Durante la anulación de la finalización, no someta la videocámara con DVD a impactos ni a vibraciones.Esto podría causar una avería.

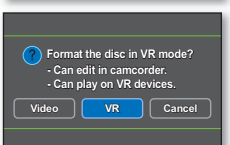
modo de disco: admin. discos

FORMATEO DEL DISCO

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Reproducir DISCO.** ➥página 26
- Puede formatear un disco grabado para reutilizarlo. Al formatear, se borrarán todos los datos existentes.

1. Deslice hacia abajo el interruptor **POWER** para encender.➥página 26
2. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
3. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la erecha o a la izquierda para seleccionar **"Settings." (Ajustes)**.
4. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Disc Format" (Form. Disco)** y presione el **Joystick**.
   - Cuando esté insertado un disco DVD-RW, mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Video"** o **"VR"** según la forma en la que quiera utilizar el disco y presione el **Joystick**.





<DVD-RW disc>

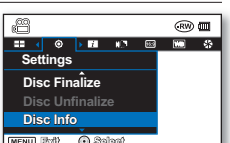
- La función de formateo no está disponible con el nivel de la batería por debajo de ( ).
- El formateo borrará todo el contenido grabado en el disco. Tenga cuidado de no borrar datos por error.
- No apague el aparato durante el proceso de formato. Es posible que se dañen los datos grabados en el disco.
- Asegúrese de utilizar el adaptador de CA al formatear un disco de forma que no se apague la videocámara con DVD mientras formatea un disco.
- Consulte las página 120~121 para obtener más detalles sobre el tipo de formato de disco.

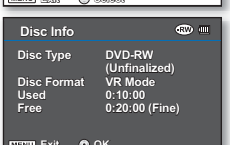
INFORMACIÓN DEL DISCO

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Reproducir DISCO**. ➥página 26
- Muestra la información del disco como el tipo de disco, el formato del disco, el espacio libre, etc.

AVISO : Asegúrese de insertar un disco. ➥página 38

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad. ➥página 26
2. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥página 38
3. Presione el botón **MENU** y mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Settings." (Ajustes)**.
4. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Disc Info" (Inf. disco)**, presione el **Joystick**.
   - Aparecerán **"Disc Type" (Tipo disco)**, **"Disc Format" (Form. Disco)**, **"Used" (Usado)** y **"Free" (Libre)**.





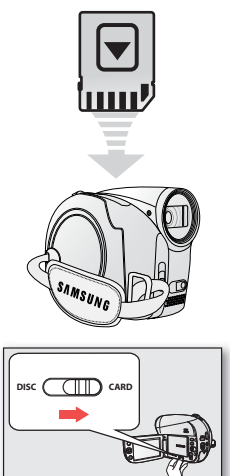
- Es posible que aparezca la información del disco dependiendo del tipo de disco.

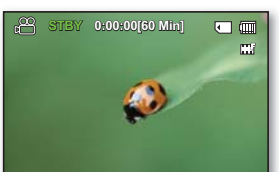
modo de tarjeta:grabación/reproducción (sólo SC-DX205)

Al utilizar una tarjeta de memoria, puede grabar y reproducir vídeos y fotos seleccionando los modos de funcionamiento adecuados.

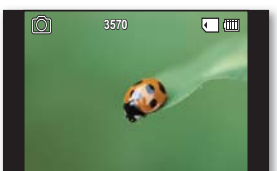
CAMBIO DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

- Si se presiona el botón **MODE** se cambia el modo de funcionamiento a **Grabar video en TARJETA** ( ), **Grabar foto en TARJETA** ( ) y **Reproducir video/foto en TARJETA** ( ) sucesivamente.
- De acuerdo con el modo de grabación seleccionado, las grabaciones se almacenarán en una vista de índice en miniatura de vídeos o de fotos.
- Para cambiar entre las vistas en miniatura de vídeos o fotos en el modo **Reproducir video/foto de TARJETA**, presione el botón **MENU** y utilice el Joystick para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**)→ "**Video**" (**Video**) o "**Photo**" (**Foto**). El ajuste del modo de reproducción está disponible sólo en la vista de miniatura.

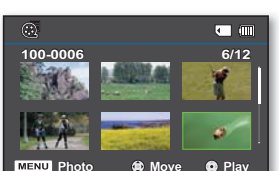




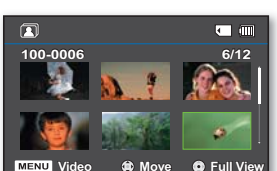
<Modo Grabar foto en TARJETA>



<Modo Grabar video en TARJETA>



<Modo Reproducir video de TARJETA>



<Modo Reproducir foto de TARJETA>

modo de tarjeta:grabación/reproducción (sólo SC-DX205)

INSERCIÓN Y EXPULSIÓN DE UNA TARJETA DE MEMORIA

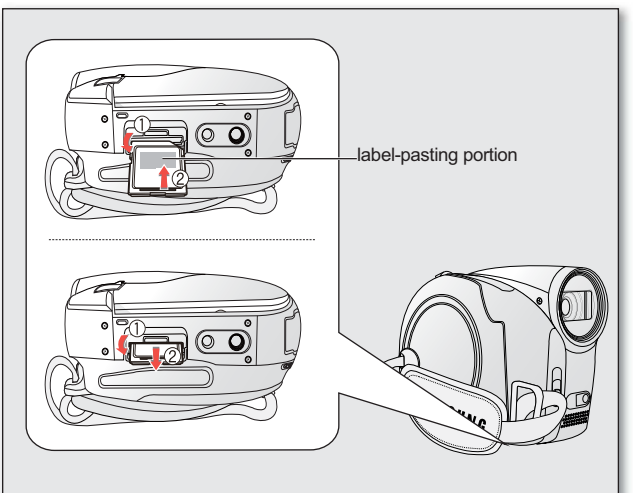
- Esta videocámara con DVD tiene una ranura multitarjeta para poder utilizar las tarjetas SD (Secure Digital).
  - Algunas tarjetas no son compatibles dependiendo del fabricante y el tipo de tarjeta de memoria.

Inserción de una tarjeta de memoria

1. Abra la tapa de la tarjeta de memoria.
2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura hasta que emita un chasquido suave.
   - Asegúrese de que la parte de pegado de la etiqueta esté colocada hacia arriba y de que la videocámara esté colocada como se muestra en la figura.
3. Cierre la tapa de la tarjeta de memoria.

Expulsión de una tarjeta de memoria

1. Abra la tapa de la tarjeta de memoria.
2. Presione ligeramente la tarjeta de memoria hacia dentro para que salte.
3. Saque la tarjeta de memoria de la ranura y cierre la tapa.



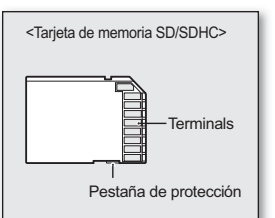
SELECCIÓN DE UNA TARJETA DE MEMORIA APROPIADA

Una tarjeta de memoria es un soporte de almacenamiento portátil con una capacidad de datos que supera la capacidad de un disquete.

- **Puede utilizar las tarjetas SDHC y SD. (Si la necesita, compre una tarjeta de memoria.)**
  - También puede utilizar una tarjeta de memoria SD, pero con la videocámara se recomienda utilizar una tarjeta SDHC. (Las tarjetas de memoria SD con más de 2 GB no son compatibles con esta videocámara.)
- **En esta videocámara, puede utilizar las tarjetas de memoria (SDHC) con la capacidad que se indica más adelante: 512 MB ~ 16 GB**
- **Soporte de grabación compatible**
  - Los siguientes soportes de grabación funcionan con esta videocámara con total garantía. Debe ser precavido a la hora de comprar otros soportes que no estén garantizados.
- **Tarjetas de memoria SDHC o SD:** Panasonic y TOSHIBA
  Si se utilizan otros soportes, es posible que no graben correctamente o es posible que se pierdan datos grabados. Para grabación de video, utilice una tarjeta de memoria que admita una velocidad de grabación más alta (de al menos 2 MB/seg.).

Tarjeta de memoria SD

- La tarjeta de memoria SD cuenta con un conmutador mecánico de protección contra escritura. Ajustar el conmutador evita el borrado accidental de archivos grabados en la tarjeta de memoria SD. Para permitir la escritura, mueva el interruptor hacia arriba en la dirección de los terminales. Para establecer la protección contra escritura, mueva el interruptor hacia abajo.



<Tarjetas de memoria utilizables>

Tarjeta de memoria SDHC

- La tarjeta de memoria SDHC cumple con la nueva especificación SD Ver.2.00.
- Esta reciente especificación la estableció SD Card Association para poder adoptar una capacidad de datos superior a 2 GB
- La tarjeta de memoria SDHC cuenta con un conmutador mecánico de protección contra escritura. Ajustar el conmutador evita el borrado accidental de archivos grabados en la tarjeta de memoria SDHC. Para permitir la grabación, mueva el interruptor hacia arriba en la dirección de los terminales. Para establecer la protección contra escritura, mueva el interruptor hacia abajo.
- Debido a la modificación del sistema de asignación de archivos y de las especificaciones técnicas, la tarjeta de memoria SDHC no se puede utilizar con los dispositivos actuales de alojamiento compatibles con SD. La tarjeta de memoria SDHC sólo puede utilizarse con dispositivos de alojamiento compatibles con SDHC que lleven el logotipo SDHC sobre ellos o en su manual de instrucciones.

Precauciones comunes con la tarjeta de memoria

- Es posible que no puedan recuperarse los datos dañados. Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro de la computadora.
- Apagar la unidad o retirar la tarjeta de memoria durante operaciones como el formateo, la eliminación, la grabación y la reproducción puede causar la pérdida de datos.
- Después de modificar el nombre de un archivo o carpeta almacenados en la tarjeta de memoria utilizando la computadora, es posible que la videocámara no pueda reconocer el archivo modificado.

modo de tarjeta:grabación/reproducción (sólo SC-DX205)

Manipulación de una tarjeta de memoria

- Se recomienda apagar la unidad antes de insertar o extraer la tarjeta de memoria para evitar la pérdida de datos.
- No se garantiza que pueda utilizar una tarjeta de memoria formateada en otros dispositivos. Asegúrese de formatear la tarjeta de memoria utilizando la videocámara con memoria.
- Es necesario formatear las tarjetas de memoria en esta videocámara antes de utilizarlas.
- Si no puede utilizar una tarjeta de memoria que se haya utilizado con otro dispositivo , formatéela en su videocámara con DVD. Recuerde que el formateo borra toda la información de la tarjeta de memoria.
- Una tarjeta de memoria tiene una vida de uso concreta. Si no puede grabar nuevos datos, tendrá que adquirir una nueva tarjeta de memoria.
- No doble, deje caer ni golpee la tarjeta de memoria.
- No la utilice ni la guarde en un lugar sometido a altas temperaturas, humedad o polvo.
- No coloque sustancias extrañas en los terminales de la tarjeta de memoria. Utilice un paño seco suave para limpiar la superficie.
- No coloque etiquetas adicionales en la tarjeta de memoria.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños, ya que podrían ingerirla.

Nota sobre el uso

- Samsung no se hace responsable de los datos perdidos a causa del uso incorrecto.
- Recomendamos el uso de una funda para la tarjeta de memoria para evitar la pérdida de datos por el movimiento o por la electricidad estática.
- Tras un período de uso, es posible que la tarjeta de memoria se caliente. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
- Las imágenes fotográficas grabadas en una tarjeta de memoria con su videocámara con DVD están en conformidad con el estándar universal “DCF (Design rule for Camera File system)” establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- DCF es un formato de archivo de imagen integrado para cámaras digitales: Los archivos de imágenes se pueden utilizar en todos los dispositivos digitales que estén en conformidad con DCF.

La Videocámara con DVD admite las tarjetas de memoria SD y SDHC para almacenamiento de datos.

La velocidad de almacenamiento de datos puede diferir según el fabricante y el sistema de producción.

- Sistema SLC (célula de un solo nivel): permite una mayor velocidad de escritura.
- Sistema MLC (célula multinivel): sólo permite una velocidad de escritura más baja.

Para mejores resultados, recomendamos utilizar una tarjeta de memoria que admita una velocidad de escritura mayor.

Utilizar una tarjeta de memoria con una velocidad de escritura menor para grabar una película puede causar dificultades al almacenar la película en la tarjeta de memoria. Puede incluso perder los datos de la película durante la grabación.

En un intento por conservar parte de la película grabada, la videocámara con DVD almacena forzosamente la película en la tarjeta de memoria y muestra un aviso un aviso: **“Low speed card. Please record a lower Resolution.”(Tarj baja vel.Grabe con una calidad inferior.)**

TIEMPO Y NÚMERO DE IMÁGENES GRABABLES

Tiempo grabable para imágenes de vídeo

Almacenam. / Capacidad / Calidad de video	Tarjeta de memoria (SD/SDHC)				
	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
TV Super Fine (TV Superfina)	Aprox. 23 min.	Aprox. 47 min.	Aprox. 95 min.	Aprox.190 min.	Aprox. 380 min.
TV Fine (Fina)	Aprox. 30 min.	Aprox. 60 min.	Aprox. 120 min.	Aprox. 240 min.	Aprox. 480 min.
TV Normal (TV Normal)	Aprox. 38 min.	Aprox. 77 min.	Aprox. 155 min.	Aprox. 310 min.	Aprox. 620 min.
Web & Mobile (Web y Móvil)	Aprox. 57 min.	Aprox. 115 min.	Aprox. 230 min.	Aprox. 460 min.	Aprox.920 min.

Numero de fotos grabable

Almacenam. / Capacidad / Calidad Foto	Tarjeta de memoria (SD/SDHC)				
	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB
TV Super Fine (Superfina)	Aprox. 1760	Aprox. 3570	Aprox. 7140	Aprox. 14290	Aprox. 28570

La capacidad de formato real puede ser inferior ya que el firmware interno utiliza una parte de la memoria.

- Las cifras anteriores se han medido en condiciones de prueba de grabación estándar de Samsung y pueden diferir dependiendo de la prueba o de las condiciones de uso.
- La videocámara proporciona cuatro opciones de resolución para las grabaciones de video; ("**TV Super Fine**" (**TV Superfina**), "**TV Fine**" **(TV Fina)**, "**TV Normal**" **(TV Normal)**, "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**)). Para una escena idéntica, el ajuste de una calidad más alta logrará una imagen de mayor calidad con un tamaño de datos también mayor en el orden "**TV Super Fine**" (**TV Superfina**), "**TV Fine**" **(TV Fina)**, "**TV Normal**" **(TV Normal)**, "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**).
- El índice de compresión aumenta al mismo tiempo que desciende la calidad (en el orden "**TV Super Fine**" (**TV Superfina**), "**TV Fine**" (TV Fina), "**TV Normal**" (TV Normal), "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**)). Cuanto más alto sea el índice de compresión, más deteriorada estará la resolución de la imagen, pero el tiempo de grabación se verá incrementado
- La velocidad de compresión se ajusta automáticamente al grabar la imagen y el tiempo de grabación puede variar en consecuencia.
- En la videocámara puede utilizar una tarjeta de memoria SDHC o SD. Algunas tarjetas no son compatibles dependiendo del fabricante y del tipo de tarjeta de memoria.
- No se garantiza el funcionamiento correcto de las tarjetas de memoria que no se hayan formateado con esta videocámara. Formatee directamente en la videocámara.
- Para facilitar la grabación del video, se recomienda utilizar una tarjeta de memoria que admita una mayor velocidad de escritura. (Velocidad de escritura: 2 MB / seg. o superior) Si utiliza una tarjeta de memoria con velocidad de escritura baja, es posible que la grabación se detenga con un mensaje "**Low speed card. Please record a lower Resolution.**" **(Tarj baja vel. Grabe con una calidad inferior.)**.
- Permite un funcionamiento correcto con una tarjeta de memoria de hasta **16 GB** para grabar / reproducir.
- Es posible que no funcionen correctamente las tarjetas de memoria con una capacidad superior a **16 GB**.
- La tarjeta de memoria que se utiliza para almacenar vídeos puede crear un área de no escritura, que puede reducir el tiempo de grabación y el espacio de memoria disponible.
- El tamaño máximo de una secuencia de video (H.264/AVC) que se puede grabar de una vez es de 1,8 GB.
- Puede almacenar hasta 9.999 vídeos (o fotos) en una tarjeta de memoria utilizando la videocámara.
- Los vídeos (o fotos) grabados por otro equipo no están reproducible en esta videocámara

modo de tarjeta:grabación/reproducción (sólo SC-DX205)

GRABACIÓN DE VÍDEOS EN UNA TARJETA DE MEMORIA

(📼)

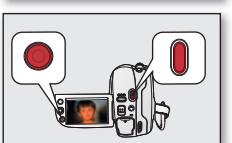
- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA**. ➥página 26.
- Puede grabar imágenes de vídeo utilizando el mando a distancia. ➥página 18
- Esta videocámara con DVD proporciona dos botones **Iniciar/Parar grabación**. Uno se encuentra en la parte trasera de la videocámara y el otro en el panel LCD. Seleccione el botón **Iniciar/Parar grabación** que mejor utilice.

1. Encienda la videocámara con DVD.
- Conecte la videocámara con DVD a una fuente de alimentación.(Es decir, a una batería o a un adaptador de CA.)
- Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la videocámara con DVD.
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥página 38

2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD. (Objetivo y LCD)
- Coloque el interruptor de **Abrir/cerrar objetivo** en abierto (⟅). ➥página 15

3. Presione el botón **Iniciar/Parar grabación**.
- Aparecerá el indicador de grabación (●) y se iniciará la grabación.
- Presione de nuevo el botón **Iniciar/parar grabación** para detener la grabación.

4. Una vez finalizada la grabación, apague la videocámara con DVD.



- Puede utilizar la función de zoom durante la grabación. ➥página 44
- Puede seleccionar la resolución de vídeos que se va a grabar. ➥página 87
- Para obtener la información en pantalla. ➥página 29
- Expulse la batería al terminar de grabar para evitar un consumo innecesario de la batería.
- Para ver el tiempo de grabación aproximado. ➥página 63
- Para las diversas funciones disponibles cuando se graba video. ➥páginas 74~89
- Si resulta difícil enfocar, utilice la función de enfoque manual. ➥página 80
- Durante la grabación, algunas de las operaciones de los botones no están disponibles. (Botón **MODE**, botón **MENU**, etc.)
- El sonido se graba con el micrófono estéreo interno situado en la parte frontal de la videocámara. Tenga cuidado de no bloquear este micrófono.
- Antes de grabar una secuencia de video importante, asegúrese de probar si existe algún problema con la grabación de sonido o video.
- Mientras graba, no inserte ni expulse la tarjeta de memoria ya que podría producir ruido en la grabación.

- No accione el interruptor de encendido ni retire la tarjeta de memoria mientras accede al soporte de almacenamiento. Si lo hace, podrían producirse daños en el soporte de almacenamiento o en sus datos.
- No puede utilizar una tarjeta de memoria bloqueada para grabar. Verá un mensaje que indica que la grabación está desactivada debido a que está bloqueada.
- Recuerde que un fallo de alimentación durante una grabación como la desconexión de la toma de alimentación de CC o una batería agotada podría dañar el archivo.
- Si se presiona el botón **Iniciar/parar grabación** en el video o en la vista en miniatura de fotos, o bien durante la reproducción de fotos, cambia el modo de funcionamiento al modo STBY.

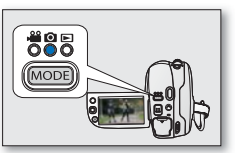
TOMA DE FOTOS EN UNA TARJETA DE MEMORIA

- Esta función está disponible en el modo **Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
- Debe colocar el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD** antes de grabar en una tarjeta de memoria.

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la videocámara con DVD.
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥página 38
- Presione el botón **MODE** para definir el modo **Grabar foto en TARJETA**.
- En el siguiente caso, puede simplemente utilizar el botón **PHOTO** para cambiar de modo; (📼) → (📷) o (▶) → (📷)

2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD. (Objetivo y LCD)
- Coloque el interruptor de **Abrir/cerrar objetivo** en abierto (☇). ➥página 15
- Puede acercarse al sujeto utilizando la función de zoom. ➥página 44

3. Presione el botón **PHOTO** para capturar la imagen.
- La foto se ha realizado con el sonido del obturador. → **La pantalla revisa brevemente la imagen grabado (1 segundo)**. → Vuelve al modo STBY.
- Mientras se guarda la imagen fotográfica en la tarjeta de memoria, no es posible continuar con la siguiente grabación.



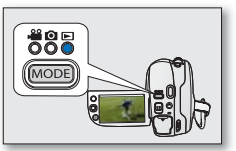
(Revisión de fotos)

- El número de imágenes fijas que se pueden guardar depende de la calidad de la imagen. ➥página 63
- Las imágenes fotográficas se graban en la tarjeta de memoria con una relación de altura/anchura de 4:3.
- El sonido no se grabará con la imagen fotográfica en la tarjeta de memoria.
- Compruebe la colocación de la lengüeta de protección en la tarjeta de memoria antes de la grabación. No podrá grabar con la lengüeta bloqueada.
- Si resulta difícil enfocar, utilice la función de enfoque manual. ➥página 80
- No accione el interruptor POWER ni retire la tarjeta de memoria mientras accede al soporte de almacenamiento. Existe la posibilidad de que se dañe el soporte de almacenamiento o los datos.
- Las imágenes fotográficas son en realidad más anchas de lo que aparecen en la pantalla LCD.
- El tamaño de foto grabado es 800X600 (sólo SC-DX205(i)).
- Si se presiona el botón **PHOTO** en la reproducción de video o de fotos o en la vista en miniatura de video o de fotos, cambia el modo de funcionamiento al modo STBY.

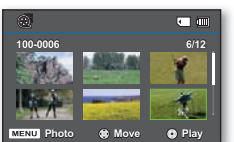
modo de tarjeta:grabación/reproducción (sólo SC-DX205)

REPRODUCCIÓN DE VÍDEOS EN UNA TARJETA DE MEMORIA

- Esta función está disponible en el modo **Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
- Puede cambiar al modo **Reproducir** presionando el botón **MODE**.
- Puede buscar rápidamente la imagen de vídeo que desee utilizando la vistas del índice de imágenes en miniatura.
- Utilice los botones relacionados con la reproducción del mando a distancia. ➥página 18



1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad y abra la pantalla LCD.
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**.
     El ajuste del modo de reproducción está disponible sólo en la vista de miniatura.
   - Ajuste el brillo o el color de la pantalla LCD. ➥página 95
2. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** (▶).
3. Ajuste el modo de reproducción en Video.
   - Presione el botón **MENU.** Utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) ➝ "**Video**" (**Video**).
     Los archivos seleccionados se organizan en la posición seleccionada.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura. La marca de selección de la imagen en miniatura se encuentra en el archivo de más reciente creación o reproducción.



4. Utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen de vídeo que desee y presione el **Joystick**.
   - Los archivos seleccionados aparecen en pantalla y se reproducen automáticamente.
   - Aparece por unos instantes el menú de acceso directo de reproducción.
   - Puede reproducir el video seleccionado de diversas formas. ➥páginas 46~47
   - Para detener la reproducción y volver a la vista del índice de imágenes en miniatura, mueva el Joystick hacia abajo.
5. Para volver a la vista del índice de imágenes en miniatura, mueva el **Joystick** hacia abajo.

- Puede controlar el volumen utilizando la palanca del Zoom durante la reproducción. ➥página 46
- Presione el botón (**PANTALLA/Ampliador de LCD**) para activar y desactivar la función de OSD (Presentación en pantalla).
- Dependiendo de la cantidad de datos que se vaya a reproducir, es posible que las imágenes que se van a reproducir tarden tiempo en aparecer.
- Es posible que los videos editados en una computadora no se vean en esta videocámara con DVD.
- Es posible que los videos grabados en otra videocámara no se puedan reproducir en esta videocámara con DVD.

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES FOTOGRÁFICAS

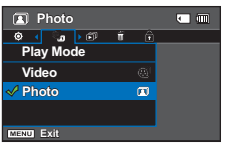
- Esta función está disponible sólo en el modo **Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Puede reproducir y ver imágenes fotográficas grabadas en la tarjeta de memoria.

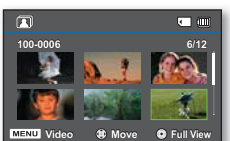
1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad y abra la pantalla LCD.
- Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥página 38
- Ajuste el brillo o el color de la pantalla LCD. ➥página 95

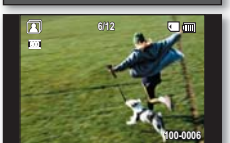
2. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo Reproducir (▶).

3. Defina el modo de reproducción actual en Foto.
- Presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) ➝ "**Photo**" (**Foto**).
  El ajuste del modo de reproducción está disponible sólo en la vista de miniatura.
- Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura.

4. Use el **Joystick** para seleccionar la imagen fotográfica que desee y presione el **Joystick**.
- Aparecerá por unos instantes el menú de acceso directo de reproducción.
- Para ver la foto anterior/siguiente, mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha.
- Para volver a la vista del índice de imágenes en miniatura, mueva el **Joystick** hacia abajo.





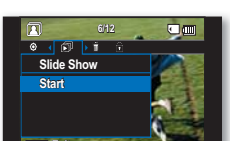


- Todos los iconos desaparecen o aparecen cuando se presiona el botón ▢/ (**PANTALLA/Ampliador de LCD**) en la videocámara.
- El tiempo de carga puede variar dependiendo del tamaño de la imagen.
- Las fotos creadas en otros dispositivos no se pueden reproducir en esta videocámara.

Defina la función de presentación para realizar una visualización continua.

1. Presione el botón **MENU** en el modo de visualización de una sola imagen.

2. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Slide Show" ➝"Start" (Inicio)** presione el **Joystick**.
- Aparece el indicador (). La presentación se iniciará a partir de la imagen actual.
- Las imágenes pasarán consecutivamente y aparecerán en la pantalla durante 2 ó 3 segundos cada una.
- Para detener la presentación, Mueva el **Joystick** hacia abajo o presione el botón **MENU**.

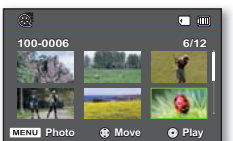


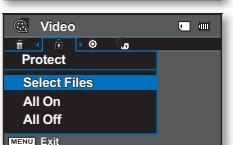
modo de tarjeta: gestión de archivos (sólo SC-DX205)

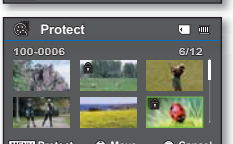
PROTECCIÓN CONTRA BORRADO ACCIDENTAL

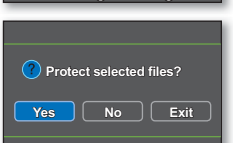
- Esta función está disponible sólo en el modo **Reproducir video/foto de TARJETA**. ➥página 26
- Las imágenes más importantes se pueden proteger contra el borrado accidental.
- Si ejecuta el formateo, se borrarán todos los archivos incluidos los archivos protegidos.

1. Deslice el interruptor **POWER** para encender la unidad.
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥página 38
2. Presione el botón **MODE** para establecer el modo **Reproducir** (▶).
3. Elija el modo de reproducción que desee.
   - Presione el botón **MENU**. Utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mod**e" (**Modo Repr.**) → "**Video**" (**Video**) o "**Photo**" (**Foto**) y presione el **Joystick**.
     El ajuste del modo de reproducción está disponible sólo en la vista de miniatura.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura seleccionado.
4. Utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que va a proteger, presione el botón **MENU**.
5. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **"Protect" (Proteger)**.
6. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee ("**Select Files**" (**Selec. archivos**) o "**All On**" (**Todo proteg**) "**All Off**" (**Todo desprot**)) y presione el **Joystick**.
   - "**Select Files**" (**Selec. archivos**): protege imágenes individuales.
     - Para proteger imágenes individualmente, utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que va a proteger. Aparece el indicador (🔒) en las imágenes seleccionadas.
       Presionar el **Joystick** cambia entre la imagen en miniatura que se va a seleccionar para protegerla (aparece el indicador (🔒) en la imagen) o no (desaparece el indicador (🔒) de la imagen). Presione el botón **MENU** y vaya al paso 7.
   - "**All On**" (**Todo proteg**): protege todas las imágenes.
   - "**All Off**" (**Todo desprot**): cancela la protección de todas las imágenes protegidas.
7. El mensaje aparecerá según la opción seleccionada. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar "**Yes**" (**Sí**) y presione el **Joystick**.
   - Al terminar, se protegerán las imágenes seleccionadas.







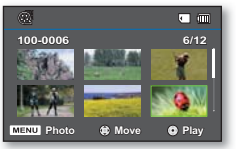


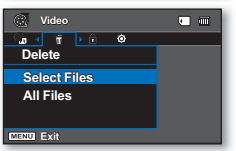
- Esta función se ejecuta igual en el modo de visualización completo de imagen (una sola imagen aparece en pantalla). (Sólo imágenes fotográficas)
- Las imágenes protegidas mostrarán el indicador (🔒) cuando aparecen.
- Si la pestaña de protección contra escritura en la tarjeta de memoria está colocada en la posición de bloqueo, no puede definir la protección de imagen. ➥página 61

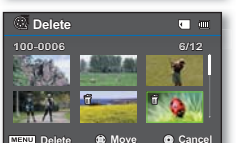
ELIMINACIÓN DE IMÁGENES

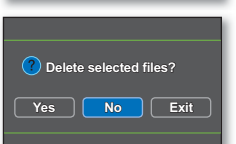
- Esta función está disponible sólo en el modo **Reproducir video/foto de TARJETA**. ➥página 26
- Puede eliminar las imágenes de vídeo grabadas en la tarjeta de memoria que no desee.
- Si desea borrar imágenes protegidas, primero tendrá que liberar la protección de las imágenes.
- Una imagen borrada no se puede recuperar.

1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad.
   - Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥página 38
2. Presione el botón **MODE** para establecer el modo **Reproducir** (▶).
3. Elija el modo de reproducción que desee.
   - Presione el botón **MENU.** Utilice el **Joystick** para seleccionar "**Play Mode**" (**Modo Repr.)** → "**Video**" (**Video**) o "**Photo**" (**Foto**) y presione el **Joystick**. El ajuste del modo de reproducción está disponible sólo en la vista de miniatura.
   - Aparece la vista del índice de imágenes en miniatura seleccionado.
4. Utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que vaya a eliminar y presione el botón **MENU**.
5. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Delete" (Supr.)**.
6. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee (**"Select Files" (Selec. archivos)** o **"All Files" (Todos archivos)**) y presione el **Joystick**.
   - **"Select Files" (Selec. archivos)**: borra imágenes individuales.
     - Para borrar imágenes individualmente, utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que va a borrar.
       Aparece el indicador (🗑) en las imágenes seleccionadas.
       Presionar el **Joystick** cambia entre la imagen en miniatura que se va a seleccionar para borrarla (aparece el indicador (🗑) en la imagen) o no (desaparece el indicador (🗑) de la imagen).
       Presione el botón **MENU** y vaya al paso 7.
   - **"All Files" (Todos archivos)**: borra todas las imágenes.
7. El mensaje aparecerá según la opción seleccionada. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Yes" (Sí)** y presione el **Joystick**.
   - Al terminar, se borrarán las imágenes seleccionadas.









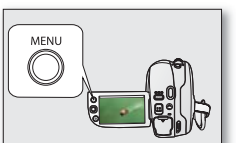
- Esta función se ejecuta igual en el modo de visualización completo de imagen (una sola imagen aparece en pantalla). (Sólo imágenes fotográficas)
- Para proteger imágenes importantes frente a borrado accidental, active la protección de imágenes. ➥página 68
- No puede borrar la imagen protegida. Debe liberar la función de protección para borrar la imagen. ➥página 68

utilización de opciones del menú

MANEJO DE LOS MENÚS

✪ Siga las instrucciones que se incluyen a continuación para utilizar cada una de las opciones de menú que se enumeran en esta página.
Por ejemplo: ajuste del enfoque en el modo **Grabar en DISCO**.

Utilización del botón **MENU**



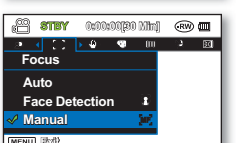
1. Deslice hacia abajo el interruptor **POWER** para encender.
2. Seleccione el soporte de almacenamiento apropiado. ➥página 38 (sólo SC-DX205)
- Para los menús de **Grabar en DISCO**: Coloque el **interruptor del modo de** almacenamiento en **DISC**.

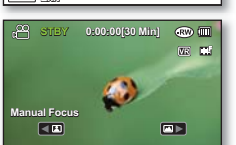
3. Seleccione el modo de funcionamiento apropiado.
- Para los menús de **Grabar en DISCO**:

  Presione el botón **MODE** para definir el modo **Grabar** (📷)

4. Presione el botón **MENU**.
5. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **"Focus" (Enfoque)**.
6. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee y presione el **Joystic**
- Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para ajustar manualmente el enfoque.

7. Para salir, presione el botón **MENU** .





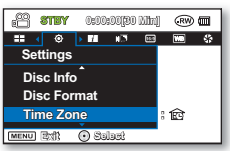
- Las opciones accesibles en el menú varían dependiendo del modo de funcionamiento.
  Antes de seleccionar una opción de menú, defina antes el modo apropiado.➥ página 26
- La selección de una opción de menú mostrará el indicador correspondiente. En algunos casos, no obstante, es posible que no aparezca en pantalla la opción de menú seleccionada. Por ejemplo, si se ajusta la opción "**Auto**" (**Autom**) (en el menú **iSCENE** (**iSCENE**), **White Balance** (**Bal. blanco**), **Exposure** (**Exposición**), **Shutter** (**Onturador**), **Focus** (**Enfoque**), etc.) no aparecerá ningún indicador.

Para utilizar los menús de ajustes

Puede personalizar diversos ajustes de la videocámara utilizando el botón **MENU**.

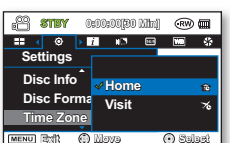
1. En el modo de funcionamiento seleccionado, presione el botón **MENU**.
2. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar "**Settings**" (**Ajustes**).
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción de menú que desee y presione el Joystick.
   - Para salir, presione el botón **MENU**.

- Algunas opciones pueden aparecer atenuadas dependiendo del modo seleccionado y del modo de almacenamiento (sólo SC-DX205).
- Si no se ha insertado ningún soporte de almacenamiento, aparecen atenuadas opciones como "**Disc Format**" (**Form. Disco**) "**Card Info**" (**Inf. tarjeta**), etc.
- Las opciones accesibles en el menú varían dependiendo del modo de funcionamiento.



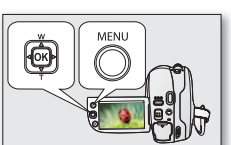
Utilización del Joystick

Puede desplazarse por las opciones de menú y acceder al menú de acceso directo. ➥página 35



Sugerencias de botones!

a. Botón **MENU:** se utiliza para entrar en el menú o salir de él.
b. **Joystick** :se utiliza para desplazarse arriba/abajo/izquierda/derecha.
c. **Joystick (OK)** : se utiliza para seleccionar o confirmar el menú.



utilización de opciones del menú

OPCIONES DE MENÚ

- Las opciones accesibles en el menú varían dependiendo del modo de funcionamiento.
- Para obtener detalles de las operaciones, consulte la página correspondiente.

Opciones del menú de grabación

Modo de funcionamiento	Grabar en DISCO	Grabar video en TARJETA	Grabar foto en TARJETA	Valor predet.	Página
iSCENE (iSCENE)	●	●	X	Auto	74
Quality (Calidad)	●	X	X	Fine (Fina)	82
Resolution (Resolución) (sólo SC-DX205)	X	●	X	TV Fine (TV Fina)	87
16:9 Wide (16:9 Pan.)	●	●	X	On	82
White Balance (Bal. blanco)	●	●	●	Auto (Automático)	75~76
Exposure (Exposición)	●	●	●	Auto (Automático)	76~77
Shutter (Obturador)	●	●	X	Auto (Automático)	81
C. Nite	●	●	X	Off	84
Back Light (Luz de fondo)	●	●	●	Off	83
Focus (Enfoque)	●	●	●	Auto (Automático)	79~80
Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores (HDIS))	●	●	X	Off	77
Digital Effect (Efecto digital)	●	●	X	Off	78
Fader (Atenuador)	●	●	X	Off	85
Wind Cut (Antiviento)	●	●	X	Off	83
Light (Luz) (sólo SC-DX205)	●	●	X	Off	85
Zoom Type (Tipo de zoom)	●	●	X	Intelli-Zoom	86
Time Lapse REC (Lapso tiempo GRAB.) (sólo SC-DX205)	X	●	X	Off	88~89
Guideline (Guía)	●	●	●	Off	86
Settings (Ajustes)	●	●	●	-	90~99

●: posible, X: imposible

- Algunas opciones no aparecerán dependiendo del tipo de soporte de almacenamiento. (sólo SC-DX205)
- Existen algunas funciones que no puede activar simultáneamente en el menú. No es posible seleccionar las opciones de menú en gris. Consulte el apartado de solución de problemas para ver ejemplos de combinaciones imposibles de funciones y opciones de menú. ➥página 130
- El modo **Grabar video en TARJETA** y el modo **Grabar foto en TARJETA** están disponibles sólo en los modelos SC-DX205.

Opciones del menú de reproducción

Modo de funcionamiento	Reproducir DISCO	Reproducir video en TARJETA	Reproducir foto en TARJETA	Página
Play Mode (Modo Repr.)	●	●	●	90
Slide Show (Presentación)	X	X	●	67
Delete (Borrar)	●	●	●	48, 69
Edit (Editar)	●	X	X	48~50
Protect (Proteger)	X	●	●	68
Settings (Ajustes)	●	●	●	90~99

● : posible, X : imposible

Opciones del menú Settings (Ajustes)

Modos de funcionamiento	Record			Reprod.			Default value	Página
Alm. en	DISC	CARD		DISC	CARD			
		Video	Photo		Video	Photo		
Disc Finalize (Finalizar disco)	●	X	X	●	X	X	-	55
Disc Unfinalize (Anul.fin. disco)	●	X	X	●	X	X	-	57
Disc Info (Inf. de disco)	●	X	X	●	X	X	-	58
Disc Format (Form. Disco)	●	X	X	●	X	X	-	58
Card Info (Inf. tarjeta)(sólo SC-DX205)	X	●	●	X	●	●	-	90
Card Format (Formato de tarjeta)(sólo SC-DX205)	X	●	●	X	●	●	-	91
File No. (Nº archivo)(sólo SC-DX205)	X	●	●	X	●	●	Series (Serie)	91
Time Zone (Zona horaria)	●	●	●	●	●	●	Home (Casa)	92~93
Date/Time Set (Ajuste de reloj)	●	●	●	●	●	●	JAN/01/2009 12:00	93
Date Type (Tipo fecha)	●	●	●	●	●	●	JAN/01/2009	93
Time Type (Tipo hora)	●	●	●	●	●	●	12Hr (H)	94
Date/Time Display (Vis. Fecha/hora)	●	●	●	●	●	●	Off	94
LCD Brightness (Brillo de LCD)	●	●	●	X	X	X	0	95
LCD Color (Color de LCD)	●	●	●	X	X	X	0	95
Menu Color (Color de menú)	●	●	●	●	●	●	Midnight Blue (Azul noche)	98
Transparency (Transparencia)	●	●	●	X	X	X	20%	98
Beep Sound (Sonido pitido)	●	●	●	●	●	●	On	95
Shutter Sound (Sonido. obt.) (sólo SC-DX205)	X	●	●	X	●	●	On	96
Auto Power Off (Apag. Autom)	●	●	●	●	●	●	6 Min	96
Remote (Mando a dist.)(sólo SC-DX205)	●	●	●	●	●	●	On	97
USB Connect (USB conectada.) (sólo SC-DX205)	X	●	●	X	●	●	Mass Storage (Alm. en masa)	97
TV Display (Pantalla TV)	●	●	●	X	X	●	On	97
Ajuste predet (Vis)	●	●	●	●	●	●	-	98
Language (Vis)	●	●	●	●	●	●	-	99
Demo (Vis)	●	●	X	X	X	X	On	99

El modo **Reproducir video en TARJETA** y el modo **Reproducir foto en TARJETA** están disponibles sólo en los modelos SC-DX205.

utilización de opciones del menú

OPCIONES DE MENÚ PARA GRABACIÓN

iSCENE

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
Esta videocámara con DVD ajusta automáticamente la velocidad y apertura del obturador de acuerdo con el brillo del objeto para obtener una grabación óptima: También puede especificar uno de los seis modos dependiendo de las condiciones del objeto, el entorno de grabación o la finalidad de la filmación.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Auto (Automático)	- Balance automático entre el objeto y el fondo. - Se utiliza en condiciones normales. - La velocidad del obturador se ajusta automáticamente dependiendo de la escena.	**Ninguna**
Sports (Deportes)	- Se utiliza para grabar a personas u objetos que se mueven rápidamente. Si el modo Sports (Deportes) se utiliza con luz fluorescente, es posible que la imagen tiemble. En este caso, utilice el modo Auto (Automático) para grabar.	
Portrait (Retrato)	- Crea una profundidad de campo superficial para que la persona o el objeto aparezcan contra un fondo suavizado. - Este modo de retrato es más eficaz cuando se emplea en exteriores.	
Spotlight (Luz punt.)	- Evita la sobreexposición de la cara del sujeto, etc. cuando se enfrenta a una luz potente, como en una operación de soldadura o en un escenario.	
Beach (Playa)	- Al grabar escenas marítimas o en lagos, el azul del agua se graba con gran claridad.	
Snow (Nieve)	- Al grabar una escena nevada que muestre toda la pantalla en blanco, este ajuste evita que los colores se hundan y graba imágenes con claridad.	
High Speed (Alta vel.)	- Reduce el efecto borroso al grabar rápidamente objetos en movimiento como en el golf o en el tenis.	
Food (Comida)	- Grabación de objetos cercanos con alta saturación.	
Waterfall (Salto de agua)	- Grabación uniforme de saltos de agua o fuentes.	
Manual	- Los ajustes necesarios para grabar se realizan automáticamente pero también puede ajustar manualmente el valor de exposición, de velocidad del obturador, etc., según desee. También puede ajustar las funciones de grabación utilizando los menús.	

- Puede comprobar el modo **"iSCENE"** seleccionado en la visualización de la información en pantalla. No obstante, nada aparecerá en el modo **"Auto" (Automático)**.
- Esta función se establecerá en **"Auto" (Automático)** en el modo EASY Q.
- En el modo iSCENE, ajustar la exposición en "**Manual**" (**Manual**) otorga prioridad a la exposición.
- Puede seleccionar directamente el modo iSCENE presionando el botón **EASY Q** por 3 segundos.

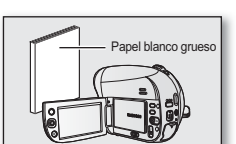
White Balance (Vyváženie bielej)

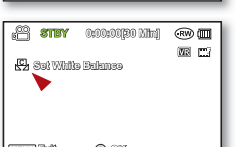
Esta función sólo está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
Esta videocámara con DVD ajusta automáticamente el color del objeto . Cambie el ajuste del balance de blanco dependiendo de las condiciones de grabación.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Auto (Automático)	Esta es la opción que se utiliza por lo general para controlar de manera automática el balance de blanco.	**Ninguna**
Daylight (Luz de día)	Controla el equilibrio del blanco según el ambiente exterior, especialmente en planos cortos y cuando el objeto tiene un color dominante.	
Cloudy (Nublado)	Esta opción se utiliza cuando se graba con un tiempo nublado.	
Fluorescent (Fuorescente)	Esta opción se utiliza para grabar con luces fluorescentes blancas.	
Tungsten (Tungsteno)	Esta opción se utiliza cuando los alrededores tienen menos de 3200K de luz de tungsteno.	
Custom WB (BB pers.)	Puede ajustar manualmente el balance de blanco para que coincida con la fuente de luz o con la situación.	

Ajuste manual del balance de blanco

1. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **“Custom WB” (BB pers.)** y presione el **Joystick**.
   Aparece el indicador ( ) y el mensaje **“Set White Balance” (Ajustar balance de blanco)**.
2. Encuadre un objeto blanco, como una hoja de papel, de forma que llene la pantalla.
   Utilice un objeto que no sea transparente.
   - Si no se enfoca el objeto que aparece en pantalla, corrija el enfoque utilizando “**Manual Focus**”. ➥página 80
   - Presione el botón **MENU** para cancelar.
3. Presione el **Joystick**.
   - El ajuste de balance de blanco se aplica y aparece el indicador ( ).





- Un objeto se puede capturar bajo diferentes tipos de condiciones de luz en interiores (natural, fluorescente, vela, etc.). Debido a que la temperatura del color es diferente dependiendo de la fuente de luz, el matiz del objeto diferirá dependiendo del ajuste del balance de blanco. Utilice esta función para obtener un resultado más natural.
- Se recomienda especificar **"Zoom Type: Optical Zoom"** (**Tipo de zoom: Zoom óptico**) (➥página 86) antes de ajustar el balance de blanco.
- No utilice un objeto con color al ajustar el balance de blanco: No podrá ajustarse el matiz apropiado.
- Esta función se establecerá en **"Auto"** (**Automático**) en el modo EASY Q.
- Reinicie el balance de blanco si las condiciones de iluminación cambian.
- Si el balance del blanco se ajusta en Auto en las grabaciones normales en exteriores, se pueden obtener mejores resultados.

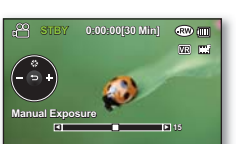
Exposure (Exposición)

Esta función sólo está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
La videocámara con DVD habitualmente ajusta automáticamente la exposición. También puede ajustar manualmente la exposición dependiendo de las condiciones de grabación.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Auto (Automático)	Esta opción ajusta automáticamente el brillo de la imagen según las condiciones de luz ambiental.	**Ninguna**
Manual (Manuálne)	Puede ajustar manualmente el brillo de una imagen. Ajuste el brillo cuando el objeto esté demasiado brillante o demasiado oscuro.	XX

Ajuste manual de la exposición:
Al ajustar manualmente la exposición, aparece el ajuste predeterminado conforme se ajuste el valor automáticamente según las condiciones de luz ambiental.

1. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para ajustar la exposición mientras ve la imagen en la pantalla LCD.
   - El valor de exposición se puede definir entre "**00**" y "**29**."
2. Presione el **Joystick**.
3. Para salir, presione el **Joystick** de forma repetida hasta que desaparezca la guía rápida.
   - El ajuste de exposición manual se aplicará y aparece el indicador (XX).



Se recomienda la exposición manual en las situaciones que se enumeran a continuación:

- Al disparar utilizando una iluminación inversa o cuando el fondo sea demasiado brillante.
- Al disparar en un fondo natural reflectante como una playa o una pista de esquí.
- Cuando el fondo sea demasiado oscuro o el objeto demasiado brillante.

- Si cambia manualmente el valor de exposición con la función **"iSCENE" (iSCENE)**, seleccionada, primero se aplican los cambios manuales.
- Esta función se establecerá en **"Auto" (Automático)** en el modo EASY Q.

Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores (HDIS))

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26

Cuando se utiliza el zoom para grabar una imagen de un objeto ampliado, corregirá la falta de nitidez en la imagen grabada.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
On (Sí)	Compensa las imágenes inestables causadas por temblores de la videocámara, en particular al aplicar el zoom.	

- El modo EASY Q define automáticamente **"Anti-Shake(HDIS)" (Anti-temblores(HDIS))** en **"On" (Sí)**.
- Cuando se define "**Anti-Shake(HDIS): On**" **(Antitemblores(HDIS):On (Sí))** , existirá una ligera diferencia entre el movimiento real y el movimiento en pantalla.
- No se pueden corregir completamente los temblores excesivos de la videocámara aunque tenga **"Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores(HDIS)): On (Sí)"** definido.
  Sujete con firmeza la videocámara con DVD con ambas manos.
- Se recomienda especificar **"Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores(HDIS)): Off (No)"** al utilizar la videocámara con DVD en una mesa o un trípode. (no suministrado).
- Cuando grabe imágenes con una ampliación 34x o superior y **"Anti-Shake(HDIS)" (Anti-temblores(HDIS))** se haya definido en **"On" (Sí)** en lugares oscuros, es posible que aparezcan rastros de imágenes. En este caso, recomendamos utilizar un trípode (no suministrado) y definir **"Anti-Shake(HDIS)" (Anti-temblores(HDIS))** en "**Off." (No)**

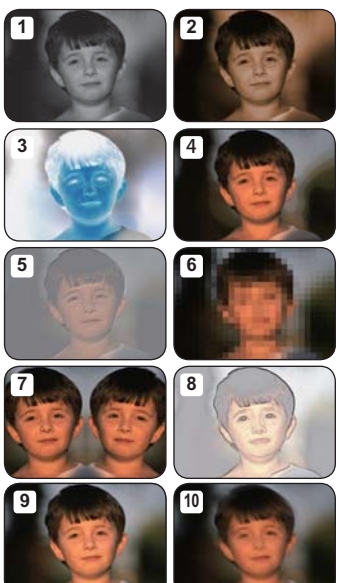
utilización de opciones del menú

Digital Effect (Efecto digital)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26

Los efectos digitales permiten dar un aspecto más creativo a las grabaciones. Seleccione el efecto digital que necesite para el tipo de imagen que desee grabar y el efecto que desee crear. Existen 10 opciones diferentes de efectos digitales.

	Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
	Off	Deshabilita la función.	**Ninguna**
1	**BLK&WHT (B y N)**	Este modo cambia la imagen a blanco y negro.	
2	**Sepia**	Este modo le da a la imagen un color marrón rojizo.	
3	**Negative (Negativo)**	Este modo invierte los colores, creando una imagen en negativo.	
4	**Art (Arte)**	Este modo le da a la imagen un aspecto de grano grueso.	
5	**Emboss (Relieve)**	Este modo crea un efecto 3D (relieve).	
6	**Mosaic (Mosaico)**	Este modo le da a la imagen un aspecto de mosaico.	
7	**Mirror (Espejo)**	Este modo divide la imagen en dos, empleando un efecto de espejo.	
8	**Pastel**	Este modo aplica un efecto pastel pálido a la imagen.	
9	**Cosmetic (Cosmético)**	Este modo ayuda a ajustar las imperfecciones faciales.	
10	**Stepprinting (Estroboscópico)**	Técnica de grabación de imagen en segmentos.	



- No es posible activar "**Mosaic**" (**Mosaico**) "**Mirror**" **(Espejo) y "Stepprinting" (Estroboscópico) en** el modo **"16:9 Wide" (16:9 Pan) "Anti-Shake(HDIS)" (Anti-tembl(HDIS)) o "C.Nite" (C.Nite).**
- Esta función se establecerá en **"Off" (No)** mientras se encuentre en uso EASY Q.
- "**Zoom Type**" (**Tipo de zoom)** no está disponible en el modo "**Mosaic**" (**Mosaico**), "**Mirror**" (**Espejo**) o "**Stepprinting**" (**Estroboscópico**).

Focus (Enfoque)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA.** ➥página 26

La videocámara con DVD normalmente enfoca un objeto automáticamente (auto-focus). Al encender la videocámara con DVD, siempre aparece activado auto-focus. También puede enfocar manualmente un objeto dependiendo de las condiciones de grabación.

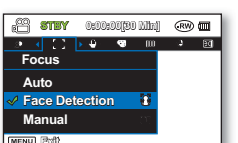
Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Auto (Automático)	En la mayoría de casos, es mejor usar el enfoque automático, ya que permite concentrarse en el aspecto creativo de la grabación.	**Ninguna**
Face Detection (Detectar cara)	Graba bajo condiciones óptimas detectando las caras automáticamente.	
Manual	El enfoque manual puede ser necesario bajo ciertas condiciones que hacen que el enfoque automático resulte difícil o poco fiable.	MF

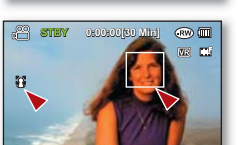
Face Detection (Detectar cara)

Detecta y reconoce formas similares a las de la cara y ajusta automáticamente el enfoque, el color y la exposición. Asimismo, ajusta las condiciones de grabación optimizadas para la cara detectada.

1. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "**Face Detection**" (**Detectar cara**) y presione el **Joystick**.
   - Detecta una cara y la muestra dentro de un marco. La imagen de la cara detectada se optimiza automáticamente.

- No se graba el indicador de detección de cara ( ) ni el marco de detección de cara ( ).
- Framing a person's face while Face Detection is set will adjust focus and exposure to optimal values automatically.
- Encuadrar la cara de una persona con la detección de cara activada ajustará automáticamente el enfoque y la exposición a los valores óptimos.
- La detección de cara no puede funcionar dependiendo de las condiciones de grabación. Por ejemplo, es posible que aparezca el recuadro de detección de cara al encuadrar una forma "semejante a una cara" incluso aunque no se trate de la cara de una persona. Si esto ocurre, desactive la función de detección de cara.
- Es posible que las caras no se detecten en los siguientes casos:
  - Caras que no muestran todas las facciones, que no se encuentren frontales a la cámara o que no estén completamente expuestas. (Por ejemplo, un lado de la cara, una cara con gafas de sol.)
  - Caras extremadamente brillantes u oscuras.
  - El lateral de la cara es pequeña en pantalla.
  - El sujeto se mueve rápidamente.
- Mientras utiliza las siguientes funciones, no puede usar la función de detección de cara: "**EASY Q**" (**EASY Q**) "**iSCENE**" (**iSCENE**), "**Manual Shutter**" (**Obtur. manual**), "**Manual Exposure**" (**Exposición aut.**) "**Digital Effect**" (**Efecto digital**), "**C.Nite**" (**C.Nite**), "**Web&Mobile (Web y Móvil)** (sólo SC-DX205)."





utilización de opciones del menú

Enfoque manual durante la grabación

Esta videocámara con DVD enfoca automáticamente un objeto desde cerca hasta el infinito.
No obstante, es posible que no se consiga un enfoque correcto dependiendo de las condiciones de grabación.
En este caso, utilice el modo de enfoque manual.

1. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Manual"** y presione el **Joystick**.
   - Aparece el indicador de ajuste de enfoque manual.
2. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar el indicador que desee para ajustar el enfoque y presione el **Joystick**.

Enfoque de un objeto más alejado

Para enfocar sobre un sujeto más alejado, mueva el **Joystick** al indicador ( ).

Enfoque de un objeto más cercano

Para enfocar sobre un sujeto más cercano, mueva el **Joystick** al indicador ( ).

- El icono de más cercano o de más alejado (/) aparece entre los indicadores cuando el ajuste de enfoque no llega al final. El valor ajustado se aplica justo tras mover el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para ajustar el enfoque.
- El ajuste de enfoque manual se aplicará y aparecerá el indicador ( ).

<Sujeto más cercano>

En las siguientes situaciones se pueden obtener mejores resultados ajustando el enfoque manualmente.

- Cuando una imagen contiene varios objetos, algunos situados cerca de la videocámara con DVD y otros lejos de ella .
- Cuando hay una persona entre la niebla o rodeada de nieve.
- Cuando se graban superficies muy brillantes, como un coche.
- Cuando hay gente u objetos que se mueven constantemente o con rapidez, como una multitud o un atleta.

<Sujeto más alejado>

- Puede ajustar el enfoque fácilmente utilizando el botón del menú de acceso directo. ➥página 35
- El enfoque manual enfoque un punto en la escena encuadrada mientras que el enfoque automático enfoca automáticamente el área central.
- El modo EASY Q definirá automáticamente el enfoque en "**Auto**" (**Autom**).
- Antes de enfocar manualmente, encuadre la escena utilizando el zoom. Aplicar el zoom después de ajustar el enfoque requiere ajustarlo de nuevo.
- Antes de enfocar manualmente, compruebe si está desactivado "**Intelli-Zoom**" o "**Digital Zoom**" (**Zoom digital**). Con "**Intelli-Zoom**" o "**Digital Zoom**" (**Zoom digital**) activado, el enfoque manual no enfocará con precisión. Defina "**Zoom Type**" (**Tipo de zoom**) en "**Optical Zoom**" (**Zoom óptico**) ➥ página 86

Shutter (Obturador)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
La videocámara con DVD establece automáticamente la velocidad del obturador dependiendo del brillo del sujeto. También puede ajustar manualmente la velocidad del obturador de acuerdo con las condiciones de la escena.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Auto (Automático)	La videocámara con DVD ajusta automáticamente el valor de apertura apropiado.	**Ninguna**
Manual	La velocidad del obturador se puede definir en 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 o 1/10000.	1/XX

Ajuste manual de la velocidad del obturador

Puede definir manualmente la velocidad del obturador. Una velocidad del obturador rápida puede congelar el movimiento de un sujeto en rápido movimiento y una velocidad del obturador baja puede mostrar borroso el sujeto para dar la impresión de movimiento.

1. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **"Manual"** , presione el **Joystick**.
   - Aparece el indicador de ajuste de obturador manual.
2. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar el indicador que desee para ajustar la velocidad del obturador y presione el **Joystick**.
   - El valor ajustado se aplica justo tras mover el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para ajustar el enfoque.
   - El ajuste de obturador manual se aplicará y aparece el indicador (1/XX).

Velocidades del obturador recomendadas al grabar

Velocidad de obturador	Condiciones
1/60	La velocidad del obturador se fija en 1/60 de segundo. Las bandas negras que normalmente aparecen al capturar una pantalla de televisor se estrechan.
1/100	La velocidad del obturador se fina en 1/100 de segundo en deportes en pista cubierta como baloncesto. Puede reducirse el parpadeo que se produce al disparar con luz fluorescente o lámpara de vapor o mercurio.
1/250, 1/500, 1/1000	CCoches o trenes en movimiento u otros vehículos de movimiento rápido como una montaña rusa.
1/2000, 1/4000, 1/10000	Deportes al aire libre como golf y tenis.

- Recomendamos el uso de un trípode cuando se grabe con una velocidad de obturador lenta.
- Si cambia manualmente el valor de velocidad del obturador con la función **"iSCENE" (iSCENE)** seleccionada, los cambios manuales se aplican con prioridad.
- Es posible que la imagen no se vea tan uniforme cuando se defina una velocidad alta.
- En el caso siguiente, esta función no se puede utilizar: EASY Q, C.Nite
- Al grabar con una velocidad de obturador de 1/1000 o superior, asegúrese de que el sol no se refleje sobre el objetivo.
- La velocidad de obturador rápida permite que un sujeto en rápido movimiento sea capturado por fotograma de forma viva.
- La velocidad del obturador también puede definirse en el menú de acceso directo. ➥página 35

16:9 Wide (16:9 Pan.)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
Puede grabar una imagen de video en 16:9 o 4:3 según la relación de altura/anchura que desee. Defina la relación de altura/anchura como la de su televisor.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Graba imágenes a toda pantalla en una pantalla de televisión de formato 4:3.	Ninguno
On (Sí)	Graba imágenes a toda pantalla en una pantalla de televisión de formato 16:9 (panorámico).	Ninguno

- En modo "**16:9 Wide**" (**16:9 Pan**), no es posible utilizar "**Mosaic**" (**Mosaico**), "**Mirror**" (**Espejo**), "**Stepprinting**" (**Estroboscópico**) (Efecto digital).
- El modo 16:9 Pan no está disponible cuando la resolución se define en "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**).

Quality (Calidad)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO**. ➥página 26
Se puede seleccionar la calidad del video que se va a grabar. Esta videocámara con DVD puede filmar en los modos SF (Superfino), F (Fino) y N (Normal). El modo fino se establece como ajuste de fábrica.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Super Fine (Superfina)	Graba imágenes de video con la calidad de imagen superfina.	SF
Fine (Fina)	Graba imágenes con la calidad de imagen fina.	F
Normal	Graba imágenes con la calidad de imagen normal.	N

- Los archivos grabados se codifican con VBR (Velocidad variable de bits).
  VBR es un sistema de codificación que ajusta automáticamente la velocidad en bits de acuerdo con la imagen de grabación.

Wind Cut (Antiviento)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA.** ➥página 26

Puede reducir el ruido del viento al grabar sonido con el micrófono incorporado.
Si **"Wind Cut" (Antiviento)** se define en **"On" (Sí)**, los componentes de baja frecuencia del sonido capturado por el micrófono serán cortados durante la grabación: esto facilita poder oír voces y sonido durante la reproducción.

- Use la función Antiviento cuando grabe en lugares donde sople el viento, como en la playa.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
On (Sí)	Minimiza el ruido del viento u otro ruido mientras se graba.	

- Asegúrese de que la función **"Wind Cut" (Antiviento)** esté definida en **"Off" (No)** cuando desee que la sensibilidad del micrófono sea la máxima posible.
- La función de antiviento funciona con el micrófono incorporado.

Back Light (Luz de fondo)

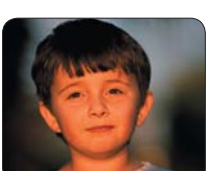
Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**.
➥página 26
Cuando el objeto esté iluminado por detrás, esta función compensará la iluminación de forma que el objeto no quede demasiado oscuro.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
On (Sí)	- Se ejecuta la compensación de luz de fondo. - La compensación de luz de fondo da brillo al objeto rápidamente.	

La luz de fondo influye en la grabación cuando el objeto que se va a grabar es más oscuro que el fondo:

- Cuando el objeto está delante de una ventana.
- Cuando se va a grabar a una persona que lleva ropa blanca o brillante y se encuentra frente a un fondo muy iluminado. En este caso, su cara estará demasiado oscura para que se distingan sus facciones.
- Cuando el objeto se encuentra en el exterior y el fondo está nublado.
- Cuando la fuente de luz es muy intensa.
- Cuando el objeto se encuentra delante de un fondo nevado.

<Back Light off>


<Back Light on>

Esta función se definirá en **"Off" (No)** en el modo EASY Q.

utilización de opciones del menú

C. Nite

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
Puede hacer que el sujeto parezca estar grabado a cámara lenta controlando la velocidad del obturador o una imagen más brillante en lugares oscuros sin que sufra el colors.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
Auto(Autom)	Ajusta automáticamente el brillo de la imagen.	C.N AUTO
1/30	Graba una imagen más brillante.	C.N 1/30
1/15	Graba una imagen más brillante incluso en un lugar oscuro.	C.N 1/15

- Al utilizar C. Nite, el enfoque se ajusta lentamente y es posible que aparezcan en pantalla puntos blancos; esto no es ningún defecto.
- Al utilizar C.Nite no está disponible con las siguientes funciones: **“iScene: Manual”**, **“Shutter: Manual,” (Obturador: Manual)**, **“Exposure: Manual,” (Exposición: Manual)**, **“Zoom Type: Intelli-Zoom, Digital Zoom” (Tipo de zoom: Intelli-Zoom**, **Zoom digital)**, **“Digital Effect: Mosaic, Mirror, Stepprinting,” (Efecto digital: Mosaico, Espejo, Estroboscópico) “Face Detection,” (Detectar cara)**,**“Back Light.”(Luz de fondo)**.
- El ajuste de C.Nite no está disponible al utilizar las siguientes funciones: “**Anti-Shake(HDIS)**” (**Anti-tembl(HDIS**)) “**iSCENE**” (**iSCENE**) (excepto “**Manual**”).
- Esta función se definirá en **“Off” (No)** en el modo EASY Q.

Light (Luz) (sólo SC-DX205)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26

Puede grabar imágenes más brillantes en un lugar oscuro.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Graba una imagen sin utilizar la luz.	**Ninguna**
On (Sí)	Graba una imagen clara con la luz en un lugar oscuro sin sacrificar la luz.	

PRECAUCIÓN

- El foco de la cámara puede alcanzar temperaturas muy elevadas. No lo toque mientras se encuentre en funcionamiento o después de apagarlo. Si lo hace, podría producirle graves lesiones.
- No coloque la videocámara con DVD en su bolsa de transporte inmediatamente después de utilizar la luz, ya que puede continuar teniendo una temperatura muy elevada durante un rato.
- No lo utilice cerca de materiales inflamables o explosivos.

- La luz permite grabar un objeto en lugares oscuros.
- La luz no se podrá activar o desactivar mientras se graba.
- El alcance de la luz es limitado. (Hasta 2 m (6,6 pies).)
- Esta función se definirá en **"Off" (No)** en el modo EASY Q.

Fader (Atenuador)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26

Puede dar a sus grabaciones un aspecto profesional empleando efectos especiales como la aparición gradual de la imagen al principio de una secuencia o su desaparición gradual al final de la secuencia.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
In (Entrada)	Presione el botón **Iniciar/parar grabación** cuando "**Fader**" (**Fundido**) esté definido en "**In**" (**Entrada**). La grabación se inicia con una pantalla oscura y, a continuación, la imagen y el sonido van apareciendo gradualmente.	
Out (Salida)	Presione el botón **Iniciar/parar grabación** cuando "**Fader**" (**Fundido**) esté definido en "**Out**" (**Salida**). La grabación se detiene conforme la imagen y el sonido desaparecen gradualmente.	
In-Out (Entr.-Sal)	Presione el botón **Iniciar/parar grabación** cuando "**Fader**" (**Fundido**) esté definido en "**In-Out**" (**Entr.-Sal**). La grabación se inicia con una pantalla oscura y, a continuación, la imagen y el sonido van apareciendo gradualmente. Y la grabación se detiene conforme la imagen y el sonido desaparecen gradualmente.	

Fundido de entrada (aprox. 3 segundos)

Fundido de salida (aprox. 3 segundos)

- Esta función se definirá en **"Off" (No)** en el modo EASY Q.

utilización de opciones del menú

Guideline (Guía)

Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26

- La guía muestra un patrón en la pantalla LCD de forma que pueda ajustar fácilmente la composición de la imagen al grabar video o imágenes fotográficas.
- La videocámara con DVD proporciona 3 tipos de guías.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
Cross (Cruz)	Graba el sujeto situado en el centro como la composición de grabación más general.	
Grid (Cuadrícula)	Graba el sujeto en la composición horizontal o vertical o cercano.	
Safety Zone (Zona seguridad)	Graba el sujeto dentro de la dona de seguridad lo que evita que se corte al editar en 4:3 por la izquierda o por la derecha y 2.35:1 por la parte superior o la inferior.	

- La colocación del objeto en la cruz de la guía crea una composición equilibrada.
- La guía no se grabará junto con las imágenes que se graben.

Zoom Type (Tipo de zoom)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
- La videocámara ofrece tres tipos de zoom: óptico, inteligente y digital al grabar video.

Este lado derecho de la barra muestra el factor de zoom digital. La zona de zoom aparece cuando seleccione el nivel de zoom.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Optical Zoom (Zoom óprico)	El alcance del zoom está limitado al índice de ampliación óptica de la lente. Hasta un zoom 34x se realiza ópticamente.	**Ninguna**
Intelli-Zoom (Zoom inteligente)	- La videocámara aplica el zoom en la anchura máxima del sensor de imagen para obtener el alcance del zoom mayor sin deteriorar la calidad de la imagen. - El Intelli-zoom está disponible hasta 42x	**Ninguna**

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Digital Zoom (Zoom Digital)	- Cuando se seleccione esta opción, la videocámara cambiará automáticamente al zoom digital más allá del alcance del zoom óptico o el inteligente. Con el zoom digital la imagen se procesa digitalmente de forma que la calidad de la imagen se deteriorará más cuanto más se acerque el zoom. - El zoom digital está disponible hasta 2200x.	**Ninguna**

- La calidad de la imagen puede resultar deteriorada dependiendo de cuánto se acerca el objeto.
- El zoom máximo puede dar como resultado una calidad de imagen más pobre.
- Intelli-Zoom no está disponible al utilizar los siguientes ajustes: "**16:9 Wide:Off**" (**16:9 Pan:No**) "**Resolution: Web & Mobile**" (**Resolución: Web y Móvil**) "**C.Nite**" (**C.Nite**). Mientras se utilizan estas funciones, el ajuste de "**Intelli-Zoom**" (**Intelli-zoom**) cambiará automáticamente a "**Optical Zoom**" (**Zoom óptico**) para conservar la calidad de la imagen.
- El zoom óptico y el Intelli-zoom mantienen la calidad del video, pero con el zoom digital es posible que la calidad de la imagen sufra.
- El alcance del zoom cambiará dependiendo de la relación de aspecto del video.

Resolution (Resolución) (sólo SC-DX205) (▣)

Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
Se puede seleccionar la resolución de un video que se va a grabar en una tarjeta de memoria. Esta videocámara puede grabar en los modos "**TV Super Fine**" (**TV Superfina**) "**TV Fine**" (**TV Fina**) (Predeterminada) "**TV Normal**" (**TV Normal**) y "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**).

(Ajustes)	Contenido	Presentación en pantalla
TV Super Fine (TV Superfina)	Los vídeos grabados con una resolución de 720 x 480 (60i) con calidad de imagen superfina.	SF
TV Fine (TV Fina)	Los vídeos grabados con una resolución de 720 x 480 (60i) con calidad de imagen fina.	F
TV Normal	Los vídeos grabados con una resolución de 720 x 480 (60i) con calidad de imagen normal.	N
Web & Mobile (Web y Móvil)	Los vídeos grabados con una resolución de 640 x 480 con calidad de imagen normal. Este ajuste admite la visualización en una computadora con la resolución óptima. Asimismo, esta puede ser la mejor opción para su visualización en dispositivos móviles.	WM

- Puede grabar una escena con cuatro niveles de resolución: "**TV Super Fine**" (**TV Superfina**) "**TV Fine**" (**TV Fina**) "**TV Normal**" y "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**). No obstante, cuanto mejor sea la resolución, más memoria se utiliza.
- Los tiempos de grabación dependen de la resolución del video que se va a grabar. ➥página 63
- La relación de aspecto 4:3 sólo se aplica a la grabación en modo "**Web & Mobile**" (**Web y Móvil**).

utilización de opciones del menú

Time Lapse REC (Lapso tiempo GRAB.) (sólo SC-DX205) ( )

Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA**. ➥página 26.
Las imágenes se toman automáticamente a un intervalo fijo y se guardan en el soporte de almacenamiento.

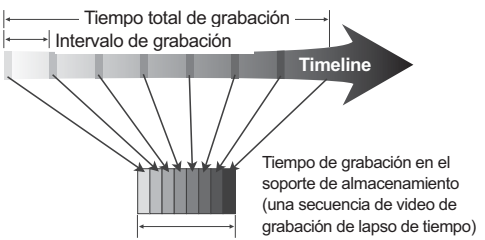
Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
On (Sí)	- Intervalo de grabación ("**Sec**" (**Seg**)): las imágenes de un sujeto se toman al intervalo seleccionado; 01→03→05→10→15→30 segundos - Tiempo total de grabación ("**Hr**" (**H**)): tiempo total desde el inicio al final de la grabación; 24→48→72→oo hora	

Ajuste del modo de grabación de lapso de tiempo:

Para grabar en el modo de grabación de lapso de tiempo, debe ajustar en el menú el intervalo de grabación y el tiempo total de grabación.

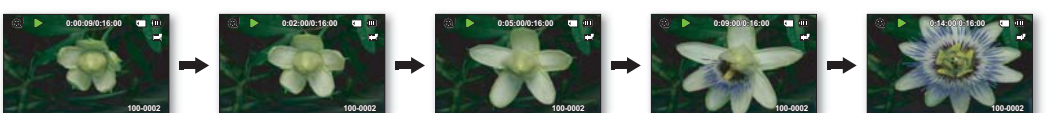
1. Presione el botón **MENU**.
2. Mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha para seleccionar "**Time Lapse REC**" (**Grab. lapso tiempo**).
3. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "**On**" (**Sí**) y presione el **Joystick**.
   - Se resaltan los elementos del intervalo de grabación y de tiempo total de grabación. ("**Sec**" (**Seg.**): segundos, "**Hr**" (**H**): horas)
4. Ajuste el intervalo de grabación que desee ("**Sec**") (**Seg.**) moviendo el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo.
5. Mueva el **Joystick** a la derecha para ajustar el tiempo total de grabación ("**H**") de la misma forma.
   - Mientras define los ajustes preliminares (intervalo de grabación y tiempo total de grabación), aparecerá en la pantalla del menú el tiempo de grabación de lapso de tiempo aproximado.
6. Presione el **Joystick** para finalizar el ajuste y presione el botón **MENU** para salir del menú.
7. Tras ajustar el modo de grabación de lapso de tiempo, presione el botón **Iniciar/parar grabación**.
   - Se inicia la grabación de lapso de tiempo.
   - Mientras se reproduce, mostrará 30 imágenes por segundo.(El sonido no está disponible.) Por ejemplo, si el intervalo de grabación era de "**30**" segundos y el tiempo total de grabación era "**24**" horas, las imágenes se tomarán y se guardarán automáticamente en el soporte de almacenamiento cada 30 segundos durante 24 horas. (Tras 24 horas de grabación, se reproducirá la grabación de 24 horas durante 1 minuto y 36 segundos.)

Ejemplo de grabación de lapso de tiempo


Tiempo total de grabación
Intervalo de grabación
Timeline
Tiempo de grabación en el soporte de almacenamiento (una secuencia de video de grabación de lapso de tiempo)

La grabación de lapso de tiempo graba secuencias de imágenes en el intervalo predefinido por el tiempo de grabación total para producir un video a lapso de tiempo.
La grabación de lapso de tiempo resulta de utilidad en los siguientes casos:

- Nacimiento de flores
- Cambio de piel de insectos
- Movimiento de las nubes en el cielo



- El modo de grabación de lapso de tiempo se libera una vez finalizada la grabación. Para iniciar otra grabación de lapso de tiempo, repita los pasos del 1 al 7.
- La toma de 30 imágenes contiguas forman una secuencia de video de 1 segundo de duración Debido a que la longitud mínima de un video que se guarda en la videocámara es de un segundo, el intervalo define la duración de la grabación de lapso de tiempo. Por ejemplo, si define el intervalo en "**30 Sec**" (**30 seg**), la grabación de lapso de tiempo debe realizarse al menos por 15 minutos para grabar la longitud mínima de video de 1 segundo (30 imágenes).
- Una vez que finalice la grabación de lapso de tiempo por su tiempo de grabación total, cambia al modo de espera.
- Presione el botón **Iniciar/parar grabación** si desea detener la grabación de lapso de tiempo.
- La grabación de lapso de tiempo no admite la entrada de sonido (grabación en silencio).
- Cuando una grabación de video alcanza los 1,8 GB de memoria de almacenamiento, se inicia automáticamente en este punto un nuevo archivo de grabación.
- Cuando se agota la batería durante la grabación de lapso de tiempo, guarda la grabación hasta este punto y cambia al modo de espera. Tras un instante, muestra un mensaje de advertencia indicando que la memoria se ha agotado y se apaga automáticamente.
- Cuando el espacio de memoria del soporte de almacenamiento sea insuficiente para la grabación de lapso de tiempo, cambia al modo de espera tras guardar lo máximo permitido de la grabación
- Recomendamos utilizar el adaptador de alimentación de CA durante la grabación de lapso de tiempo.

utilización de opciones del menú

OPCIONES DEL MENÚ DE REPRODUCCIÓN

Modo Reproducir

- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Seleccione este menú para ver el índice en miniatura del modo de reproducción que desee.

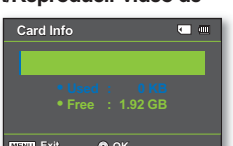
Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Video (Vídeo)	Muestra la vista del índice de imágenes en miniatura de los videos grabados en un disco o en una tarjeta de memoria.	-
Playlist (Lista repr.) (⊙(-RW) VR))	Muestra la vista del índice de imágenes en miniatura de la lista de reproducción. Puede crear una lista de reproducción sólo en un disco DVD-RW (modo VR). ➥página 52	-
Photo (Foto) (sólo SC-DX205)	Muestra la vista del índice de imágenes en miniatura de las fotos tomadas en una tarjeta de memoria.	-

AJUSTE DE LAS OPCIONES DEL MENÚ

Puede configurar la fecha y hora, el idioma de la OSD y los ajustes de visualización de la videocámara con DVD.

Card Info (Inf. tarjeta) (sólo SC-DX205) (▣)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Muestra la información de la tarjeta incluidos el espacio utilizado y el espacio libre.



- Es posible que aparezca la información de la tarjeta dependiendo del tipo de tarjeta.

Card Format (Formato de tarjeta) (sólo SC-DX205) ( )

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Borra todos los archivos y opciones en la tarjeta de memoria incluidos los archivos protegidos.

- Si ejecuta la función de formatear, todos los archivos se borrarán completamente y no podrán recuperarse.
- No apague el aparato durante el proceso de formato.
- No se formateará una tarjeta de memoria con la pestaña de protección en bloqueo. ➥página 61

File No.(Nº archivo) (sólo SC-DX205)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Los números de archivo se asignan a los archivos grabados en el orden en que se grabaron.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Series(Serie)	Asigna números de archivo en secuencia incluso aunque se sustituya la tarjeta de memoria por otra, después de formatear o después de borrar todos los archivos. El número de archivo se reinicia al crear una nueva carpeta.	**Ninguna**
Reset(Reinic)	Reinicia el número de archivo a 0001 incluso tras formatear, borrando todo o insertando una nueva tarjeta de memoria.	**Ninguna**

Cuando defina "**File No.**" (**No arch.**) en "**Series**" (**Serie**), a cada archivo se le asigna un número diferente para evitar la duplicación de nombres de archivos. Es conveniente para gestionar los archivos en una computadora.

utilización de opciones del menú

Time Zone (Zona horaria)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede fácilmente ajustar el reloj a la hora local cuando utilice la videocámara en sus viajes.

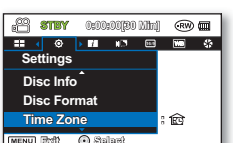
Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Home (Casa)	El reloj se aplicará según los ajustes del menú "**Date/Time Set**" (**Ajuste de reloj**). Seleccione esta opción cuando utilice la videocámara por primera vez o al ajustar de nuevo la fecha/hora a la de su ciudad.	-
Visit (Visita)	Cuando visite una zona horaria diferente, permite utilizar la hora local sin cambiar el ajuste de hora de su ciudad. El reloj se ajustará de acuerdo con la diferencia horaria entre los dos puntos geográficos.	

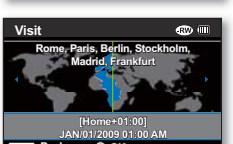
Ajuste del reloj a la hora local ("Visit" (Visita))

Puede fácilmente ajustar el reloj a la zona horaria local cuando viaje.

1. Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "**Time Zone**" (**Zona horaria**) en el modo **Settings** (**Ajustes**) y presione el **Joystick**.
2. Seleccione "**Visit**" (**Visita**) moviendo el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo y presione el **Joystick**.
   - Aparece el mapa de la zona horaria.
3. Seleccione el área de visita moviendo el **Joystick** a la izquierda o a la derecha y presione el **Joystick**.
   - El reloj se ajusta a la zona horaria del área que esté visitando.
   - Aparece en pantalla el indicador (✈).

Puede fijar la fecha y hora en **"Date/Time set" (Ajuste de reloj)** en el menú **"Settings" (Ajustes)**.
➥página 93





Ciudades utilizadas para ajustar la zona horaria

Ciudades	Ciudades
Londres, Lisboa	Adelaida
Roma, París, Berlín, Estocolmo, Madrid, Frankfurt,	Guam, Sydney, Brisbane
Atenas, Helsinki, El Cairo, Ankara,	Islas Salomón
Moskva, Riyadh	Wellington, Fiji
Teherán	Samoa, Midway
Abu Dhabi, Muscat	Honolulu, Hawai, Tahití
Kabul	Alaska
Tashkent, Karachi	LA, San Francisco, Vancouver, Seattle
Calcutta, Nueva Delhi	Denver, Phoenix, Salt Lake City
Almaty, Katmandú	Chicago, Dallas, Houston, Ciudad de México
Dacca	Nueva York, Miami, Washington D.C., Montreal, Atlanta
Yangon	Caracas, Santiago
Bangkok	Buenos Aires, Brasilia, Sao Paulo
Hong Kong, Beijing, Taipei, Singapur, Manila	Fernando de Noronha
Seúl, Tokio, Pyongyang	Azores, Cabo Verde

Date/Time Set (Ajuste de reloj)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Fije la fecha y hora actuales de forma que puedan grabarse correctamente. ➥página 36~37

Date Type (Tipo fecha)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede seleccionar el tipo de fecha que va a aparecer.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
2009/01/01	La fecha aparece en el orden año / mes (dos dígitos) / día.	**2009/01/01**
JAN/01/2009	La fecha aparece en el orden mes / día / año.	**JAN/01/2009**
01/JAN/2009	La fecha aparece en el orden día / mes / año.	**01/JAN/2009**
01/01/2009	La fecha aparece en el orden año / mes (dos dígitos) / día.	**01/01/2009**

Time Type (Tipo hora)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede seleccionar el formato de hora que va a aparecer.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
12 H	La hora aparece con el formato de 12 horas.	**12:00 AM**
24 H	La hora aparece con el formato de 24 horas.	**00:00**

Date/Time Display (Vis. Fecha/hora)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede fijar la fecha y hora para mostrarla en la pantalla LCD.
- Antes de utilizar la función **"Date/Time Display"(Vis. Fecha/hora)**, debe ajustar la fecha y hora. ➥página 93

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	No se muestra la información de la fecha y hora actual.	**Ninguna**
Date (Fecha)	Muestra la fecha actual.	**JAN/01/2009 (ENE/01/2009)**
Time (Hora)	Muestra la hora actual.	**12:00 AM**
Date&Time (Fecha y Hora)	Muestra la fecha y hora actuales.	**JAN/01/2009 12:00 AM (ENE/01/2009 12:00 AM)**

- **En los siguientes casos la función de fecha y hora mostrará "JEN/01/2009 12:00 AM":**
  - Si se ha realizado una grabación de video (o foto) antes de fijar la fecha y hora en la videocámara.
  - La pila recargable incorporada se debilita o se agota.
- Esta función depende del ajuste de "**Date Type**" (**Tipo fecha**).

LCD Brightness (Brillo de LCD)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**.➥página 26
- Puede ajustar el brillo de la pantalla LCD para compensar las condiciones de luz ambiental.
- Si mueve el **Joystick** hacia arriba se iluminará la pantalla mientras que se mueve hacia abajo se oscurecerá.

- Un ajuste de la pantalla LCD más brillante consume más energía de la batería.
- Puede ajustar el brillo de la pantalla LCDde -15 a +15 cuando la luz del entorno sea demasiado brillante y resulte difícil ver la pantalla.
- El brillo de la pantalla LCD no afecta al brillo de las imágenes almacenadas.

LCD Color (Color de LCD)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**.➥página 26
- Puede cambiar la impresión del color de la pantalla con una serie de opciones de color ajustando el índice de color de rojo y azul.

- Al definir la gama de colores rojo y azul, cuanto más altas sean las cifras mayor será el brillo de la pantalla LCD.
- Puede ajustar el color de la pantalla LCD (rojo/azul) desde -15 a 15, utilizando el **Joystick**. (▲,▼,◀,▶).
- El ajuste del color de la pantalla LCD no afecta a las grabaciones.
- Tras ajustar el color de la pantalla LCD, debe presionar el **Joystick** para aplicar el ajuste.

Beep Sound (Sonido pitido)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede activar o desactivar el sonido de pitido.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Cancela el sonido del pitido.	**Ninguna**
On (Sí)	Cuando está activado, sonará un pitido siempre que se presione un botón.	**Ninguna**

- El sonido de pitido se desactiva durante la grabación de video.
- Cuando se desactiva el sonido de pitido, el sonido no suena.
- Si inserta la clavija de AV en la videocámara, el sonido de pitido se desactivará automáticamente.

utilización de opciones del menú

Shutter Sound (Sonido. obt.) (sólo SC-DX205) (📼)

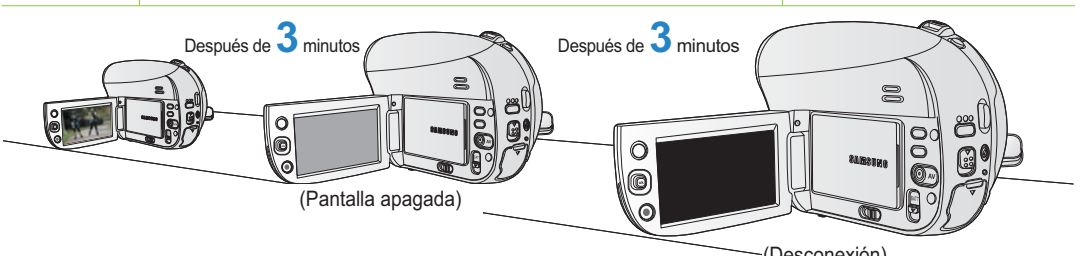
- Esta función está disponible en el modo Grabar video en **TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/ Reproducir foto de TARJETA.** ➥página 26
- Puede activar o desactivar el sonido del obturador.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Cancela el sonido del obturador.	**Ninguna**
On (Sí)	Cuando está activado, el obturador emitirá un sonido con cada pulsación del botón **PHOTO**.	**Ninguna**

Auto Power Off (Apag. autom.)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento, sólo cuando se suministra alimentación desde la batería.
- Puede establecer que la videocámara con DVD se apague automáticamente cuando no se ejecute ninguna operación durante 6 minutos en modo “STBY” (ESP).

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	- La videocámara con DVD no se apaga automáticame nte. - La videocámara no apaga la pantalla LCD incluso aunque pasen 3 minutos sin presionar ningún botón.	**Ninguna**
6 Min (6 min.)	- Si no se realiza ninguna operación por 3 minutos en modo **STBY** o en la vista en miniatura, la pantalla LCD se apagará automáticamente (modo de desconexión) para ahorrar energía. Si en los siguientes 3 minutos no se realiza ninguna operación, la videocámara se apagará completamente.	**Ninguna**



El menú “**Auto Power Off**” (**Apag. Autom**) se atenuará en el menú y no se podrá seleccionar en los siguientes casos:
- Una vez conectado el cable USB.
- Cuando la videocámara está conectada al adaptador de CA.

Remote (mando a dist.) (sólo SC-DX205)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Esta función permite activar o desactivar el mando a distancia para utilizar la Videocámara con DVD.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función. - El indicador ( ) aparece cuando se utiliza el mando a distancia.	**Ninguna**
On (Sí)	Puede controlar la videocámara con DVD con el mando a distancia.	**Ninguna**

TV Display (Pantalla TV)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
- La característica TV Display funciona en los modos de grabación y reproducción.
- Puede seleccionar la vía de salida de la OSD (presentación en pantalla). Esto le permite ajustar la OSD para verla en el, en la pantalla LCD o en el televisor externo.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	La OSD sólo aparece en la pantalla LCD .	**Ninguna**
On (Sí)	La OSD aparece en la pantalla LCD, y en el TV.	**Ninguna**

USB Connect (Conexión USB) (Sólo SC-DX205) ( )

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/ Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Utilizando el cable USB, puede conectar la videocámara a una computadora o a una impresora.
- Puede copiar los vídeos o fotos desde la tarjeta con memoria a una computadora e imprimir fotos.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Mass Storage (Alm. en masa)	Conecte la videocámara a una computadora para utilizarla como un soporte de almacenamiento.	**Ninguna**
PictBridge	se conecta a una impresora	**Ninguna**

utilización de opciones del menú

Default Set (Ajuste predet.)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede inicializar los ajustes de la videocámara con DVD a los ajustes de fábrica.
- La inicialización de los ajustes de la videocámara con DVD a los ajustes de fábrica no afecta a las imágenes grabadas.

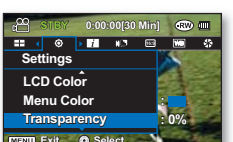
Menu Color (Color de menú)

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede seleccionar el color con el que aparecerá en pantalla el menú.

“Midnight Blue” (Azul medianoche)➝ “Lovely Pink” (Rosa encantador) ➝ “Mystic Purple” (Púrpura místico) ➝ “Sunny Orange”➝ “Oasis Green” (Verde osasis)

Transparency (Transparencia)

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA/ Grabar foto en TARJETA**. ➥página 26
- Puede seleccionar la transparencia con la que aparecerá en pantalla el menú.
  “**0%**” ➝ “**20%**” ➝ “**40%**” ➝ “**60%**”



<Transparency 0%>

<Transparency 60%>

Language

- Esta función está disponible en todos los modos de funcionamiento.
- Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezca el menú y los mensajes.

“English” → “ 한국어 ” → “Français” → “Deutsch” → “Italiano” → “Español” → “Português” → “Nederlands” → “Svenska” → “Suomi” → “Norsk” → “Dansk”→ “Polski” → “Čeština” → “Slovensky”→ “Magyar” →“Română” → “Български” → “Ελληνικά” → “Srpski” → “Hrvatski” → “Українська” → “Русский” → “ 中文 ” → “ไทย” → “Türkçe” → “ایـر انـی” → “العربية”→ “**IsiZulu**”

- Las opciones de **“Language”** pueden cambiar sin aviso previo.

Demo

- Esta función está disponible en el modo **Grabar en DISCO/Grabar video en TARJETA**. ➥página 26
- Esta función muestra de manera automática las funciones más importantes de la Videocámara con DVD.

Ajustes	Contenido	Presentación en pantalla
Off (No)	Deshabilita la función.	**Ninguna**
On (Sí)	Activa el modo de demostración y muestra diversas funciones.	**Ninguna**

- La demostración se inicia en los siguientes casos:
  - Justo después de que **“Demo”** se defina en **“On” (Sí)**.
  - Con “**Auto Power Off**” (**Apag. autom.**) definido en “**Off**” (**No**), si no se realiza ninguna operación por 6 minutos en modo STBY.
  - La demostración se detiene temporalmente presionando otros botones(**MENU**, **Joystick**, **Iniciar/Parar grabación**, **etc**)
- Mantenga presionado el botón **MENU** en modo STBY para ejecutar inmediatamente la función de la Demo.

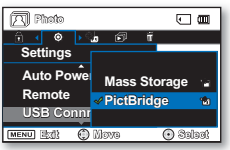
impresión de imágenes fotográficas (sólo SC-DX205)

Puede imprimir fotos conectando la videocámara a la impresora PictBridge.

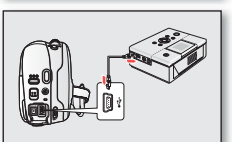
IMPRESIÓN DIRECTA CON PICTBRIDGE

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Si la impresora es compatible con PictBridge, las imágenes fotográficas se pueden imprimir fácilmente conectando la videocámara con el cable USB directamente a la impresora.

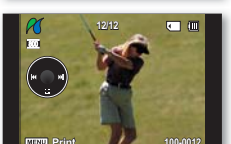
AVISO: Después de seleccionar **"PictBridge"** en el menú, conecte el cable USB.

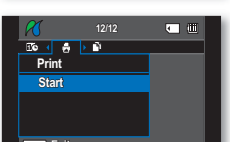


1. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**.
2. Defina **"USB Connect" (Conexión USB)** en **"PictBridge."** ➥página 97
   - Presione el botón **MENU** → Utilice el **Joystick** para seleccionar **"Settings" (Ajustes)** → **"USB Connect" (Conexión USB)**→ **"PictBridge"**
3. Conecte la videocámara con DVD a la impresora utilizando el cable USB suministrado.



4. Encienda la impresora.
   - La pantalla del menú PictBridge aparece automáticamente tras un tiempo.
   - Para ver la foto anterior/siguiente, mueva el **Joystick** a la izquierda o a la derecha.
5. Presione el botón **MENU**. Utilice el **Joystick** para seleccionar "**Print**" (**Imprimir**) → "**Start**" (**Iniciar**) y presione el **Joystick** para imprimir.
   - Se imprimirá la imagen fotográfica seleccionada.
   - Para detener la impresión después de que se inicie, presione el botón **MENU**.



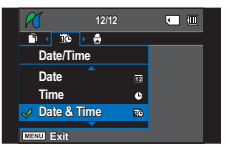


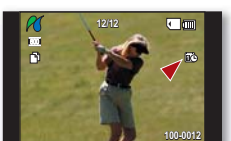
Ajuste del número de copias que desee imprimir

1. Presione el botón **MENU**.
2. Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Copies" (Copias)** y mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el número de copias.
   - Para salir, presione el botón **MENU**.
   - Si la imagen va a la siguiente o a la anterior, el número de copias se reinicializa.

Ajuste de la opción de estampado de fecha y hora

Mueva el **Joystick** a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"Date/Time" (Fecha/Hora)** y mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desee. Para salir, presione el botón **MENU** .





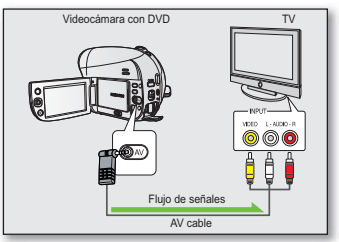
- Si no se reconoce la impresora o para imprimir de nuevo después de una impresión directa con una impresora PictBridge, retire el cable USB, seleccione **"PictBridge"** de nuevo en el menú y vuelva a conectar el cable.
- Si el menú **"USB Connect" (Conexión USB)** está definido en **"Mass Storage" (Alm. en masa)** no es posible conectar una impresora compatible con Pictbridge a la videocámara a través del cable USB. En algunos casos, es posible que no pueda conectarse la videocámara con DVD a la impresora; esto dependerá de la marca de la impresora. Si falla la conexión, desconecte el cable USB, apague la impresora y vuelva a encenderla. A continuación, conecte el cable USB y defina la videocámara con DVD en **"PictBridge"**.
- La opción de fecha y hora no la admitirán todas las impresoras. Compruébelo con el fabricante de la impresora. El menú **"Date/Time" (Fecha/Hora)** no puede configurarse si la impresora no admite esta opción.
- PictBridge™ es una marca registrada de CIPA (Camera & Imaging Products Association), un estándar de transferencia de imágenes desarrollado por Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson y Sony.
- Utilice el cable USB que se facilita con la videocámara con DVD.
- Utilice el adaptador de CA para la Videocámara con DVD durante la impresión directa de PictBridge. Apagar la videocámara con DVD durante la impresión puede dañar los datos del soporte de almacenamiento.
- Las imágenes de video no se pueden imprimir.
- Puede definir varias opciones de impresión dependiendo de la impresora. Consulte el manual del usuario de la impresora para obtener detalles.
- No retire el cable USB ni la tarjeta de memoria durante el proceso de impresión.
- Es posible que no pueda imprimir imágenes fotografías en otros dispositivos.
- Si se apaga la videocámara mientras se utiliza la función PictBridge, el ajuste de "**USB Connect**" (**Conexión USB**) volverá a "**Mass Storage**" (**Alm. en masa**). Asegúrese de mantener la videocámara encendida cuando la conecte a la impresora.

conexión a dispositivos AV

Puede ver las imágenes de video y de fotos (sólo SC-DX205) en una pantalla grande conectando la videocámara con DVD a un televisor.

CONEXIÓN A UN TELEVISOR

- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**.➥página 26
- Para reproducir las grabaciones, el televisor debe ser compatible con NTSC. ➥página 121
- Recomendamos usar como fuente de alimentación para la videocámara con DVD el adaptador de CA.



Utilice el cable de AV suministrado para conectar la videocámara con DVD a un televisor como se indica a continuación:

1. Conecte el extremo del cable AV con el enchufe sencillo al terminal AV de la videocámara con DVD.
2. Conecte el otro extremo con los cables de video (amarillo) e izquierda (blanco) / derecha (rojo) al televisor.

- Para obtener información adicional sobre la conexión, consulte el manual del usuario del televisor.
- Antes de conectar, asegúrese de que el volumen del televisor esté bajo: si no lo hace, podría producirse una retroalimentación en los altavoces del televisor.
- Conecte con cuidado los cables de entrada y salida a las conexiones correspondientes del dispositivo con el que se esté utilizando la videocámara con DVD.

Visualización en la pantalla del televisor

1. Encienda el televisor y coloque el selector de entrada en la conexión de entrada a la que está conectada la videocámara con DVD.
   - Esto normalmente se conoce como “línea”. Consulte el manual de instrucciones del televisor para saber cómo cambiar la entrada del televisor.
2. Encienda la videocámara con DVD.
   - Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo y abra la pantalla LCD.
   - Establezca el soporte de almacenamiento apropiado. (sólo SC-DX205) ➥página 38
   - Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** ( ). ➥página 26
   - Presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para definir el “**Play Mode**” (**Modo Repr.**) que desee. ➥página 45
   - La imagen de la videocámara aparecerá en la pantalla del TV.
3. Realice la reproducción.
   - Puede realizar la reproducción, grabación o ajustes del menú mientras se muestra en la pantalla del televisor.

- Ajuste el volumen del sonido en el televisor.
- El mando a distancia resulta de utilidad al utilizar la videocámara con DVD mientras se ve una imagen en la pantalla del televisor. (sólo SC-DX205)
- Si sólo está disponible una entrada de audio monoaural en el dispositivo conectado (TV, etc.), utilice el cable de audio con el terminal blanco (Audio L).
- Cuando se reproduce el video de la copia guardada, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del televisor.
- Cuando **"TV Display" (Pantalla TV)** esté definido en **"Off"** , la OSD(Presentación en pantalla) no aparece en la pantalla del TV. ➥página 97
- La información que esté grabando la videocámara con DVD aparecerá en la pantalla del televisor. Presione el botón (**PANTALLA/Ampliador de LCD**) para cambiar el estado de la visualización. ➥página 32
- Es posible que se produzcan chirridos cuando la videocámara con DVD se encuentre demasiado cerca de otros dispositivos o el volumen esté alto. Mantenga la videocámara con DVD a una distancia razonable de otros dispositivos conectados.

Visualización de imagen dependiendo de la relación de altura/anchura del televisor

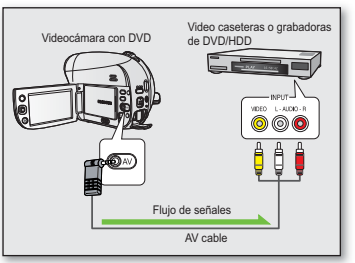
Rel. de grabación	TV panorámico (16:9)	TV 4:3
Imágenes grabadas con la relación 16:9 **(16:9 Wide: On) (16:9 Pan.: On)**		
Imágenes grabadas con la relación 4:3 **(16:9 Wide: Off) (16:9 Pan.: Off)**		
Imágenes fotográficas (sólo SC-DX205)		

- Consulte la página 82 para el ajuste **"16:9 Wide" (16:9: Pan.)**.

conexión a dispositivos AV

DUPLICACIÓN DE IMÁGENES EN UNA VIDEO CASETERA O EN LA GRABADORA DE DVD/HDD

Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**.➥página 26
Puede duplicar imágenes reproducidas en esta videocámara con DVD en otros dispositivos de video, como video caseteras o grabadoras de DVD/HDD. Utilice el cable Multi AV que se suministra para conectar la videocámara con DVD a otro dispositivo de video como se muestra en la siguiente figura:

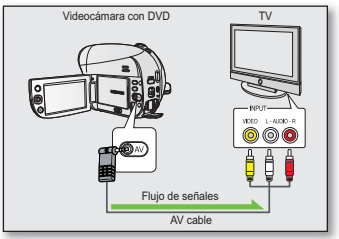


1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad y abra la pantalla LCD. ➥página 26
   - Establezca el soporte de almacenamiento apropiado. (sólo SC-DX205) ➥página 38
2. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** (▶). ➥página 26
3. Presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para definir el "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) que desee.
4. Utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen grabada (mezclada) en la vista del índice de imágenes en miniatura y presione el **Joystick**.
5. Presione el botón de grabación en el dispositivo conectado.
   - La videocámara con DVD comenzará la reproducción y el dispositivo de grabación la duplicará.

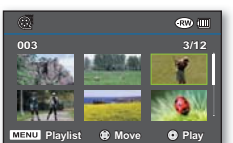
- Consulte "Edición de capítulos" para crear una lista de reproducción seleccionando las escenas que desee entre las grabadas en esta videocámara con DVD. ➥páginas 52~54
- El sonido se oye en el altavoz. Si el volumen está demasiado alto, es posible que se registre ruido en la imagen duplicada.
- Asegúrese de utilizar el adaptador de alimentación de CA como fuente de alimentación de la videocámara con DVD para evitar que se apague la unidad durante la grabación en otro dispositivo de video.
- Tenga cuidado de no desconectar accidentalmente el cable de AV al deslizar el interruptor **OPEN**.

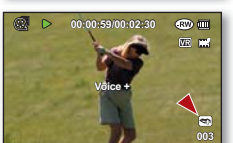
UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN VOICE PLUS

- Esta función está disponible en el modo **Reproducir DISCO**. ➥página 26
- La función Voice Plus sólo está operativa en el modo de reproducción de la videocámara con DVD. ➥página 38
- Esta función le permite narrar sobre el disco pregrabado a través del micrófono de la videocámara con DVD.
- Cuando desee copiar un DVD en otros dispositivos de AV (DVDR, VCR), puede mezclar la entrada del sonido de voz del micrófono interno de la Videocámara con DVD en un dispositivo AV, en vez de copiar las señales de audio en un disco pregrabado.



1. Conecte la videocámara al dispositivo AV con el cable AV.
2. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **DISC**. (sólo SC-DX205) ➥ página38
3. Inserte el disco que desee reproducir en esta Videocámara con DVD.
4. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **Reproducir** (▶). ➥ página26
5. Presione el botón **MENU** y utilice el **Joystick** para definir el "**Play Mode**" (**Modo Repr.**) que desee. ➥página 45
6. Utilice el **Joystick** para seleccionar la imagen que desee.
7. Presione el botón **Iniciar/Parar grabación** en el punto que desee durante la reproducción.
   - Aparecerá el icono deVoice Plus (🎙) y "**Voice +**"parpadeará durante unos segundos.
   - La entrada de señales de sonido desde el micrófono interno se mezclará en el dispositivo de AV conectado, en vez de al sonido pregrabado en un disco.
8. Para cancelar, presione de nuevo el botón **Iniciar/Parar grabación**.





conexión a dispositivos AV

- Voice Plus sólo está disponible cuando se conecta el cable de AV. Si se conecta un cable USB, es posible que la función Voice Plus no opere correctamente. (sólo SC-DX205)
- Si detiene, reproduce, hace una pausa, avanza, retrocede mientras se ejecuta la función Voice Plus, ésta se desactivará.
- Cuando se encuentre en curso la función Voice Plus, no funcionarán el botón **MENU** ni **PHOTO**.
- La función Voice Plusno afecta al sonido original del disco grabado.
- El sonido se transfiere desde el micrófono interno de esta videocámara al dispositivo de AV conectado, al utilizar la función Voice Plus. Asegúrese de que el micrófono no esté cubierto ni quede bloqueado por nada.
- Ajuste el volumen de sonido en el dispositivo externo conectado. (TV, sistema de audio, etc.)
- Puede producirse una retroalimentación si la videocámara con DVD se coloca cerca del altavoz del dispositivo externo.
- Apague el volumen del dispositivo externo y mantenga la videocámara con DVD a una distancia razonable.

utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

En este capítulo se explica la forma de conectar una computadora utilizando el cable USB. Lea detenidamente este capítulo y evite tener que cargar con la responsabilidad de manejar dos dispositivos al mismo tiempo.

COMPROBACIÓN DEL TIPO DE COMPUTADORA

Para ver las grabaciones en una computadora, tiene que comprobar primero el tipo de computadora que es. Y a continuación, realice los pasos que se indican a continuación según el tipo de computadora que sea.

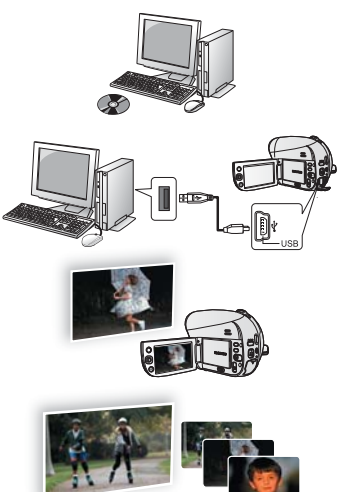
Utilización con Windows

Instale el CD de software que se facilita.
"CyberLink MediaShow 4" en Windows. ➥página 109
Consulte la guía de instalación del software.

Conecte la videocámara a la computadora utilizando el cable USB. ➥páginas 111~114

Reproduzca los vídeos o fotos en la computadora utilizando la aplicación CyberLink MediaShow4. ➥páginas 114~115

Cargue los vídeos en YouTube. ➥página 115



Utilización con Macintosh

El CD de software suministrado, 'CyberLink MediaShow4' no es compatible con Macintosh.
Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).

Puede transferir datos a una computadora Macintosh utilizando el cable USB. ➥página 116

Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).

utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

REQUISITOS DEL SISTEMA

Para utilizar CyberLink MediaShow4 debe cumplir los requisitos que se indican a continuación.

CPU	**Intel® Pentium ®4, al menos 3,0 GHz/AMD recomendados**
OS (Sistema operativo)	Windows Vista o XP (Windows XP Service Pack 2 o superior) • Se recomienda una instalación estándar. No se garantiza el funcionamiento si no se actualiza el sistema operativo.
RAM	512 MB (recomendado 1 GB o más)
Resolución	800 x 600, color de 16 bits o superior
USB	USB2.0 de alta velocidad
VGA	Intel® 945GM o superior NVIDIA Geforce 6600 o superior ATI Radeon X1600 o superior • En un sistema de gráficos de bajo rendimiento, la ejecución de MediaShow4 puede provocar un error o impedir la aplicación de algunos efectos de animación.
Misceláneo	Internet Explorer 5.5 o posterior DirectX 9.0 o posterior
Soportes compatibles	DVD+R/+RW, DVD-R/-RW Para grabadores de DVD/CD compatibles, consulte el sitio Web de CyberLink: http://www.gocyberlink.com/english/products/powerproducer/2_gold/comp_dvd_drives.jsp

- Los requisitos del sistema anteriormente mencionados son recomendaciones. Incluso en sistemas que cumplan los requisitos no se garantiza el funcionamiento correcto dependiendo del sistema.
- En una computadora más lento de lo recomendado, es posible que en la reproducción de video se salten fotogramas o funcione de forma inesperada.
- Si el sistema operativo es Windows XP/Vista, inicie sesión como Administrador (administrador de la computadora) (o usuario con privilegios equivalentes) para instalar el software.
- Compruebe el soporte de almacenamiento de la videocámara antes de conectar el cable USB
- El resto de marcas y nombres pertenecen a sus respectivos propietarios.
- CyberLink MediaShow4 se ha optimizado para los procesadores Intel Core 2 Duo y procesadores con tecnología MMX, SSE, 3DNow! e Intel HyperThreading.
- DirectX es necesario para que CyberLink MediaShow4 funcione correctamente y se instala automáticamente durante la instalación de CyberLink MediaShow4.
- CyberLink MediaShow4 sólo está disponible para Windows.
- Esta videocámara se puede utilizar sólo como un dispositivo de almacenamiento extraíble para computadoras con Macintosh (versión de SO 10.3 o superior) y Windows 2000.

INSTALACIÓN DE CyberLink MediaShow4 (sólo para Windows)

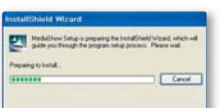
CyberLink MediaShow4 es el software para editar fácilmente MPEG, AVI, y otros archivos de video, imágenes fijas, así como otro contenido para crear un video.
Cuando instale el software de CyberLink MediaShow4 en la computadora con Windows, podrá disfrutar de las siguientes funciones conectando la videocámara a la computadora a través de un cable USB.

- Visualización de archivos de video y fotos en una computadora. ➥página 112
  - Importación sencilla desde la videocámara conectada.
  - Gestión divertida de archivos con la interfaz en 3D completa de MediaShow.
- Carga directa en YouTube. ➥página 115
- Consulte la guía del usuario del software (archivo PDF) para obtener detalles sobre la forma de utilizarlo.
  Una vez finalizada la instalación, podrá acceder a la guía del usuario del software:
  Seleccione "**Start**" ➔ "**All Programs** (**Programs**)" ➔ "**CyberLink MediaShow**" ➔ "**MediaShow User's Guide.**"

Antes de empezar:

salga de todos los programas de software que esté utilizando.
(Compruebe que no haya ningún icono de otras aplicaciones en la barra de estado.)

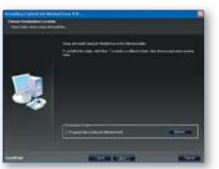
1. Cargue en la computadora el CD-ROM de CyberLink MediaShow4 que se suministra.
   - Aparece la pantalla de configuración por varios segundos.
     Si no aparece la pantalla de configuración, haga doble clic en el icono del CD-ROM en la ventana "Mi PC".
   - Haga clic en "Install Now" (Instalar ahora).
2. Seleccione el idioma que desea y haga clic en "OK".
3. Aparece la pantalla "Installing CyberLink MediaShow 4.0 ..." (Instalando CyberLink MediaShow 4.0 ...).
   - Haga clic en "Next" (Siguiente)."
4. Aparece la pantalla "License Agreement" (Acuerdo de licencia).
   - Haga clic en "Yes" (Sí).



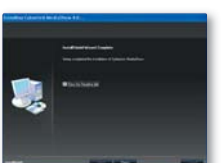
utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

5. Aparece la pantalla “Customer Information” (Información del usuario).
- Haga clic en “Next” (Siguiente).

6. Aparece la pantalla “Choose Destination Location” (Elija ubicación de destino).
- Elija la ubicación de destino que desee instalar.
- Haga clic en “Next” (Siguiente).



7. Aparece “Setup Complete” (Configuración finalizada).
- Haga clic en “Finish” (Finalizar).
- En el escritorio se crea el icono de “CyberLink MediaShow4” CyberLink MediaShow .



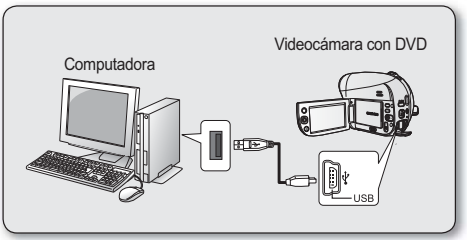
- Si realiza la instalación del software que ya está instalado, se iniciará la desinstalación. En este caso, realice de nuevo la instalación una vez finalizada la desinstalación.
- Este manual sólo se refiere a la instalación del software y a la conexión de la computadora. Para más detalles sobre el software, consulte “Online help/Read me” en el CD de CyberLink MediaShow4.
- Debe reiniciarse la computadora para que la aplicación funcione.

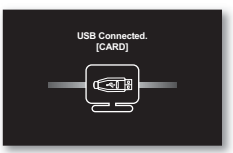
CONEXIÓN DEL CABLE USB

- Esta función está disponible en el modo **Grabar video en TARJETA/Grabar foto en TARJETA/Reproducir video de TARJETA/Reproducir foto de TARJETA**. ➥página 26
- Para copiar los archivos de video o de fotos a la computadora, conecte la videocámara a la computadora con un cable USB.

1. Defina **"USB Connect" (Conexión USB)** en **"Mass Storage." (Alm. en masa)** ➥página 97
   - Presione el botón **MENU**. Utilice el Joystick para seleccionar "**Settings**" (**Ajustes**) → "**USB Connect**" (**Conexión USB**) → "**Mass Storage**" (**Alm. en masa**).

2. Conecte la videocámara con DVD a una computadora con un cable USB.





- No aplique una fuerza excesiva al insertar o extraer un cable USB en su conector.
- Inserte un conector USB tras comprobar que la dirección de su inserción sea correcta.
- Se recomienda USB de alta velocidad (USB 2.0).

Desconexión del cable USB

Tras completar la transmisión de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Haga clic en el icono "Unplug or eject hardware" (Desenchufar o expulsar hardware) de la bandeja de tareas.
2. Seleccione "USB Mass Storage Device" (Dispositivo de alm. en masa USB) o "USB Disk" (Disco USB) y, a continuación, haga clic en "Stop" (Parar).
3. Haga clic en "OK" (Aceptar).
4. Desconecte el cable USB de la videocámara y de la computadora.

- Recomendamos el uso de un adaptador de alimentación de CA como fuente de alimentación en lugar de la batería.
- Una vez conectado el cable, encender y apagar la videocámara puede causar averías en la computadora.
- Si desconecta el cable USB de la computadora o de la videocámara mientras se están transfiriendo datos, la transmisión se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB a la computadora a través de un concentrador (hub) USB, o si lo conecta de manera simultánea con otros dispositivos USB, es posible que la videocámara no funcione correctamente. En este caso, desconecte de la computadora los otros dispositivos USB y vuelva a conectar la videocámara.

utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

VISUALIZACIÓN DEL CONTENIDO DEL SOPORTE DE ALMACENAMIENTO

- Puede transferir o copiar a la computadora los archivos guardados en la tarjeta de memoria utilizando el cable USB.

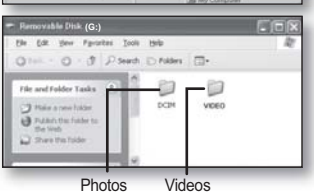
1. Deslice el interruptor **POWER** hacia abajo para encender la unidad y coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**. ➥páginas 26, 38
   - El disco extraíble sólo admite la tarjeta de memoria. (El DVD no se admite.)
2. Conecte la videocámara con DVD a una computadora con un cable USB. ➥página 111
3. **Al utilizar Windows® XP/Vista :**
   - Aparece la ventana “Disco extraíble” en la pantalla de la computadora tras un momento.
   - Seleccione “Open folders to view files using Windows Explorer (Abrir carpetas para ver archivos con Windows Explorer)” y haga clic en “OK” (Aceptar)).

   Al utilizar Windows® 2000:

   a. Haga doble clic en el icono de“Mi PC” en el escritorio.
   El icono de “Disco extraíble” que representa el soporte de almacenamiento en la videocámara con DVD aparece en la ventana “Mi PC”.

   b. Haga doble clic en el icono “Disco extraíble”.
4. Aparecen las carpetas del soporte de almacenamiento.
   - Los diferentes tipos de archivos se almacenan en diferentes carpetas.

Removable Disk (G:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
using Photo Printing Wizard
View a slideshow of the images
using Windows Picture and Fax Viewer
Copy pictures to a folder on my computer
using Microsoft Scanner and Camera Wizard
Open folder to view files
using Windows Explorer
Take no action
Always do the selected action.
OK
Cancel



- Si no aparece la ventana “Disco extraíble”, confirme la conexión (página 111) o realice los paso 1 y 2.
- Si no aparece la ventana “Disco extraíble”, haga clic en el icono “Mi PC” para entrar en “Disco extraíble”.
- Asegúrese de que la tarjeta de memoria está dentro de la videocámara antes de conectar el cable USB. Si no tiene ninguna tarjeta de memoria o tiene una sin formatear, la computadora no reconocerá la videocámara como un disco extraíble.

Estructura de carpetas y archivos del soporte de almacenamiento

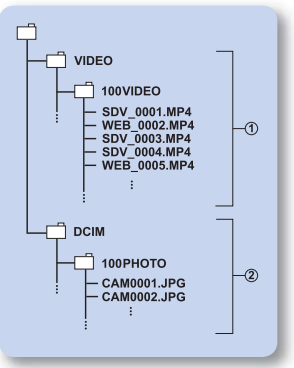
- La estructura de carpetas y archivos de la tarjeta de memoria es la siguiente:
- No cambie arbitrariamente ni elimine la carpeta o el nombre del archivo. Es posible que no se pueda reproducir.
- La asignación de nombres de archivos se realiza de acuerdo con DCF (Design rule for Camera File System).

Archivos de video (H.264) ①

Las imágenes de video con calidad SD reciben el nombre con el formato "SDV_####.MP4" y las imágenes de video de Web reciben el nombre "WEB_####.MP4". El número de archivo aumenta automáticamente cuando se crea un nuevo archivo de video. Es posible crear hasta 9.999 en una carpeta.

Archivo de imagen fotográfica ②

Como los archivos de imágenes de video, el número de archivo aumenta automáticamente cuando se crea una nueva imagen. El número máximo de archivo permitido es el mismo que en archivos de imágenes de video. Una nueva carpeta almacena archivos a partir de CAM_0001.JPG. El nombre de carpeta aumenta en el siguiente orden 100PHOTO → 101PHOTO etc. Es posible crear hasta 99 archivos en una carpeta. Se crea una nueva carpeta cuando se hayan creado más de 9999 archivos.



Formato de imagen

Videos on a memory card

- Los videos se comprimen en formato **H.264/AVC (MPEG4 part 10/Advanced Video Coding)**. La extensión de archivo es ".MP4".
- El tamaño de imagen es 720X480 (60i) o 640x480 (basándose en la resolución de Web y Móvil).

Fotos de una tarjeta de memoria

- Las imágenes fotográficas se comprimen en formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). La extensión de archivo es ".JPG".
- El tamaño de imagen es 800X600 (sólo SC-DX205).

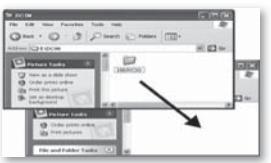
- Cuando se cree el archivo número 999 en la carpeta número 999 (p.ej.: se crea SDV_9999.MP4 en la carpeta 999VIDEO), es imposible crear una nueva carpeta. Copie los archivos en una PC y formatee la tarjeta de memoria y, a continuación, reinicie la numeración de archivos en el menú.
- No recomendamos modificar el nombre de un archivo / carpeta almacenados en el soporte de almacenamiento utilizando un PC. Si lo modifica, es posible que esta videocámara no reconozca los archivos modificados.
- Puede utilizar la videocámara como dispositivo de almacenamiento en masa. Por tanto, en el soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria) puede almacenar datos generales con su videocámara.

utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

TRANSFERENCIA DE VÍDEOS (O FOTOS) A LA COMPUTADORA

Puede copiar el video o las imágenes fotográficas a la computadora y reproducirlos.

1. Ejecute el procedimiento de "Visualización del contenido del soporte de almacenamiento". ➥páginas 112~113
   - Aparecen las carpetas del soporte de almacenamiento.
2. Cree una nueva carpeta, introduzca el nombre de la carpeta y, a continuación, haga doble clic en ella.
3. Seleccione la carpeta que va a copiar y, a continuación, arrástrela y suéltela en la carpeta de destino.
   - La carpeta se copia desde la tarjeta de memoria a la computadora.
   - No mueva ni borre las carpetas ni archivos de la videocámara después de transferirlos. Si cambia el nombre básico de las carpetas y archivos, la videocámara dejará de reconocerlos y no se reproducirán.



REPRODUCCIÓN DE LAS GRABACIONES EN WINDOWS

Puede utilizar CyberLink MediaShow4 para reproducir los vídeos y fotos guardados en Windows. Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).

Reproducción de vídeos (o fotos)

Una vez que haya finalizado la transferencia de vídeos o fotos desde la videocámara, puede reproducir las grabaciones convenientemente utilizando la aplicación CyberLink MediaShow4. Antes de iniciar la reproducción, asegúrese de realizar los siguientes ajustes:

- Ha instalado CyberLink MediaShow4 en la computadora con Windows. ➥página 109
- Las grabaciones de la videocámara se transfieren al disco duro de la computadora a través del cable USB.➥páginas111-114

1. Haga doble clic en el ( ) icono (CyberLink MediaShow) del escritorio.
   - Aparece la pantalla del menú del módulo.
2. Entre en el modo Video.
   - Para ver fotos, entre en el modo Foto.

3. En el menú “Library” (Biblioteca), haga clic en la carpeta o archivo que desee para ver las grabaciones.
   - En pantalla aparecen las imágenes en miniatura de vídeos (o fotos), según sea la fuente seleccionada.

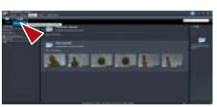
4. Seleccione el video (o la foto) que desee reproducir y, a continuación, haga clic en el icono Reproducir ( ).
   - La reproducción se inicia y aparecen los controles de reproducción.
   - También puede hacer doble clic en la miniatura del video (o foto) para iniciar la reproducción.

Mayor rapidez con MediaShow4!

Carga directa en YouTube

Comparta su contenido con el resto del mundo cargando videos directamente en YouTube con un solo clic.

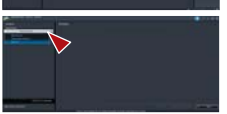
1. Seleccione la vista en miniatura del video que desee.
2. Haga clic en el icono de acceso directo de YouTube en la ficha “Share” (Compartir).



   - Aparece el cuadro de diálogo de inicio de sesión o de registro.
   - Inicie sesión en el sitio de YouTube y cargue su contenido.

Importación de contenido multimedia a la biblioteca

CyberLink MediaShow4 busca videos (o fotos) de forma rápida **en la videocámara conectada**, y puede importarlos a las unidades de la computadora.



- YouTube es un sitio Web para compartir vídeos. Los usuarios pueden cargar, ver y compartir las secuencias de video personalizadas. El servicio basado en San Bruno utiliza la tecnología Adobe YouTube es un sitio Web para compartir vídeos. Flash para mostrar una amplia variedad de contenido generado por los usuarios, incluidas secuencias de video, secuencias de TV y vídeos musicales, así como contenido amateur como blogs de video y vídeos cortos originales.
- http: //www.youtube.com/

El acceso a contenidos de YouTube puede verse limitado dependiendo del entorno de acceso a la Web.

utilización con una computadora con Windows (sólo SC-DX205)

REQUISITOS DEL SISTEMA

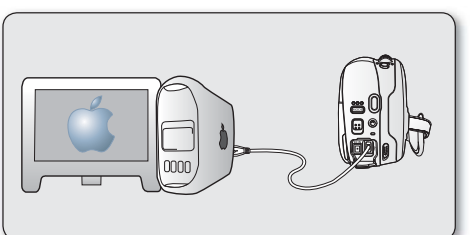
Puede transferir los datos grabados a una computadora conectando el cable USB a la videocámara. Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).

CPU	**Power PC G5 (1,8 GHz o superior), Intel Core Duo, Intel Core Solo**
OS (Sistema operativo)	**MAC OS X c 10.4 o posterior**
RAM	**64 MB o más**
USB	USB2.0 de alta velocidad

- Aunque se cumplan los requisitos del sistema, no es posible utilizar algunas computadoras.
- El dispositivo USB funciona con un controlador instalado en el sistema operativo.
- Esta videocámara se puede utilizar sólo como un dispositivo de almacenamiento extraíble para computadoras con Macintosh (versión de SO 10.3 o superior) y Windows 2000.

TRANSFERENCIA DE FOTOS DESDE LA VIDEOCÁMARA A LA COMPUTADORA

1. Conecte la videocámara a una computadora con el cable USB que se facilita.
2. Defina **"USB Connect" (Conexión USB)** en **"Mass Storage" (Alm. en masa)**. ➥página 97
   - Presione el botón **MENU.** Utilice el **Joystick** para seleccionar "**Settings**" (**Ajustes**) ➝ "**USB Connect**" (**Conexión USB**) ➝ "**Mass Storage**" (**Alm. en masa**).
3. Haga doble clic en el icono "**NO_ NAME**" que aparece en el escritorio.
   - Aparecen las carpetas del soporte de almacenamiento.
   - Los diferentes tipos de archivos se almacenan en diferentes carpetas. ➥página 113
4. Arrastre y suelte los archivos en la carpeta de destino (en el disco duro de la computadora).
   - Para desconectar el cable USB con seguridad, arrastre el icono "**NO_NAME**" a la papelera y desconecte el cable USB.



- El CD de software suministrado, 'CyberLink MediaShow4' no es compatible con Macintosh.
  Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).

mantenimiento e información adicional

MANTENIMIENTO

La videocámara con DVD es un producto de diseño y trabajo superior y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir con las obligaciones de la garantía y le permitirán disfrutar de este producto durante muchos años.

- Para la conservación de la videocámara con DVD, apague la videocámara con DVD.
  - Retire la batería y el adaptador de alimentación de CA. ➥páginas 20, 25
  - Retire la tarjeta de memoria y el disco DVD. ➥páginas 40, 60

Precauciones de conservación

- **No deje la videocámara con DVD durante un tiempo prolongado en un lugar en el que la temperatura sea muy alta:**
  La temperatura dentro de un vehículo cerrado puede ser muy alta en verano. Si deja la videocámara con DVD en un lugar de estas características, podría sufrir una avería o podría dañarse la carcasa. No exponga la videocámara con DVD a la luz directa del sol ni la coloque cerca de un calentador.
- **No almacene guarde la videocámara con DVD en un lugar en el que la humedad sea alta o en un lugar polvoriento:**
  La entrada de polvo en la videocámara con DVD podría causar averías. Si la humedad es alta, el objetivo podría enmohecerse y la videocámara con DVD podría quedar inoperativa. Se recomienda colocar la videocámara con DVD en una caja junto con una bolsa pequeña de sílice al guardarla en un armario, etc.
- **No guarde la videocámara con DVD en lugares sometidos a fuerte magnetismo o a intensas vibraciones:**
  Esto podría causar averías.
- **Retire la batería de la videocámara con DVD y guárdela en lugar fresco:**
  Si deja la batería conectada o la guarda con una temperatura alta, podría reducirse su tiempo de utilidad.

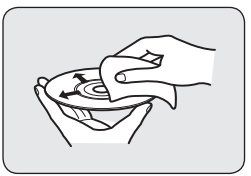
Limpieza. la videocámara con DVD

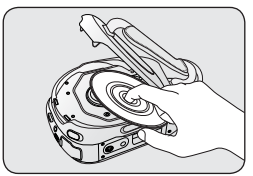
- **Antes de limpiarla, apague la videocámara con DVD y retire la batería y el adaptador de alimentación de CA.**
  Para limpiar el exterior
  Límpiela con un paño suave seco. No aplique fuerza excesiva al limpiar, frote con suavidad la superficie.
  - No utilice benceno o disolvente para limpiar la videocámara. El revestimiento del exterior podría desprenderse o podría deteriorarse la carcasa.

  Para limpiar la pantalla LCD
  Límpiela con un paño suave seco. Tenga cuidado de no dañar el monitor.
  Para limpiar el objetivo
  Utilice un ventilador opcional para eliminar la suciedad y otros objetos pequeños. No limpie el objetivo con tela ni con los dedos. Si es necesario, limpie suavemente con papel para limpieza de objetivos.
  - Es posible que se forme moho si se deja el objetivo sucio.
  - Si el objetivo parece más oscuro, apague la videocámara con DVD y déjela descansar durante una hora aproximadamente.

mantenimiento e información adicional

Limpieza y gestión del disco





- Tenga cuidado de no tocar con los dedos el lado de grabación (el lado con colores del arco iris) del disco. Es posible que no funcionen correctamente los discos contaminados con huellas o sustancias extrañas.
- Utilice un paño suave para limpiar el disco.
- Límpielos levemente desde el centro del disco hacia el borde exterior. Limpiar en círculo o con demasiada fuerza puede rayar el disco e impedir que se reproduzca con normalidad.
- No utilice benceno, disolvente, detergente, alcohol o un pulverizador antiestático al limpiar el disco. Puede causar una avería en el disco.
- Presione el soporte de sujeción del centro de la caja del disco para extraer el disco con facilidad.
- Sujete los discos por los bordes y el orificio central para evitar marcas de dedos en el lado de grabación del disco.
- No doble ni aplique calor al disco.
- Guarde siempre los discos verticalmente en sus fundas de plástico cuando no se utilice.
- Guarde los discos fuera del alcance de la luz directa del sol, de generadores de calor, de la humedad y del polvo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Soporte de almacenamiento

- **Asegúrese de seguir las instrucciones que se incluyen a continuación para evitar daños en los datos grabados.**
  - No doble ni deje caer el soporte de almacenamiento ni lo someta a fuertes presiones, sacudidas o vibraciones.
  - No salpique agua sobre el soporte de almacenamiento.
  - No utilice, sustituya ni guarde el soporte de almacenamiento en lugares expuestos a una fuerte electricidad estática ni a ruidos eléctricos.
  - No apague la videocámara ni retire la batería o el adaptador de alimentación de CA durante al grabación, reproducción o al acceder de alguna forma al soporte de almacenamiento.
  - No coloque el soporte de almacenamiento cerca de objetos con un fuerte campo magnético o que emitan ondas electromagnéticas fuertes.
  - No guarde el soporte de almacenamiento en lugares con alta temperatura o humedad.
  - No toque las piezas metálicas.
- **Copie los archivos grabados a la computadora. Samsung no se hace responsable de la pérdida de datos.**
- **Una avería podría causar un fallo en el soporte de almacenamiento impidiendo su correcto funcionamiento. Samsung no compensará por ninguna pérdida de contenido.**
- **Consulte las páginas 38-40, 61-62 para obtener más detalles.**

Pantalla LCD

- **No deje la videocámara con DVD durante un tiempo prolongado en un lugar en el que la temperatura sea muy alta:**
- **Para evitar daños en la pantalla LCD**
  - No la presione demasiado fuerte ni la golpee.
  - No coloque la videocámara con la pantalla LCD hacia abajo.
- **Para prolongar la vida de servicio**, evite limpiarla con un paño rugoso.
- **Preste atención a los siguientes fenómenos al utilizar la pantalla LCD. No se trata de ninguna avería.**
  - Al utilizar la videocámara, la superficie alrededor de la pantalla LCD puede calentarse.
  - Si deja la unidad encendida durante mucho tiempo, se calentará la superficie alrededor de la pantalla LCD.

Batería

Cuando no se utilice la videocámara con DVD durante un tiempo prolongado:

Se recomienda cargar totalmente la batería una vez al año, conéctela a la videocámara con DVD y úsela totalmente; luego, retire la batería y guárdela de nuevo en un lugar fresco y seco

La batería que se suministra es una batería de iones de litio. Antes de utilizar la batería o una batería opcional, asegúrese de leer las siguientes precauciones:

- **Para evitar riesgos**
  - No la queme.
  - No cortocircuite los terminales. Al transportarla, lleve la batería en una bolsa de plástico.
  - No la modifique ni la desmonte.
  - No exponga la batería a temperaturas que superen los 140°F (60°C), ya que esto podría causar un sobrecalentamiento, una explosión o un incendio en la batería.
- **Para evitar daños y prolongar la vida de servicio**
  - No la someta a golpes innecesarios.
  - Cargue en un ambiente en el que las temperaturas se encuentren entre las tolerancias que se muestran a continuación. Se trata de una batería de tipo de reacción química - una temperatura más baja impide la reacción química, mientras que una temperatura más alta puede impedir una recarga completa.
  - Guárdela en un lugar fresco y seco. La exposición prolongada a altas temperaturas aumentará la descarga natural y acortará la vida de servicio.
  - etírela del cargador o de la unidad de alimentación cuando no se encuentre en uso, ya que algunas máquinas utilizan corriente incluso cuando están apagadas.

- Se recomienda el uso de baterías exclusivas de **Samsung** en esta videocámara. El uso de baterías que no sean genéricas de **Samsung** puede causar daños en la circuitería de carga interna.
- Es normal que la batería se caliente tras cargarla o después de utilizarla.
  Especificaciones del rango de temperatura
  Cargando: 50°F a 95°F (10°C a 35°C),
  Funcionamiento: 32°F a 104°F (0°C a 40°C),
  Almacenamiento: -4°F a 122°F (-20°C a 50°C)
- Cuanto más baja sea la temperatura, más tiempo tarda en recargarse.
- **Consulte las páginas 20~24 para más detalles.**

mantenimiento e información adicional

Descripción del tipo de disco

Tipo de disco	DVD-R (3 1/2 inch)	DVD-R DL (3 1/2 inch)	DVD-RW (3 1/2 inch)	
Modo	**Video**	**Video**	**VR (Grabación de video)**	**Video**
Capacidad	**1.4 GB**	**2.6 GB**	**1.4 GB**	**1.4 GB**
Formateo de un nuevo disco ①➥página 39	Automático	Automático	● ②	
Grabación ➥página 41	●	●	●	●
Borrado ➥página 48	X	X	●	X
Reescritura	X	X	●	●
Reproducción en otros reproductores de DVD ③ (Finalizar④) ➥página 56	●	●	X	●
Reproducción en otras grabadoras de DVD ③ ➥página 56	●	●	●	●
Grabación adicional tras finalización (Anul.fin.) ➥página 57	X	X	●	●
Edición ➥página 52~54	X	X	●	X
Reutilización de un disco mediante el formateo ⑤ (Formatear) ➥página 58	X	X	●	●

● : posible, X: imposible

① Debe formatear un nuevo disco antes de grabarlo.
② Al cargar un disco DVD-RW debe formatearlo en modo video o VR.
③ No le garantizamos que pueda reproducir en todas las videocámaras con DVD, reproductores/grabadores de DVD o computadoras de otros fabricantes. Para obtener información de compatibilidad, consulte el manual del dispositivo en el que desea reproducir.

④ Los discos deben finalizarsed antes de que puedan reproducirse en reproductores/grabadoras de DVD estándar. Consulte la página 8 f para ver la compatibilidad de discos finalizados.
⑤ Al formatear un disco grabado, los datos grabados en el disco se borran y se recupera la capacidad del disco, permitiendo la reutilización del disco.

UTILIZACIÓN DE LA VIDEOCÁMARA CON DVD EN EL EXTRANJERO

- **Los sistemas de electricidad y de color pueden variar de un país a otro.**
- **Antes de usar la videocámara con DVD en el extranjero, compruebe lo siguiente.**
- Fuentes de alimentación
  El adaptador de alimentación de CA que se suministra incluye la selección automática de voltaje en el rango de CA de 100 V a 240 V.
  Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región utilizando el adaptador de alimentación de CA que se suministra con la videocámara dentro del rango de 100 V a 240 V de CA, y el rango de 50/60 Hz. Si es necesario, utilice una clavija adaptadora de CA, dependiendo del diseño de la toma de corriente.
- En sistemas de color de TV
  La videocámara está basada en el sistema **NTSC**.
  Para ver las grabaciones en un televisor o para copiar en un dispositivo externo, debe ser un televisor basado en un sistema **NTSC** o en un dispositivo externo que tenga los terminales de audio/video apropiados. De lo contrario, puede que tenga que utilizar un transcodificador de video separado (conversor de formato NTSC-PAL).

- **Países/regiones con sistemas de color compatibles con NTSC**
  Bahamas, Canadá, Centroamérica, Corea, Estados Unidos, Filipinas, Japón, México, Taiwán, etc.
- **Países/regiones con sistemas de color compatibles con PAL**
  Alemania, Arabia Saudita, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, CEI, China, Dinamarca, Egipto, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, países Bajos, Hong Kong, Hungría, India, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Malasia, Mauricio, Noruega, República Checa, República de Eslovaquia, Rumania, Singapur, Siria, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez, etc.

solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado de Samsung, realice las siguientes comprobaciones.
Es posible que le ahorren el tiempo y el coste de una llamada innecesaria.

Indicadores y mensajes de advertencia

Generales

Mensaje	Icono	Indica que...	Posible solución
Low Battery (Batería baja)		La batería está casi descargada.	Sustituya por una batería cargada o conecte el adaptador de alimentación de CA. (Si el adaptador de alimentación de CA está conectado cuando aparece "**Low Battery**" (**Batería baja**), la unidad se apaga y se inicia la carga.)
Cover is opened (Tapa abierta)		La tapa está abierta.	Cierre la tapa.

Discos

Mensaje	Icono	Indica que...	Posible solución
Insert Disc (Insertar disco)		No hay disco en la videocámara con DVD.	Inserte un disco.
Disc Full (Disco lleno)		No hay espacio suficiente en el disco.	Cambie a un nuevo disco. Borre la imagen grabada. (Disco DVD-RW, sólo modo VR)
Finalized Disc (¡Disco finalizado!)		El disco está finalizado.	Para grabar en un disco DVD-RW, anule la finalización.
Not Supported Disc (Disco no admitido)		El disco no lo reconoce la videocámara con DVD. El disco se finaliza en las videocámaras fabricadas por otras compañías.	Los discos compatibles son DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW. Utilice un disco nuevo.
Disc Error (Error en disco)		El sistema de archivos no coincide con el disco. Este disco se utiliza en la computadora. El disco está dañado.	Utilice un disco nuevo.
Write Error (Error de escr.)		El disco tiene problemas para grabar datos. Se sacudió el disco mientras se grababa video en el disco.	Para recuperar los datos anteriores de un disco o tarjeta de memoria, apague y encienda la unidad. Para recuperar los datos anteriores de un disco, apague y encienda la unidad. Tras la recuperación de datos, el sistema cambiará al modo **STBY**. Si la recuperación de datos falla, aparece "**Disc Error**" (**Error en disco**).
Nº de capítulos lleno. Imposible grabar vídeo No se puede dividir más	-	Si define el soporte de almacenamiento en DVD, pueden crearse hasta 250 vídeos (capítulos) en un DVD-R/-R DL/-RW.	Cambie a un nuevo disco. Borre la imagen grabada. (Disco DVD-RW, sólo modo VR)

Mensaje	Icono	Indica que...	Posible solución
Recovering Data... Don't power off (Recuperando datos ... No apague)		Mientras se esté grabando, si se apaga la unidad de repente, no se grabará el archivo correctament. Cuando encienda la unidad, aparecerá el mensaje, **"Recovering Data... Don' t power off" (Recuperando datos...No apague).**	Si apaga la videocámara con memoria mientras graba, enciéndala de nuevo con el disco insertado: La reparación del disco se ejecutará automáticamente. No apague la videocámara cuando la recuperación de datos se encuentre en curso. Haga una de las acciones siguientes para no dañar los datos o el soporte de almacenamiento: - Conecte el adaptador de alimentación de CA: - No retire el disco. - No retire la batería. - No someta la videocámara con DVD a vibraciones o impactos severos. La recuperación de datos se completa en unos minutos, pero puede que lleve más tiempo en algunas ocasiones. - Es posible que la recuperación de datos no sea satisfactoria según los ajustes de tiempo de apagado o al grabar desde otras videocámaras o grabadoras de DVD presentes en el soporte de almacenamiento.

Tarjetas de memoria (sólo SC-DX205)

Mensaje	Icono	Indica que...	Posible solución
Insert Card (Insertar tarjeta)		No hay ninguna tarjeta de memoria insertada en la ranura de la tarjeta.	Introduzca una tarjeta de memoria. Utilice otro soporte de almacenamiento. ➥página 38
Card Full (Tarjeta llena)		No hay espacio suficiente para grabar en la tarjeta con memoria.	Borre archivos innecesarios en la tarjeta de memoria. Utilice otro soporte de almacenamiento. ➥página 38
Not Supported Card (Tarjeta no admitida)		La tarjeta de memoria no se admite en esta videocámara.	Cambie la tarjeta de memoria por la que recomendamos. ➥páginas 61~62
Card Error (Error en tarjeta)		La tarjeta de memoria o el controlador están dañados.	La tarjeta de memoria podría estar dañada. Inténtelo con otra tarjeta de memoria.
Low speed card (Tarj baja vel.)		La videocámara con DVD no puede grabar con una tarjeta de baja velocidad.	Utilice la tarjeta de memoria recomendada. ➥páginas 61~62
Not formatted! (¡ Sin formato!)		El sistema de archivos no coincide con la tarjeta de memoria. Se ha formateado la tarjeta de memoria en la computadora. Hay que dar formato a la tarjeta de memoria.	Formatee la tarjeta de memoria. ➥página 62
Card Locked (Tarjeta bloqueada)		La tarjeta de memoria está protegida contra grabación.	Libere la pestaña de protección de la tarjeta de memoria.
Write Error (Error de escritura)		Se han producido algunos errores al grabar los datos en el soporte de almacenamiento.	Formatee el soporte de almacenamiento utilizando los menús tras realizar una copia de seguridad en la PC o en otro soporte de almacenamiento de los archivos importantes.

solución de problemas

PictBridge (sólo SC-DX205)

Mensaje	Indica que...	Posible solución
Read Error (¡Error de lectura!)	Existen algunos problemas con el archivo.	Libere la protección.
Ink Error (¡Error de tinta!)	Existen algunos problemas con el cartucho de tinta.	• Compruebe el cartucho de tinta. • Sustituya el cartucho de tinta.
Paper Error (¡Error de papel!)	Existen algunos problemas con el papel.	Compruebe el papel en la impresora. Si no hay papel, inserte papel.
Print Error (¡Error de lectura!)	Existen algunos problemas con la impresora.	Apague y encienda la impresora.

Consulte también el manual del usuario de la impresora que se va a utilizar.

ADVERTENCIA

Si existe condensación, deje la videocámara descansar unos minutos antes de utilizarla.

- ¿Qué es la condensación?
  La condensación se produce al trasladar la videocámara con DVD a un lugar en el que existe una diferencia de temperatura considerable con respecto al lugar de origen. La humedad se condensa en las lentes externa o interna de la videocámara con DVD, así como en la lenta de reflexión y en la superficie del disco que se va a reproducir. Cuando esto sucede, es posible que no pueda utilizar temporalmente las funciones de grabación o reproducción de la videocámara con DVD. Asimismo, si se utiliza la videocámara mientras existe condensación, es posible que se produzca una avería o daños.
- ¿Qué puedo hacer?
  Apague la unidad, retire la batería y déjela secar en un área seca durante 1 ó 2 horas antes de utilizarla.
- ¿Cuándo se produce la condensación?
  Cuando se traslada el dispositivo a un lugar con una temperatura superior a la temperatura del lugar de origen o al utilizarla de repente en un área caliente.
  - Al grabar en exteriores con una temperatura baja en invierno y después de utilizarla en interiores.
  - Al grabar en exteriores con temperaturas altas después de estar en interiores o dentro de un coche utilizando CA.

Antes de enviar la videocámara a reparar.

- Si las siguientes instrucciones no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Samsung más cercano.
- Dependiendo del problema, es posible que haya que inicializar la memoria interna o sustituirla, con lo cual los datos se perderán.
  Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos en la computadora antes de enviar la videocámara a reparar.
  Samsung no se hace responsable de la pérdida de datos.

✪ Si tiene algún problema con la videocámara, compruebe lo siguiente antes de solicitar el servicio.
Si las siguientes instrucciones no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Samsung más cercano.

Síntomas y soluciones

Alimentación

Síntoma	Explicación/Solución
Se apaga automáticamente.	• ¿Se ha definido **"Auto Power Off" (Apag. autom.) "6 Min" (6 min.)**? Si no se pulsa ningún botón durante unos 6 minutos en modo de espera, la videocámara con memoria se apaga automáticamente. Para deshabilitar esta opción, defina **"Auto Power Off" (Apag. autom.)** en "**Off.**"➥página 96 • La batería está casi agotada. Cargue la batería o sustitúyala por una cargada.-Utilice el adaptador de alimentación de CA.
No es posible apagar la unidad.	• Quite la batería o desenchufe el adaptador de alimentación de CA y vuelva a conectar una fuente de alimentación a la videocámara antes de encenderla de nuevo.
La batería se descarga con mucha rapidez.	• La temperatura ambiental es demasiado baja. • La batería no está completamente cargada. Cargue de nuevo la batería. • La batería ha llegado al final de su vida útil y no puede recargarse. Utilice otra batería.

Pantalla

Síntoma	Explicación/Solución
Se apaga la pantalla LCD.	• Manténgala alejada de materiales magnéticos. Si acerca un objeto magnético al lado izquierdo de la videocámara con DVD, es posible que se apague la pantalla LCD, pero no se trata de ninguna avería. • Si no se realiza ninguna operación por 3 minutos en modo STBY o en la vista en miniatura, la pantalla LCD se apagará automáticamente (modo de desconexión) para ahorrar energía. Si en los siguientes 3 minutos no se realiza ninguna operación, la videocámara se apagará completamente. Ninguna operación durante el modo de desconexión permitirá volver al modo anterior de la videocámara. Esta función sólo está operativa si **"Auto Power Off" (Apag. autom.)** se define en **"6 Min." (6 min.)**.➥página 96
La pantalla del televisor o de la LCD muestra imágenes distorsionadas o con bandas en la parte superior/inferior o izquierda/derecha.	• Puede suceder al grabar o ver la imagen con una relación 16:9 en un televisor con una relación 4:3 o viceversa. Para más detalles, consulte las especificaciones de la pantalla.
En la pantalla LCD aparece un indicador desconocido.	• Aparece en pantalla un indicador o mensaje de advertencia. ➥páginas 122~124
Una postimagen permanece en la pantalla LCD.	• Esto sucede si desconecta el adaptador de alimentación de CA o retira la batería sin apagar la unidad antes.
La pantalla LCD aparece en negro sólo con los indicadores.	• Compruebe la tapa del objetivo. Abra la tapa del objetivo si está cerrada.

solución de problemas

Discos

Síntoma	Explicación/Solución
El disco no se puede retirar.	• La videocámara tiene humedad en el interior (condensación). O bien la temperatura interna de la videocámara es inusualmente alta. Apague la videocámara y déjela en un lugar fresco y seco durante una hora. ➥página 117 • La finalización se interrumpe apagando la videocámara. Encienda la videocámara y retire sólo el disco una vez completada la finalización. ➥páginas 55
No se reconoce el disco.	• El disco está dañado. Coloque un disco nuevo.

Tarjetas de memoria (sólo SC-DX205)

Síntoma	Explicación/Solución
El modo TARJETA no está operativo.	• Inserte correctamente una tarjeta de memoria en la videocámara. ➥página 60 • Si utiliza una tarjeta de memoria formateada en una PC, formatéela de nuevo directamente en la videocámara. ➥ página 91
No es posible borrar la imagen.	• Desbloquee la lengüeta de protección contra escritura de la tarjeta de memoria (tarjeta SD), si la tiene. ➥página 61 • No es posible borrar imágenes protegidas con otro dispositivo. Libere la protección de la imagen del dispositivo.
No es posible formatear la tarjeta de memoria.	• Desbloquee la lengüeta de protección contra escritura de la tarjeta de memoria (tarjeta SD), si la tiene. ➥página 61 • La tarjeta de memoria no la admite la videocámara o tiene algunos problemas.
El nombre del archivo de datos no se indica correctamente.	• Es posible que el archivo esté dañado. • La videocámara con DVD no admite el formato de archivo. • Sólo aparece el nombre de archivo si la estructura de directorios cumple con los estándares internacionales.

Grabación

Síntoma	Explicación/Solución
Si se presiona el botón **Iniciar/Parar grabación** no se inicia la grabación.	• Presione el botón **MODE** para definir el modo STBY (ESP). ( ). • No hay suficiente espacio para grabar en el soporte de almacenamiento. • Vea si no se ha insertado la tarjeta de memoria o si la lengüeta de protección está colocada en la posición de bloqueo. (sólo SC-DX205) ➥página 61 • La videocámara tiene humedad en el interior (condensación). Apague la videocámara y déjela en un lugar fresco y seco durante una hora. ➥página 117

Síntoma	Explicación/Solución
El tiempo de grabación normal es menor que el tiempo de grabación estimado.	• El tiempo de grabación estimado se calcula mediante ciertas referencias. • Cuando grabe un objeto que se mueva rápidamente, es posible que se acorte el tiempo de grabación real.
La grabación se detiene automáticamente.	• La temperatura interna de la videocámara es extremadamente alta. Manténgala encendida y espere hasta que se caliente. • Si graba o borra archivos con frecuencia, se reducirá el rendimiento de la memoria flash incorporada. En este caso, formatee de nuevo el soporte de almacenamiento. • Si utiliza la tarjeta de memoria con una velocidad de escritura baja, la videocámara con DVD deja automáticamente de grabar las imágenes de video y aparece el correspondiente mensaje en la pantalla LCD.
Al grabar un objeto iluminado con luz brillante, aparece una línea vertical.	• Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
Cuando al grabar la pantalla esté expuesta a la luz directa del sol, la pantalla se pone roja o negra por un instante.	• Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
Durante la grabación, no aparece ni la fecha ni la hora.	• "**Date/Time Display**" **(Vis. Fecha/hora)** está definido en "**Off**". Active "**Date/Time Display**" **(Vis. Fecha/hora)**. ➥página 94
No es posible grabar una imagen fotográfica. (sólo SC-DX205)	• Defina la cámara en el modo **Grabar foto de TARJETA**. ➥página 26 • Libere el bloqueo de la lengüeta de protección de la tarjeta de memoria si la tiene. • La tarjeta de memoria está llena. Utilice una tarjeta de memoria nueva o formatee la existente. ➥páginas 60~62 O bien elimine las imágenes innecesarias. ➥página 69 • No puede tomar imágenes fotográficas en un disco. Coloque el interruptor del **Modo de almacenamiento** en **CARD**.
Existe una diferencia de tiempo entre el punto en el que se presiona el botón **Iniciar/parar grabación** el punto en el que se inicia/detiene el video grabado.	• En la videocámara, es posible que exista una ligera demora entre el punto en el que presiona el botón **Iniciar/parar grabación** y el punto real en el que se inicia/detiene la grabación de video. No se trata de ningún error.

solución de problemas

Ajuste de la imagen durante la grabación

Síntoma	Explicación/Solución
El enfoque no se ajusta automáticamente.	• Defina **"Focus" (Enfoque)** en **"Auto" (Automático)**.➥página 79 • Las condiciones de grabación no son idóneas para el enfoque automático. Ajuste el enfoque manualmente. ➥página 80 • El objetivo tiene polvo en la superficie. Limpie el objetivo y compruebe el enfoque.
La imagen aparece demasiado brillante o con alteraciones, o bien cambia de color.	• Esto puede suceder al realizar una grabación con un fluorescente, una lámpara de sodio o de mercurio. Cancele **"iSCENE" (iSCENE)** para evitar o minimizar este fenómeno. ➥página 74
El balance de color de la imagen no es natural.	• Se necesita el ajuste de balance de blanco. Ajuste correctamente **"White Balance." (Bal. blanco)** ➥página 75

Reproducción en la videocámara con DVD

Síntoma	Explicación/Solución
Si se utiliza la función de reproducción (Reproducir/Pausa) no se inicia la reproducción.	• Presione el botón **MODE** para establecer el modo Reproducir (▶). • Es posible que los archivos de imágenes grabados con otro dispositivo no se reproduzcan en la videocámara con DVD. • Seleccione un soporte de almacenamiento apropiado. (sólo SC-DX205) ➥página 38 • Compruebe la compatibilidad de la tarjeta de memoria. ➥página 61
La función de salto o búsqueda no funciona correctamente.	• Si la temperatura del interior de la videocámara es demasiado alta, es posible que no funcione correctamente. Apague la videocámara y enciéndala de nuevo algo más tarde.

Conexión/duplicación con otros dispositivos (TV, reproductor de DVD, etc.)

Síntoma	Explicación/Solución
No puede ver la imagen ni oír sonido desde el dispositivo conectado.	• Conecte la línea de audio del cable de A/V a la videocámara o al dispositivo conectado (TV, grabadora de DVD, etc.). (Color rojo - derecha, color blanco - izquierda) • El cable de conexión (cable AV) no está conectado correctamente. Asegúrese de que el cable de conexión esté conectado al terminal correcto. ➥páginas 102~103

Síntoma	Explicación/Solución
La imagen aparece distorsionada en el televisor 4:3.	• Esto sucede al ver una imagen grabada en el modo 16:9 pan. en un televisor 4:3. Para una visualización correcta en el televisor, compruebe el tipo de televisor y defina el ajuste del modo de pantalla de televisión apropiado (“16:9 Wide” (16:9 Pan.)) antes de grabar. ➥página 82
No se puede duplicar correctamente utilizando el cable de AV.	• El cable de AV no se ha conectado correctamente. Asegúrese de que el cable de conexión de AV esté conectado al terminal apropiado, es decir, al terminal de entrada del dispositivo utilizado para duplicar imágenes de otra videocámara.➥página 104

Conexión a una PC. (sólo SC-DX205)

Síntoma	Explicación/Solución
La computadora no reconoce la videocámara.	• Desconecte cualquier otro dispositivo USB aparte del teclado, el ratón y la videocámara de la computadora. • Desconecte el cable USB de la PC y de la videocámara, reinicie la PC y. a continuación conéctelas de nuevo correctamente. • La transferencia de datos a una computadora a través del cable USB sólo está disponible en el modo TARJETA.
No se puede reproducir correctamente un archivo de video en una computadora.	• Asegúrese de insertar el conector en la dirección correcta y conecte correctamente el cable USB al terminal USB de la videocámara. • Desconecte el cable de la PC y de la videocámara, reinicie la PC. Y conéctela de nuevo correctamente. • Los vídeos de una tarjeta de memoria se pueden reproducir en una computadora utilizando el software que se facilita. El CD de software suministrado, ‘CyberLink MediaShow4’ no es compatible con Macintosh. Para reproducir o editar videos en Macintosh, puede instalar y utilizar QuickTime Player (v7.5.5 o superior) / aplicación iMovie (no suministrada).
La imagen o el sonido de la videocámara no se reproducen correctamente en la PC.	• Es posible que la reproducción de videos o sonido se detenga temporalmente dependiendo de la PC. El video o el sonido copiados a la PC no se ven afectados. • Si la videocámara está conectada a una PC que no admita USB de alta velocidad (USB2.0), es posible que la imagen y el sonido no se reproduzcan correctamente. La imagen y el sonido copiados a la PC no se ven afectados.
La pantalla de reproducción se paraliza o aparece distorsionada.	• Compruebe los requisitos del sistema para reproducir un video. ➥página 108 • Salga del resto de aplicaciones que se estén ejecutando en la PC actual. • Si se reproduce un video grabado en una videocámara conectada a una computadora, es posible que la imagen no se reproduzca normalmente, dependiendo de la velocidad de transferencia. Copie el archivo en la computadora y reprodúzcalo.

solución de problemas

Operaciones generales

Síntoma	Explicación/Solución
La fecha y hora son incorrectas.	• La batería incorporada se descarga totalmente si no utiliza la videocámara por un tiempo prolongado ni la enciende. En este caso, perderá los ajustes de fecha/hora anteriores, con lo cual tendrá que fijarlos de nuevo. • Cuanto más se utilice la batería incorporada, menor será su capacidad disponible. • Cuando la batería incorporada esté completamente descargada, póngase en contacto con el centro de servicio técnico local de Samsung.

Menu

Síntoma: Las opciones de menú aparecen atenuadas.

Explicación/Solución:

- No puede seleccionar las opciones atenuadas en el modo de grabación/reproducción actual.
- Existen algunas funciones que no puede activar simultáneamente. En la siguiente lista se muestran algunos ejemplos de combinaciones de funciones y opciones de menú imposibles.
- El menú no se puede utilizar en el modo EASY Q.
- El siguiente menú no se puede utilizar durante la grabación;

No se puede utilizar	Debido al siguiente ajuste
Anti-Shake(HDIS) (Anti-tembl(HDIS))	Resolution : Web & Mobile (Resolución: Web y Móvil)
Digital Effect (Efecto digital): Mirror (Espejo)/Mosaic (Mosaico) /Stepprinting (Estroboscópico)	16:9 Wide (16:9 Pan.)
	Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores(HDIS))
	C. Nlte, EASY Q
16:9 Wide (16:9 Pan)	Resolution: Web & Mobile(Resolución:Web y Móvil)
Back Light (Luz de fondo)	C.Nite, EASY Q
Fader (Fundido)	Time Lapse REC (Lapso tiempo GRAB.) , EASY Q

No se puede utilizar	Debido al siguiente ajuste
Intelli-Zoom	Digital Effect: Mosaic/Mirror/ Stepprinting (Multiefecto digital: Mosaico/Espejo/ Estroboscópico)
	C. Nite, EASY Q, 16:9 Wide: Off (16:9 Pan: No)
Digital Zoom (Zoom Digital)	Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores(HDIS))
	C. Nite,EASY Q
Shutter (Manual) (Obturador (Manual))	C. Nite,EASY Q
Exposure (Manual) (Exposición (Manual))	C. Nite,EASY Q
Focus: Face Detection (Enfoque: Detectar cara)	C. Nite, EASY Q, iSCENE Digital Effect: Mosaic/Mirror/ Stepprinting (Multiefecto digital: Mosaico/Espejo/ Estroboscópico)
C. Nite	Anti-Shake(HDIS) (Anti-temblores(HDIS)), iSCENE, EASY Q

especificaciones

NOMBRE DE MODELO SC-DX200, SC-DX205

Sistema	
Señal de vídeo	NTSC
Formato de compresión de imágenes	MPEG-2 (en un disco), H.264(en una tarjeta de memoria)
Dispositivo de imagen	CCD (Dispositivo acoplado por carga) 680K pixels
Objetivo	F1.6, 34x(Optical) (Óptico), 42x(Intelligent) (Inteligente), 2200x(Digital) Lente de zoom electrónica
Longitud focal	f=2.3-78.2mm
Diámetro del filtro	Ø30.5
Pantalla LCD	
Tamaño/número de puntos	panorámica de 2,7 pulgadas 112.000
Método de pantalla LCD	LCD TFT
Conectores	
Salida compuesta	1Vp-p (75 Ω terminado)
Salida de audio	-7.5dBs (600 Ω terminado)
Salida USB	Conector tipo Mini-B
General	
Fuente de alimentación	8.4V de CC, batería de iones de litio 7,4V
Tipo de fuente de alimentación	Batería de iones de litio, fuente de alimentación (100V~240V) 50/60 Hz
Consumo (grabación)	3.0 W
Temperatura de funcionamiento	32˚F~104˚F (0˚~40˚C)
Temperatura de almacenaje	-4˚F ~ 140˚F (-20˚C ~ 60˚C)
Dimensiones externas	Anchura 56.5 mm (2.22 pulg.), Altura 91 mm (3.58 pulg.), Longitud 121.5 mm (4.78 pulg.)
Peso	365 g (0.80 lb, 12.87 oz) (Sin batería de iones de litio)
Micrófono incorporado	Micrófono estéreo omnidireccional
Mando a distancia (Sólo SC-DX205)	En interiores: más de 15 m (49 pies) (línea recta), exteriores: alrededor de 5 m (16,4 pulg.) (línea recta)

- Estas especificaciones técnicas y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

contacte con SAMSUNG world wide

Si tiene preguntas o comentarios relacionados con productos Samsung, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Region	Country	Contact Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/us
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421, 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/cl
	NICARAGUA	00-1800-5077267	www.samsung.com/latin
	HONDURAS	800-7919267	www.samsung.com/latin
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be (Dutch) www.samsung.com/be_fr (French)
	CZECH REPUBLIC	800-SAMSUNG(800-726786)	www.samsung.com/cz
	DENMARK	8-SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/dk
	FINLAND	30-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	01 4863 0000	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864 € 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
	NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	3-SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 1SAMSUNG(172678), 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80820-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com/es
	SWEDEN	075-SAMSUNG(726 78 64)	www.samsung.com/se
	U.K	0845 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
	AUSTRIA	0810-SAMSUNG(7267864, € 0,07/min)	www.samsung.com/at
	SWITZERLAND	0848-SAMSUNG(7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch
	Latvijas Republika	Bezmaksas informatīvasi tālrunis 80007267	www.samsung.lv
	Lietuvas Respublika	Informacines linijos telefonas 880077777	www.samsung.lt
	Eesti Vaabarik	+372 8007267	www.samsung.ee
CIS	RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
	KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
	TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.ua
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	NEW ZEALAND	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com/nz
	CHINA	800-810-5858, 400-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com/cn
	HONG KONG	3698-4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282, 1800 110011, 1-800-3000-8282	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) 1-800-3-SAMSUNG(726-7864), 02-5805777	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	TURKEY	444 77 11	www.samsung.com/tr
	SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864), 8000-4726	www.samsung.com/ae

AV. PRESIDENTE MASARIK No. 111 INT. 701
Col. Chapultepec Morales, DELEGACION MIGUEL HIDALGO
C.P. 11570, MEXICO, DISTRITO FEDERAL
Tel:01(55) 5747.5100/01.800.726.7864
Fax:01(55) 5747.5202/01.800.849.1743

Compatibilidad RoHS

Nuestro producto cumple con “La restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipo eléctrico y electrónico”, y no utilizamos los seis materiales peligrosos: Cadmio Cd), Plomo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo hexavalente (Cr+6), bifenilos polibrominados (PBBs), difenilos éteres polibrominados (PBDEs)- en nuestros productos.